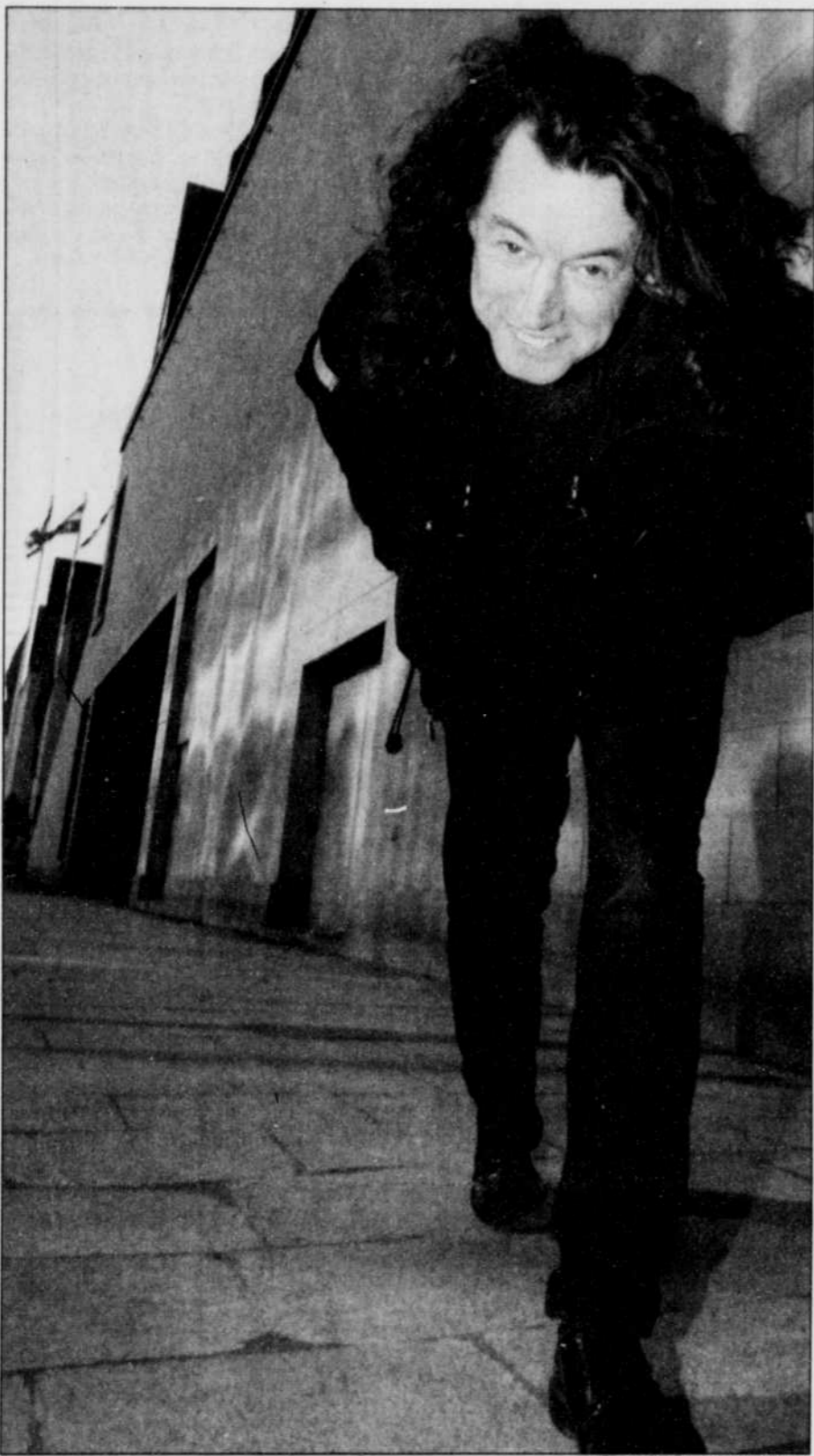




# LE SOLEIL

QUÉBEC, LE SAMEDI 6 AVRIL 1996

« L'art n'existe pas ici »



**Dans l'ombre depuis un bon moment, le peintre Luc Archambault se retrouve de nouveau à l'avant-scène. Une entrevue sur sa nouvelle exposition a dérivé sur une évaluation coup-de-poing de la société québécoise en matière d'arts visuels. Nous sommes enlisés dans un Moyen Âge culturel, dénonce-t-il. Ce n'est pourtant pas le talent qui manque ici, ni l'argent. Des solutions sont à portée de main. L'artiste se fait lui-même le promoteur du « Fonds Art et Patrimoine futur », un instrument pour créer à Québec un événement annuel de portée internationale et doter la région d'oeuvres monumentales extérieures. À lire en D1.**

C. LE SOLEIL, RAYNALD LAVOIE

## L'argent sale se retourne contre les criminels

### 4 millions \$ pour financer une escouade de la SQ

VINCENT MARISSAL  
Le Soleil

■ MONTRÉAL — Sans tambour ni trompette, la Sûreté du Québec a mis sur pied en novembre une division des « produits de la criminalité », une escouade autofinancée par le fric des criminels. À sa première année, la division recyclera entre trois et quatre millions \$ d'argent sale au profit de la lutte aux organisations criminelles.

Les premiers chiffres avancés par la SQ sont très conservateurs, indique au 425 000 \$ dans le second. SOLEIL le responsable de l'escouade, le sergent Claude Leboeuf.

Dans le domaine des organisations criminelles, « nous avons l'embaras du choix », dit-il, ajoutant que son escouade passera en cours d'année de neuf à 18 policiers-enquêteurs.

Après seulement quatre mois d'activité, les résultats de l'escouade semblent donner raison au sergent Leboeuf. La SQ a en effet bloqué près de 1,3 million \$ dans des enquêtes touchant deux organisations oeuvrant dans le trafic de stupéfiants : 850 000 \$ en liquide ont été gelés dans un comp-

te bancaire dans le premier cas, 425 000 \$ dans le second.

« Nous avons l'embaras du choix »

Pour le premier dossier, explique M. Leboeuf, des accusations seront portées dans les prochains jours et le butin atteindra vraisemblablement 1,3 million \$ après la saisie d'immeubles et autres biens appartenant à l'organisation visée.

Ces deux exemples illustrent ce que la SQ appelle la nouvelle façon de combattre le crime organisé en s'attaquant au nerf de la guerre du crime organisé.

« C'est frustrant pour les escouades spécialisées qui travaillent des an-

Voir ARGENT SALE en A2 >

#### CHANGEMENT D'HEURE

A 2h du matin, demain, il sera 3h puisque nous passons à l'heure avancée de l'Est. C'était si facile quand il ne s'agissait que d'avancer les aiguilles...



INFOGRAPHIE, PC / LE SOLEIL

## Mariage macabre

### Un mari éploré abat 9 personnes

VERNON, C.-B. (PC) — Un mari éploré a vraisemblablement abattu neuf personnes, dont son ex-épouse, en plus d'en blesser deux autres, hier, alors que les victimes se préparaient à célébrer un mariage dans la famille.

Deux enfants se sont tirés indemnes de cette tuerie, alors que les deux personnes blessées — une dame âgée ainsi qu'une jeune fille de six ans — ont été opérées d'urgence.

Le présumé assassin s'est ensuite suicidé dans une chambre d'un motel de cette ville de la vallée de l'Okanagan. Selon le constable Doug Robinson, de la Gendarmerie royale du Canada, son corps a été retrouvé aux côtés de plusieurs armes. Il avait de plus laissé une note dans laquelle il s'excusait d'avoir causé un tel massacre.

#### VICTIMES INDIENNES

L'homme a exécuté ses victimes à l'aide d'un pistolet. Les victimes sont de race indienne, tout comme le tueur. L'ex-épouse trouvée morte était la sœur de la mariée.

« J'ai entendu des coups de feu, une femme a crié, et puis pop, pop », a raconté un voisin, Jeremy Pelletier.

« L'allée pour automobiles a l'air d'une scène de carnage. Il y a un gars

Voir MARIAGE en A2 >

## Deux Zellers ferment

LOUIS TANGUAY  
Le Soleil

QUÉBEC — La compagnie Zellers vient d'annoncer à ses employés la fermeture de son magasin du Mail Centre-ville et la fin des activités à l'un de ses deux commerces logés à l'intérieur de Place Laurier. Plus de 100 personnes sont touchées par cette décision.

L'information transmise au SOLEIL hier en fin de journée a été confirmée par des cadres intermédiaires de l'entreprise, mais à une heure où personne de la haute direction n'était plus disponible pour commenter davantage les plans de la chaîne pour le reclassement éventuel de ses employés.

De ce qu'il a été possible d'apprendre hier, il appert toutefois que le commerce du quartier Saint-Roch, qui em-

bauche une cinquantaine de personnes, fermera ses portes le 22 juin.

Pourtant, l'automne dernier, quand des rumeurs en ce sens avaient circulé, la direction du mail s'était réjouie du renouvellement jusqu'en 1999 du bail de ce commerce.

Entre-temps, Zellers avait inauguré son magasin le plus vaste de la région quand la surface de celui de Place Fleur de Lys a été portée de 45 000 à 113 000 pieds carrés et avait annoncé l'implantation prochaine d'un établissement de 130 000 pieds carrés aux Galeries de la Capitale.

À Place Laurier, le besoin de réorganiser les deux commerces de la même bannière était connu depuis plusieurs mois, mais c'est jeudi que la soixantaine d'employés de celui situé dans la partie ouest ont appris qu'il sera fermé à la fin du mois de juillet.

La fin pour le magasin de St-Roch et l'un de Place Laurier



Une centaine d'employés se retrouveront au chômage à l'été.

#### SPORTS



## 45 000 choyés

Le partant Rhéal Cormier a cafouillé mais les Expos l'ont emporté 6-4, hier, lors de l'ouverture locale.

PAGES C1 à C3

#### LE MONDE

## Second Irangate?

Des armes iraniennes acheminées en Bosnie grâce à Bill Clinton.

PAGE A24

#### LA MÉTÉO



Maximum 4, Minimum -2  
Nuageux avec possibilité d'une chute de neiges. Demain, partiellement ensoleillé. Détails page A 15

QUÉBEC, 100e ANNÉE, NO 99  
FLORIDE, 2.25 \$ US  
MONTRÉAL, OTTAWA 1.75 \$ PLUS T.P.S. T.V.Q.  
1.50 \$ PLUS T.P.S. T.V.Q.

#### RELOCALISATION DES EMPLOYÉS DE L'ÉTAT

## Les syndicats déplorent l'hostilité des ministères

GILBERT LEDUC  
Le Soleil

QUÉBEC — Les syndicats d'employés du gouvernement du Québec, de même que les associations de cadres de la fonction publique, déplorent l'attitude « hostile » des ministères et organismes à l'égard du personnel permanent mis en disponibilité à la suite des compressions budgétaires et des vagues successives de réduction de l'effectif.

L'Association des cadres supérieurs du gouvernement du Québec et l'Association des gestionnaires

de la fonction publique et parapublique dénoncent « la résistance, voire l'obstruction » des ministères et organismes à replacer plus de 120 cadres en transition de carrière dans des fonctions d'encadrement alors qu'ils versent au-delà de 7 millions \$ par année en primes de fonction à plus de 300 fonctionnaires et professionnels qui exécutent des tâches de gestion de façon intérimaire.

De son côté, le Syndicat des professionnels du gouvernement du Québec vilipende certains sous-ministres et dirigeants d'organismes « qui ont adopté un comportement d'indifférence, voire d'hostilité à

l'endroit du personnel à relocaliser ».

Tant du côté syndical que des cadres supérieurs et intermédiaires, on réclame que le gouvernement mette au pas les ministères et organismes qui s'entêtent à recourir à du personnel temporaire et occasionnel pour des emplois réguliers et qui nomment des fonctionnaires et des professionnels sur des postes d'en-

Voir HOSTILITÉ en A2 >

#### AUTRE TEXTE

2 000 syndiqués et cadres en surplus Page A27



## TABLE DES MATIÈRES

<b>CAHIER A</b>	
La Capitale.....	3 à 16
Le Québec et le Canada.....	17 à 23
Le Monde.....	24 et 26
Dossiers.....	27 et 28
Opinions.....	29
<b>CAHIER B</b>	
Questions d'argent.....	1 à 3
Carrières et Professions.....	4 à 9
Décès.....	10 à 12
<b>CAHIER C SPORTS</b>	
Maurice Dumas.....	1
André-A. Bellemare.....	5
Statistiques.....	2, 4 et 6
Jeux et B.D.....	7 et 8
<b>CAHIER D</b>	
Arts et spectacles.....	1 à 10
Votre agenda.....	11 et 12
Ce soir à la télé.....	12
La bonne table.....	14 à 16
<b>CAHIER E</b>	
Partir.....	1 à 7
<b>CAHIER F</b>	
Habitat/ Déco.....	1 à 5
Annonces classées.....	6 à 16
<b>SERVICES</b>	
Abonnements.....	686-3344
Publicité générale.....	686-3270
Annonces classées.....	686-3311
Rédaction.....	686-3394
Carrières et Professions.....	686-3270
Promotion.....	686-3342
Publicité Détaillants.....	686-3435
Renseignements.....	686-3233

LE SOLEIL, journal quotidien fondé en 1896, est produit par LE SOLEIL, division du Groupe UniMedia qui en est l'éditeur. Il est situé au 925, Chemin Saint-Louis. Son adresse postale est: c.p. 1547, Succ. Terminus Québec, Québec, G1K 7J6. Il est imprimé par Imprimerie Canada, au 5000 rue Hugues-Randoin, à Québec. Envoi de publication - Numéro de convention 0470198. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans LE SOLEIL.

## NUMÉROS CHANCEUX

## INTER-PLUS

tirage du 05-04-96  
Non disponible

## MINI-LOT

tirage du 05-04-96  
861442 gagne 50 000\$  
61442 gagne 5000\$  
1442 gagne 250\$  
442 gagne 25\$  
42 gagne 5\$

## SUPER 7

tirage du 05-04-96  
3-10-11-17-33-43-46  
(complémentaire) 6

## EXTRA

674909

## LA QUOTIDIENNE

tirage du 05-04-96  
3-0-1  
2-7-4-8

## BANCO

tirage du 05-04-96  
4-7-13-14-19-20-21-23-26-32-33-34-  
35-41-44-47-48-51-58-66

MARIAGE  
Tuerie

Suite de la Une

qui gît devant la voiture. Le tueur ne l'a pas ménagé.»

Selon un témoin au motel Globe, où a été découvert plus tard dans la journée le corps du tueur, celui-ci s'était présenté au motel jeudi et avait réservé une chambre pour deux nuits. Il conduisait une fourgonnette verte.

Immédiatement après la découverte des victimes dans la maison, hier matin, les policiers de la GRC avaient déclaré être à la recherche d'un homme de race indienne conduisant une fourgonnette bleue ou verte.

Danny Britton, qui séjournait au motel Globe, a déclaré avoir entendu un coup de feu provenant d'une chambre à proximité, hier matin.

«Je faisais un peu de nettoyage dans la cuisine quand j'ai entendu le coup de feu, a-t-il raconté. Il me semblait qu'il était juste de l'autre côté de la porte, mais il était apparemment au-dessus de moi.»

## GRABUGE

M. Britton a également raconté avoir entendu du grabuge dans la chambre la nuit précédente. «Il me semblait que des gens se disputaient. Il se passait beaucoup de choses, au point que ça m'a empêché de dormir. J'ai même songé à monter pour leur demander de faire moins de bruit, mais je ne l'ai pas fait.

«Je n'entendais que la voix d'un seul homme, mais il me semblait qu'il se disputait avec quelqu'un.»

La ville de Vernon compte 23 500 habitants dans la vallée Okanagan, prisée des touristes et réputée pour ses fruits en abondance ainsi que son vin.

«Il s'agit d'une petite ville où l'on ne s'attend pas à ce qu'il se produise une telle tuerie. C'est bouleversant», a déclaré June Reich, qui n'habite qu'à quelques pâtés de maisons du lieu de la tuerie.

## LES RETOURNES

## ARGENT SALE

## Il est en prison mais sa «business» roule toujours

Suite de la Une

nées pour arrêter une personne qui écope 17 ou 18 ans de prison, sort après trois ans, et on la retrouve dans la rue, pas du tout dépossédée de ses biens et en sachant que pendant ses trois ans de prison, sa business continuait de rouler», souligne M. Leboeuf.

L'influence et l'exubérance des gros bonnets du crime organisé font rager les flics. À la SQ, on se souvient encore de ce détenu qui commandait des festins aux fruits de mer pour souligner la libération d'un copain. Ce même détenu avait aussi fait refaire la piste d'athlétisme de sa prison de Laval à ses frais...

«Le trafic de stupéfiants, c'est une question de pouvoir, d'argent et de contacts, reprend Claude Leboeuf. Si on leur enlève ça, on règle le problème. Il faut empêcher qu'une personne qui fait le trafic de stupéfiants se crée un empire en légitimant sa fortune avec

des places d'affaires légales quand on sait que ça vient de l'argent sale.»

Pour ce faire, la SQ disposera prochainement d'un fonds «dédié», un fonds dont parlait le premier ministre Lucien Bouchard dans son discours inaugural à l'Assemblée nationale. M. Bouchard soulignait alors que la police pourra financer la lutte au crime organisé à même les sommes importantes de ces organisations.

Des amendements au code criminel le permettent depuis 1989, la volonté politique va en ce sens et des pourparlers en cours avec le ministère de la Justice déboucheront à la création du fonds d'ici au plus quelques mois, reprend le sergent Leboeuf.

En doublant son effectif, l'escouade pourra facilement doubler aussi ses résultats, avance le responsable de la division des produits de la criminalité.

«C'est une roue qui tourne, dit-il, refusant toutefois de dévoiler le budget dont dispose son escouade. Vous pouvez être certain que l'on rapporte

beaucoup plus que ce que l'on coûte», se contente-t-il de mentionner.

L'escouade est composée en ce moment, en plus de son responsable, de 9 policiers-enquêteurs et deux comptables agréés. Les policiers ont une expérience en crimes économiques, mais surtout dans le domaine des stupéfiants, qui représente 75% des dossiers de l'escouade.

## MOULT PROCÉDURES

Même si le code criminel autorise maintenant les provinces à gérer les produits de la criminalité, la saisie des biens n'intervient qu'au terme d'une longue enquête et moult procédures. Les membres de l'escouade ont d'ailleurs reçu une formation de leurs confrères de la Gendarmerie royale du Canada, qui ont défriché le terrain et établi la jurisprudence au cours des dernières années. L'expertise de l'Association des banquiers canadiens, de la Commission des valeurs mobilières et de Douanes Canada a aussi été mise à contribution.

«Ce sont des enquêtes de longue haleine, précise Claude Leboeuf. Il faut arriver à établir tous les liens entre le suspect et ses possessions, immeubles, commerces, voitures, oeuvres d'art, par exemple, des biens qui sont souvent sous d'autres noms. Ce n'est pas écrit dans le front du suspect qu'il vaut 3 millions \$ même si nous saisissons un million \$.»

En outre, la SQ doit faire vite, puisqu'elle doit porter des accusations dans un délai de six mois suivant le blocage des fonds.

Les policiers ont tout intérêt à monter des dossiers parfaits, autrement ils risquent de se retrouver devant la situation absurde de devoir remettre non seulement l'argent saisi mais également les intérêts qui ont couru pendant les procédures.

«C'est gens-là ont de l'argent et sont donc capables de se payer de bons avocats, constate le sergent Leboeuf, mais la GRC a établi un certain nombre de jurisprudences au cours des dernières années dans le domaine»

HOSTILITÉ  
Évaluation archirigoureuse

Suite de la Une

cadrement. Depuis le 1er avril 1993, soit au tout début de la vague de compressions de 20% et de 12% dans l'effectif de cadres et de fonctionnaires imposées par la loi 198, pas moins de 2000 employés de l'État détenant la sécurité d'emploi se sont fait dire par leur ministère ou organisme respectif que leurs services n'étaient plus requis.

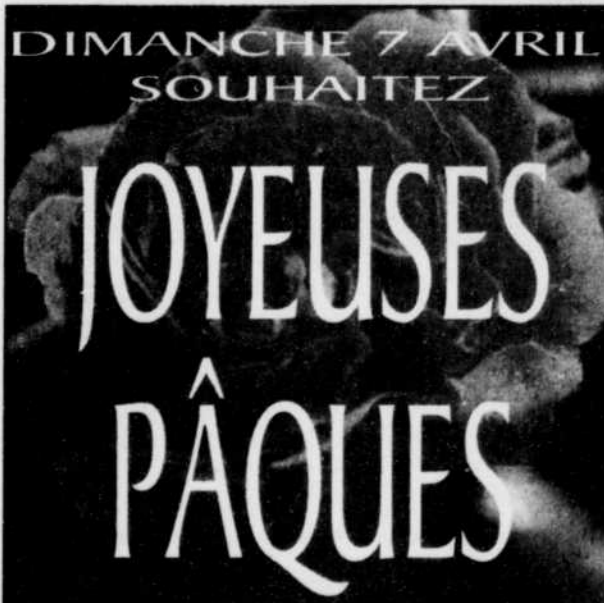
Pour les fonctionnaires, professionnels, avocats, notaires, ingénieurs et personnel non syndiqué en surplus, le processus de mise en disponibilité débute par la réception d'un avis de 60 jours leur annonçant que leur poste n'existe plus. À partir de là, la personne est prise en charge par l'Office des ressources humaines afin qu'elle soit relocalisée ailleurs dans la fonction publique. Pour ce qui est des cadres excédentaires, ils sont reclassés sur des postes de professionnels ou de techniciens (il y en a près de 400) ou ils peuvent être inscrits sur une liste de cadres en transition de carrière relocalisables sur des emplois d'encadrement (ils sont 120).

Au 29 février, 428 des 1140 fonctionnaires mis en disponibilité n'avaient pas encore été replacés sur un emploi régulier permanent. Ces salariés vont d'une assignation temporaire à une autre et trouvent refuge, de temps à autre, au Car-

refour Transit. Chez les cadres identifiés en transition de carrière, les taux de remplacement sur des emplois d'encadrement sont de 25,8% pour les cadres supérieurs et de seulement 10,2% pour les cadres intermédiaires.

Selon les syndicats et les associations de cadres, la résistance des ministères et organismes s'exprime de plusieurs façons: utilisation de méthodes d'évaluation archirigoureuses pour déterminer si un employé mis en disponibilité ou en transition de carrière satisfait aux exigences minimales de l'emploi, rehaussement des exigences spécifiques des emplois pour faire en sorte de repousser celui ou celle que l'Office des ressources humaines cherche à caser et qui viendrait forcer la supplantation d'un employé temporaire performant.

Président de l'Office des ressources humaines, Claude Beausoleil est bien au fait des récriminations des syndicats et des associations de cadres. «Ça fait partie des réflexes organisationnels que les gestionnaires développent pour éviter de mettre à pied des employés temporaires qu'ils apprécient et qu'ils veulent garder dans leur organisation», signale M. Beausoleil en rappelant que les sous-ministres et dirigeants d'organismes sont les seuls responsables dans la gestion des ressources humaines dans leur boîte.



Exclusive au 31

## LA CHEMISE TARTAN

35.95

Coupée selon les normes Simons dans le pur coton à carreaux variés inspirés des clans. Manches longues, col boutonné, une poche plaquée. P.m.g.tg. Rég. 45.00\*

LE TRENTE ET UN\*



Signé Tommy Hilfiger

## LE POLO BLOCS DE COULEURS

59.95

Économisez 20% sur le polo maille piquée pur coton de qualité supérieure agencé en blocs de marine, rouge, forêt. Broderie logo. M.g.tg. Rég. 75.00\* Un cadeau très apprécié dans la boîte Simons!

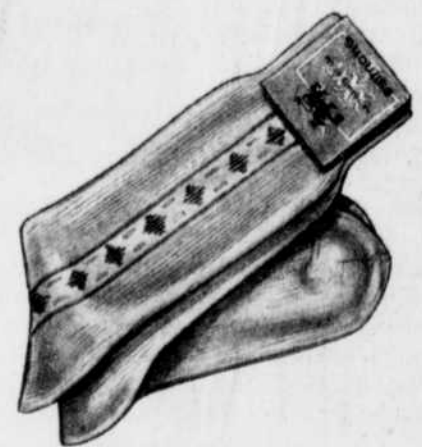


Tissage pur coton

## LA CHEMISE DE VILLE

49.95

Mini vichy, olive, marine, noir, faux-uni bleu ou sauge, des chemises exclusives, col tailleur ou boutonné. 14 1/2 à 17 1/2, manches régulières et longues. Rég. 65.00\* Cravates pure soie 35.95



Achat exclusif au 31

## LES BAS RAYURES LOSANGÉES

7.99

Fin tricot 80% coton peigné 20% nylon, des chaussettes à talon et bout du pied préformés pour un meilleur confort. Noir, kaki, gris, vert, taupe, marine. Taille unique. Rég. 11.00\*

la maison  
**simons**

PLACE STE-FOY GALERIES DE LA CAPITALE VIEUX QUÉBEC

\*Le prix régulier signifie le prix auquel cet article est habituellement vendu chez Simons et n'est pas une indication du prix auquel est vendue la majorité des articles en question.



# LA CAPITALE

## ET SES RÉGIONS

### 100 heures dans une cage



LE SOLEIL, JEAN VALLIÈRES

Façon comme une autre d'attirer l'attention, l'animateur Luc Cauchon a décidé de s'enfermer pendant 100 heures dans une cage et d'y exercer son métier au bar La Boulathèque, de Lévis. Ce séjour dans une cage a débuté mercredi soir et devrait se terminer à 1 h, dans la nuit de demain à lundi. Luc Cauchon espère ainsi inscrire une nouvelle marque dans le livre des records Guinness. Pour chaque entrée au bar, 50 c seront versés à l'Opération Enfant Soleil. P. P.

### BEAUCE

## Veilleux bénéficie d'un an de paix

LUCE DALLAIRE  
Collaboration spéciale

■ SAINT-GEORGES — Les travailleuses de RGR à Saint-Georges, ont accepté, cette semaine, dans une proportion de 79%, de reconduire la convention collective d'un an, ce qui permettra le déblocage des pourparlers entre le pdg du Groupe, Roland Veilleux, et la CSD, via la création d'une nouvelle compagnie permettant de garder quelque 50 emplois.

« Ce que veut le manufacturier de jeans depuis le début, soutient le porte-parole de la CSD, M. Roger Rousseau, ce n'est pas déménager son usine au Mexique, mais réduire les salaires, et les bonis des 150 travailleuses à son " gros plan " de Saint-Georges. »

Après avoir accepté l'extension de la convention, par un vote secret de 92 voix sur 116, les syndiquées ont mandaté leurs représentants pour rencontrer l'employeur et examiner son projet.

« Il est clair que les premières conditions salariales déposées sur la table sont à la baisse », dit le porte-parole syndical, ajoutant que le tarif horaire offert pourrait passer de 8,25 à 8 \$/h, le temps de travail augmenterait de 35 à 39 h/semaine et le nouveau taux à la pièce, ou boni, serait abaissé.

Comme prévu, RGR mettra fin à la production, à son usine localisée dans le parc industriel, en mai. Toutefois, la nouvelle compagnie, dont le créneau

diffère de celle qui existe actuellement, favorisera la « préparation » au lieu de la « production » de jeans, tout en maintenant 50 emplois. De plus, les équipements de haute technologie ne déménagent pas.

Heureux de la position prise par les travailleuses, M. Roland Veilleux a indiqué qu'à la fin de ce « brouhaha », il y aura en Beauce au minimum 800 emplois pour une masse salariale d'au moins 15 millions \$, dont 400 postes au lieu de 500 à Saint-Georges, répartis chez Remdel, Coupe P.A.D., Broderie Saint-Georges, au siège social et à la nouvelle compagnie.

« Au printemps, le Groupe aura encore 1200 emplois au Québec, précise-t-il. Pourquoi vouloir salir une restructuration qui fera progresser la Beauce et la province sur l'échiquier mondial ? »

« Si quelqu'un comprend que je conjugue avec l'international, et que là, les règles du jeu sont sévères et ne pardonnent pas, poursuit l'homme d'affaires, il saisit l'incidence de la restructuration qui est en cours. La négociation à Saint-Georges est une chose, le Mexique une autre. Je n'ai rien contre Raymond Boisvert, mais nous ne travaillons pas au même niveau. »

« J'ai été sollicité pour m'associer à une compagnie internationale, ce qui consolidera la position de RGR à la verticale », ajoute-t-il, précisant que le début de la production là-bas est prévu en octobre.

Par ailleurs, en Beauce, un comité de reclassement, mis en place avec la Société québécoise de la main-d'oeuvre pour aider la centaine d'employées syndiquées à retrouver du boulot, débutera ses rencontres le 15 avril.

## Eau de Pâques, clochers et loups-garous

ANNIE MORIN  
Le Soleil

■ QUÉBEC — Une myriade d'activités ponctueront la longue fin de semaine de Pâques dans la Vieille Capitale. Pour la deuxième année consécutive, l'événement « Pâques à Québec » offrira aux Québécois et à leurs invités de belles occasions de mettre le bout du nez dehors. Le Vieux-Québec, lieu de prédilection des âmes en vacances, sera particulièrement animé.

Depuis hier et ce jusqu'à lundi, les commerçants du Vieux-Québec cachent des oeufs de Pâques à l'inté-

rieur ou à l'extérieur de leur magasin. Les Sherlock Holmes en herbe mériteront un rabais ou un prix s'ils découvrent l'oeuf en question.

### GRAND-MESSE

Une grand-messe de Pâques, animée par les petits chanteurs de la Maîtrise de Québec, se tiendra à la Basilique de Québec, à 11 h 30, le matin de Pâques. À la même heure, le Centre d'interprétation de la vie urbaine, au 43, côte de la Fabrique, et l'hôtel Loews Le Concorde accueillent les petits créatifs qui souhaiteraient se fabriquer un chapeau fou. Un atelier de décoration de bicyclettes se tiendra également chez Vélo Passe-Sport Plein air, au 77-A, Sainte-Anne. À 12 h 30, la chasse aux papillons dissimulés commence sur les plaines d'Abraham; les participants pourraient



LE SOLEIL, JEAN VALLIÈRES

Lamas et autruches font partie des décorations pascales, à Place Laurier.

mériter de nombreux prix. À 14 h, les créateurs de chapeaux et les conducteurs de vélos sont conviés à un défilé au Parc de l'Esplanade.

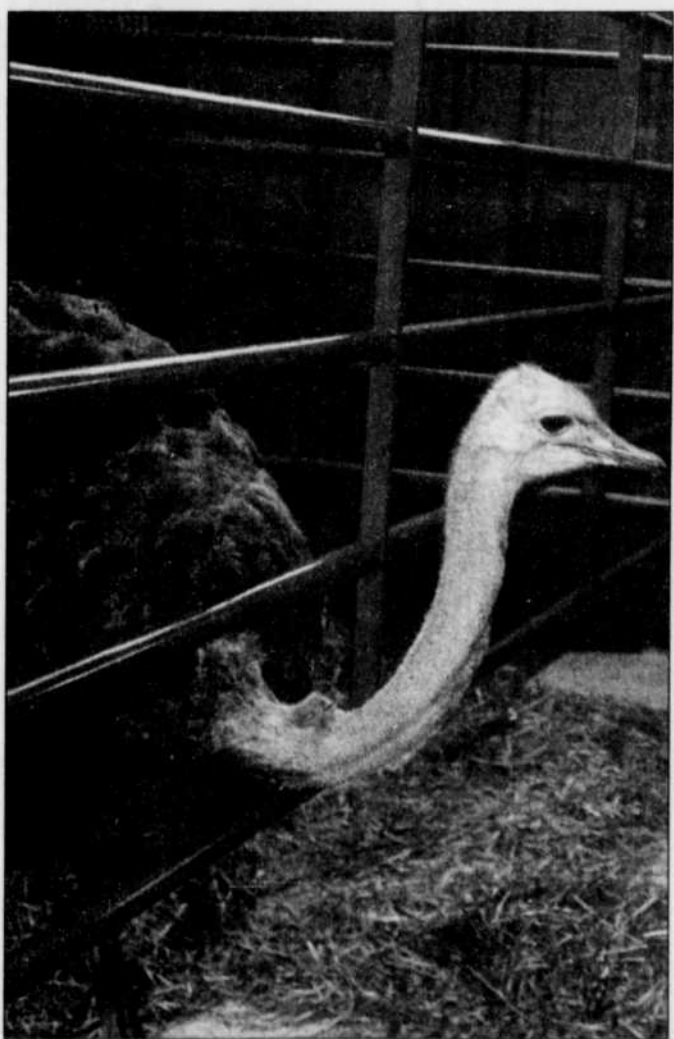
Après quoi, une grande fête foraine est organisée à la place de l'Hôtel de ville. Comédiens, maquilleurs, et musiciens s'y donnent rendez-vous pour la conclusion du conte de Tудal, qui se veut le mystérieux fil conducteur de cette fin de semaine printanière. Ceux qui désirent se sucrer le bec pour se convaincre de l'arrivée du printemps pourront tremper la palette dans le sirop d'érable ou déguster de la tûre sur la neige tout l'après-midi, pour la mo-

dique somme de 2 \$. C'est si peu pour si bon...

### EAU DE PÂQUES

Le Lundi de Pâques, ainsi que les 13 et 14 avril, partez à la découverte des cloches et clochers du Vieux-Québec. Le départ est donné à la Basilique de Québec, à 13 h. Des guides professionnels relateront avec intérêt l'origine et l'histoire des cloches et clochers du centre-ville. Le nez en l'air et l'oreille tendue, les marcheurs iront bon train jusqu'à 16 h. Il en coûte 6 \$ par personne. Les moins de 12 ans peuvent se joindre au groupe gratuitement.

Des amateurs d'insolite participent ce soir à la « Nuit des loups-garous ». Ils feront la tournée des lieux inusités et mystérieux du Vieux-Québec, tant en haute-ville qu'en basse-ville. Ce parcours est parsemé d'épreuves en relation avec le conte de Tудal. Le dimanche de Pâques, les plus matinaux se lèveront du bon pied pour aller puiser l'eau de Pâques à la source du mont Bélair. Les participants se donnent rendez-vous à 5 h (eh! oui, le matin), Place de l'Hôtel de Ville. Malheureusement, toutes les places disponibles pour ces deux activités sont déjà réservées.



LE SOLEIL, JEAN VALLIÈRES

Les oeufs de ces oiseaux géants n'ont rien d'un coco de Pâques

**Lumina  
Van  
1996**  
7 passagers



# 269 \$

/mois\*

**FOURNIER**  
CHEVROLET GEO OLDSMOBILE INC.

Air climatisé  
3,4 V6 180 HP  
Radiocassette AM-FM

Prêt rachat Royal

\* Prix de vente 19 670 \$ + obligation totale 16 140 \$  
\* Intérêt 5 995 795 \$ - Taxe 8,5 % 80 mois  
\* Sous réserve de l'approbation du Service du crédit par la Banque. La voiture achetée devra être remise à l'institution financière en remboursement du prêt à moins que l'importateur paie pour financer le reste du prêt.  
\* Taxes et transport en sus.

AUTOROUTE DE LA CAPITALE, BOUL. PIERRE BERTRAND, TÉL.: (418) 687-5170



## MATANE

## Immeuble en feu

Un immeuble de six logements sis au 167, rue Notre-Dame, à Matane, a été la proie des flammes dans la nuit de jeudi à hier. Le feu s'est déclaré vers 1h et a nécessité l'intervention de 22 policiers et pompiers. Au moins trois des résidents de l'immeuble ont été secourus *in extremis* et, incommodés par la fumée, ont dû être conduits à l'hôpital. Le sinistre, dont la cause est pour l'instant inconnue, a été maîtrisé vers 3h10; les dommages atteignent quelque 50 000\$. M.B.

## BAIE-COMEAU

## Vols élucidés

Deux vols par effraction commis dans des résidences de Rague-neau et de Chute-aux-Outardes, à l'ouest de Baie-Comeau, ont été élucidés ces jours-ci avec l'arrestation de trois hommes. Dans un premier cas, les voleurs s'étaient emparés d'objets, d'une valeur de 5000\$, en s'introduisant dans une résidence de Rague-neau. Presque tous les objets volés ont été retrouvés dans deux résidences de Chute-aux-Outardes. En retraçant l'un des deux voleurs, un adolescent de 17 ans, les policiers de Baie-Comeau ont réussi à élucider un deuxième vol, survenu le 18 mars. Les voleurs s'étaient emparés d'une somme de 2650\$. D'autres arrestations pourraient être effectuées dans les prochains jours. C.B.

## QUÉBEC

## Amende et prison pour homme violent

Une amende de 1000\$ et une peine de 90 jours de prison ont été imposées à Marcel



## SAQ grande surface

Les portes du magasin à grande surface de la Société des alcools sont ouvertes depuis jeudi au Mail centre-ville. Ce nouveau magasin remplace la Maison des vins de Place royale qui a fermé au début de la semaine et dont tous les produits seront maintenant vendus à la nouvelle succursale baptisée SAQ Sélection. L'inauguration du magasin aura lieu mercredi. H.B.

Corriveau, le technicien de 47 ans qui avait infligé des blessures sérieuses à son amie de 44 ans. Depuis l'été dernier, il s'en était pris à elle à plusieurs reprises. À sa sortie de prison, le quadragénaire sera sous probation durant trois ans. Il devra acquitter son amende dans un délai de trois mois, à défaut de quoi il purgera cinq mois de prison de plus. R.H.

CÔTE-NORD  
Mort noyé

Marcellin Jean, un homme de 63 ans résidant à Rague-neau, sur la Côte-Nord, est décédé par noyade jeudi, vers 14h. L'homme était parti pêcher avec sa soeur sur la rivière aux Outardes; c'est à leur retour, au moment d'ac-

coster leur embarcation, que la couche de glace qui ceint le rivage a cédé: les deux pêcheurs se sont ainsi retrouvés dans l'eau glacée. La dame a heureusement pu être secourue par des gens qui passaient par là, mais M. Jean, disparu sous la glace, a eu moins de chance... Les plongeurs de la Sûreté du Québec entreprennent la recherche du corps dès ce matin. M. B.

## CHARLESBOURG

## Sympathisants des Hell's arrêtés

Une enquête conjointe de la Sûreté municipale de Charlesbourg et de l'Escouade du crime organisé de la SQ a mené à l'arrestation, hier après-midi vers 14h55, de deux sympathisants des Hell's Angels et d'une femme reliée à un réseau de prostitution. Ces trois personnes comparaissent ce matin, au Palais de Justice, sous les accusations de possession de stupéfiants dans le but d'en faire le trafic, de possession d'armes, de proxénétisme, de tenue d'une maison de débauche, de menaces, d'introduction par effraction, de voies de fait, etc. M. B.

## LAC-SAINT-JEAN

## Important incendie

Les pompiers de Saint-Méthode, au Lac-Saint-Jean, ont eu fort à faire pour circonscrire un im-

LES ANNONCES  
CLASSÉES686  
3311

# Ça ? Un poussin de Pâques ?

Des autruches  
et des lamas...  
de la visite rare !

Du mercredi 3 au samedi 6 avril

Vous avez déjà vu de près ces animaux bizarres que sont les autruches et les lamas ? Ils seront dans le mail central de Place Laurier, à Pâques, en couple et bien vivants !

Venez admirer un superbe manteau en plumes d'autruche et les immenses oeufs de ces oiseaux rares !

Pour les petits... spectacles avec  
**LES BALIVERNES**  
vendredi à 12 h, 14 h et 19 h  
samedi à 12 h, 14 h et 16 h

Essayez le train **TCHOU TCHOU**  
au 3<sup>e</sup> étage de Place Laurier,  
jusqu'au dimanche 21 avril.

**PLACE LAURIER**  
Tout ça pour vous



FUTURE SHOP, LA BAIE, SEARS, SPORTS EXPERTS, TOYS "R" US, ZELLERS  
ET 350 BOUTIQUES DONT LA HALTE-BOUFFE AU 3<sup>e</sup> ÉTAGE.



Vos spécialistes de la vue,  
toujours à la même adresse !

Les docteurs Gilles Lafond, Johanne Morency, Richard Tourigny ainsi que leurs collègues les docteurs Yolande Dubé, Bertrand Hoffman, Nathalie Labrecque, Claude Duquette, Stéphane-P. Morin et Pierre Duguay désirent informer leur clientèle que, malgré la restructuration du réseau de la santé, ils continuent d'offrir leurs services à la même adresse, au 1270, chemin Sainte-Foy. Vous pouvez obtenir un rendez-vous rapidement en appelant au **687-3326**.

- Verres de contact • Examen de la vue
- Traitement des maladies des yeux, cataracte, glaucome, strabisme
- Traitement de la myopie par chirurgie au laser ou kératotomie radiale

Ouvert les lundi et jeudi, de 8h à 21h; les mardi et mercredi, de 8h à 19h et le vendredi de 8h à 16h.

Ouvert 2 soirs/sem. pour mieux vous servir.



**Clinique d'Ophtalmologie**  
et de Verres de Contact de Québec

1270, chemin Sainte-Foy, bureau 3009, Québec - Tél.: (418) 687-3326

## APPRENEZ À PILOTER

Soirée d'information le jeudi 11 avril 1996



COURS  
POUR LICENCE

- PERMIS-LOISIR
- PILOTE PRIVÉ
- PILOTE PROFESSIONNEL
- VOL AUX INSTRUMENTS

**Transport Air**

(418) 872-0206

ANNOTATIONS

- VOL DE NUIT
- BIMOTEUR
- SIMULATEUR (ATC 810)

COURS DE PILOTAGE DÉBUTANT LE 15 AVRIL À 19 h  
230, 2e Avenue, Aéroport int. Jean-Lesage, Sainte-Foy (Québec) G2E 5W1

**Le dégel  
des prix**

CHEZ



1996

L'ensemble 21N comprend:

- Moteur 2 litres, 16 soupapes, 132 chevaux
- Boîte manuelle à cinq rapports
- Habitacle avancé
- Deux coussins de sécurité
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassette et six haut-parleurs
- Aileron arrière
- Roues de 14 po et enjoliveurs de luxe
- Rétroviseurs extérieurs à commande intérieure manuelle

175\$ par mois  
50 mois  
CIE DOR  
AUTO MAX 1996



**Dodge CHRYSLER** Ltee

à deux pas de la chute Montmorency

5740, boul. Sainte-Anne, Boischatel  
822-2424

ou ligne sans frais 1-800-567-0695

RABAIS ADDITIONNEL DE 500\$

Si vous ou quelqu'un de votre famille immédiate, êtes propriétaire d'un véhicule Chrysler, vous recevrez automatiquement un rabais additionnel de 500\$.



# Langue musclée

**P** arler de la qualité de la langue, c'est comme toucher le nerf d'un dent. C'est douloureux, il arrive qu'on hurle. Je l'ai vu au ton des lettres et des coups de téléphone reçus après la publication de «Maux de langue», il y a 15 jours. J'y critiquais la qualité du français des journalistes de la radio et de la télévision. Des lecteurs ont voulu en remettre, certains avec des trémolos dans la plume et dans la voix.

«On ne connaît plus le genre des mots», remarque une collègue retraitée, auditrice fidèle de Radio-Canada. Elle collectionne les perles : un *équipe*, un *entrevue*, un *éclipse*, un *avance*, un *enquête*, un *approche*, un *auberge*, un *échauffourée*, un *volte-face*, un *circulaire* et même un *victime*. «J'ai entendu même *aucun services municipaux*. On oublie d'accorder un verbe précédé de deux sujets», dit-elle en citant un exemple noté le matin même à la SRC où on se pique encore de bien «perler». (En passant, avez-vous déjà remarqué le ton coincé et compassé de Jean Deschamps au réseau FM? On croirait entendre un extra-terrestre!)

Souvent, c'est la langue des invités qui fourche gravement : «Ça correspond pas aux standards que Radio-Canada nous avait habitués», a dit récemment le patron d'un hebdomadaire invité à commenter le rapport Juneau. «Ça l'aidera pas Radio-Canada», a-t-il ajouté sur sa lancée. Mais TVA est rarement en reste. «J'ai une belle activité à vous parler», dit un commentateur.

Critiquer le français des médias, c'est dangereux. J'ai le sentiment de vivre dans une mai-

son de verre. Au lendemain de chaque chronique, j'attends la volée de cailloux. Tenez, mercredi, j'ai remis un texte sur l'enquête du juge Bienvenue très tard, en laissant peu de temps au pupitre pour le réviser. Trois heures plus tard, alors qu'il était déjà loin dans la machine à saucisses, j'ai eu un doute. Je suis retournée à l'écran. Ayoille! J'avais écrit *aéropage* plutôt qu'*aréopage*. Erreur fatale. Car dans la chronique récente sur les maux de la langue, je reprochais à un journaliste de TVA trois *aréopages* dans un seul topo. Ça t'apprendra à donner des leçons! me suis-je dit, in petto, m'attendant à être lapidée. Jeudi matin, j'ai cherché la syllabe inversée en ouvrant le journal. J'ai lu *aréopage*. Ouf! Le parachute de sécurité avait fonctionné. Le correcteur m'avait sauvée de l'ignominie. Je racontais hier cette anecdote à une collègue, mais elle a gâché mon plaisir : elle avait découvert un *dinausaure* dans ce texte.

Oui, quand on ose médire sur la langue du prochain, il faut s'attendre à subir la même médecine. On n'a pas d'excuses, même si le français est plein de pièges, comme ceux qu'a tendus Luc Plamondon dans sa démoniaque partie de scrabble de la «La dictées des Amériques». Je suis sortie de la correction humiliée. Mais je n'avais pas subi ce pensum pour rien. En plus de jongler avec les cacahuètes dont il avait far-



Ghislaine Rheault

ci son texte (cacahuètes, cacahouettes, choisissez!), j'ai découvert l'effet pervers de l'exercice. Cette trouvaille m'a fait du bien, comme le verre de vodka du juge. On tente de convaincre les jeunes qu'il faut savoir écrire pour pouvoir penser, mais on fait la preuve que le français est impossible à maîtriser en leur

proposant comme modèles des cracks capables d'épeler *oaristys*, *auochs* et *breitschwanz*. Bref, on leur propose de graver l'Everest quand ils en arrachent en grimant la butte de Stoneham.

Je comprends les jeunes de se révolter contre les règles capricieuses de l'orthographe (qui annonce bien ses couleurs avec ses deux «h» superlatatoires). Serait-on moins intelligent en écrivant *ortographe*? Les Espagnols traduisent bien *alphabet* par *alfabeto*, *orthographique* par *ortografico*. Avant d'apprendre le dictionnaire par cœur, il faut d'abord apprendre à lire. Pour cela, il faut aimer la lecture. Or l'école ne réussit pas à communiquer cette passion.

Un lecteur se désole en signalant une série d'expressions fautives : «Comme disaient les Cyniques à l'époque, les gens s'en *contre-saint-ciboirisent*». On dit : *Pelleter des factures dans la cour des provinces*. Ce serait plus juste de dire *jeter* ou même *garrocher des factures dans la cour des provinces à grandes pelletées*. Il critique le *boxing day*, qu'on utilise beaucoup

dans les médias. «C'est quoi c'te #?% de *boxing day*», demande-t-il, regrettant qu'on emprunte ce concept anglo-saxon. Mais existe-t-il un équivalent qui rende en même temps les deux clinis d'oeil qui sont cachés dans cet emprunt : le cadeau que l'on retourne au magasin le lendemain de Noël et le match de boxe qu'on doit livrer pour y parvenir? Autre sujet d'agacement : *les derniers trois mois*, calque de l'anglais (the last three months) plutôt que la tournure française *les trois derniers mois*.

Je parlais plus haut de maison de verre? Des coupures de presse perfidement glissées dans les enveloppes en sont tombées : l'une signale l'usage fautif du verbe abuser dans un titre du SOLEIL. «Deux garçons auraient été abusés sexuellement». Un trait orange encercle *été abusés*.

Un titre cocasse, à double ou triple sens, coiffe un article sur un programme de mise en forme adapté aux travailleurs, réalisé par deux étudiants à l'université Laval : *Réchauffez ses muscles même au boulot*. Voilà un impératif dange-reux pour la paix des familles! Mais cette invitation à la luxure ne correspondait pas au contenu de l'article. Un verbe à l'infinitif *Réchauffer* ses muscles, même au boulot, aurait été plus fidèle au texte. Ou encore, en faisant suivre un adjectif démonstratif du verbe à l'impératif, la morale eût été sauve : «*Réchauffez ces muscles même au boulot*». Est-ce le subconscient du titre qui lui a joué un tour, après de longues heures passées devant l'écran, sans pouvoir réchauffer d'autres muscles que ceux de la langue et des doigts?

EN BREF

## CHARLESBOURG Vendetta et marijuana

**L** es policiers de la Sûreté municipale de Charlesbourg et ceux de l'Escouade contre le crime organisé de la SQ ont procédé, dans la journée de jeudi, à plusieurs perquisitions et arrestations relativement à une affaire de règlement de comptes entre deux bandes rivales. Les deux groupes en question se disputaient vraisemblablement l'exclusivité du commerce de la drogue dans les bars de Charlesbourg, mais leurs relations s'étaient récemment transformées en violente vendetta. Un vol, commis à Saint-Raymond chez une femme de 29 ans, avait permis à l'une des deux bandes de mettre la main sur une cinquantaine de plants de marijuana; cependant, les représailles ne s'étaient pas fait attendre : quelques amis de la femme se sont effectivement rendus chez les auteurs du vol pour les battre et les voler à leur tour. En tout, cinq personnes — trois hommes et deux femmes — ont été arrêtées par les autorités policières relativement à cette série d'événements. Elles feront face à des accusations de voies de fait, d'agres-

sions armées, de vol par effraction, de vol de véhicule et, finalement, de culture et de trafic de marijuana. M. B.

## THETFORD MINES Accréditation syndicale

**L** es 45 employés du fabricant de tuiles Granirex de Thetford Mines ont obtenu leur accréditation à la Fédération de la métallurgie de la CSN. L'accréditation ne touche pas les employés de bureau, représentants vendeurs, ingénieurs, techniciens de laboratoire et préposés à l'entretien ménager à sous-contrat. La

compagnie appartient à des investisseurs locaux et traverse présentement une période prospère puisque son chiffre d'affaires a augmenté de près de 30% par année depuis 1993 pour atteindre les 7 millions\$ en 1995. Ce sont d'ailleurs des tuiles de Granirex qui ont été utilisées pour les planchers du métro de New York et de l'amphithéâtre des Sharks de San Jose dans la Ligue nationale de hockey. I.B.

180 heures de travaux communautaires pour une série de chèques qu'elle a échangés auprès de plusieurs commerces de la région. La mère de deux enfants est enceinte. Elle avait déjà été condamnée à trois mois de prison pour les mêmes offenses. Le juge Cartier a tenu compte du fait que l'accu-

sée a déposé au greffe une somme qui permettait de rembourser entièrement ses victimes. «Je sais que six mois d'emprisonnement n'aurait pas été déraisonnables», a déclaré le magistrat en disant espérer que les travaux communautaires auront un meilleur effet dissuasif que la prison. D.G.

LA MALBAIE

## Justice élémentaire

**U** ne fraudeuse en série de Cap-à-l'Aigle, Brigitte Girard, a bénéficié de la clémence du juge André Cartier, au palais de justice de La Malbaie. Elle a été condamnée à

**À Sainte-Foy**  
Maison avec bureau de médecin ou autre professionnel.  
Libre le 1er juillet.  
656-1272

**Cours d'espagnol Diffudi**  
Session printemps 96  
Les cours les plus complets au Québec  
Inscription: **dernier appel** le vendredi 12 de 9h30 à 19h  
Début: le 15 avril  
Un p'tit cadeau aux débutants  
Douze semaines, 35 heures = Laboratoire de langues + audiovisuels + 30h cours + matériel inclus.  
Aussi disponibles: Anglais-Italien-Russe -Chinois-Serbo-Croate -Japonais-Portugais  
Lieu: 880, Père-Marquette  
682-3617

**Les Boisés SAINT-ROMUALD**  
à 3 km du Pont de Québec  
Condos de prestige  
JUMELÉS CONDOS 4 1/2 à 7 1/2  
1 ou 2 étages, entrée privée ou non, vastes et superbes mezzanines  
**SONNEZ**  
et FAITES VOTRE OFFRE!  
Aucune offre acceptable ne sera refusée  
834-4143  
1393, des Tourterelles, Saint-Romuald  
Promotion pour un temps limité  
\*Applicable sur unités déjà construites  
Remise 2000\$ comptant

Clinique d'ophtalmologie  
**Dr J.R. Clément** m.d.  
C.S.P.Q., F.R.C.S. (C), F.A.C.S.  
ophtalmologiste  
Traitement de la myopie et de l'astigmatisme au LASER  
VERRES DE CONTACT  
PLACE DE LA CITÉ  
2600, boul. Laurier, Sainte-Foy, bureau 155  
(418) 654-1488

De retour le 11 avril...  
Chers clients et clientes, c'est avec plaisir que je vous retrouverai à la maison Maxime dès le 11 avril.  
Au plaisir de vous servir,  
La maison **maxime**  
Place Ste-Foy 651-6885

**DOCTEUR PIERRE GALLAGHER**  
**CARDIOLOGUE**  
Avisé sa clientèle que suite au changement de vocation de l'hôpital Christ-Roi, il s'est joint à l'équipe du service de cardiologie du CHUL depuis le 1er avril 96.  
Pour prendre rendez-vous au CHUL communiquez au 654-2110.  
Le docteur Gallagher sera également présent à la clinique externe spécialisée du Centre hospitalier Christ-Roi (682-1744) les mardis.

**FORMATION EN PNL**  
Wanda West, M.A., M.Ps. Diane Rioux, inf., M.A.  
• La communication efficace et le changement:  
vivre mieux avec soi-même et les autres dans ce contexte socio-économique turbulent.  
3, 4 et 5 mai 1996  
prétable aux autres sessions offertes à l'automne.  
• Frontières et estime de soi  
• Identité, engagement, amour  
• Formation de praticien(ne) en PNL  
Lieu: Sillery  
Horaire: vendredi soir de 19h à 22h; samedi et dimanche de 9h à 16h30.  
Coût: 250\$ (+ TPS et TVQ), déductible d'impôts.  
Pour information et inscription: Centre de PNL de Québec (418) 659-6107

**Ya un ours dans la pièce!**  
Pièce épreuve numismatique de 2 \$ de 1996  
- frappée en fini épreuve numismatique  
- livrée dans un écriin noir doublé de tissu au fini velours  
25,95 \$  
Ensemble épreuve numismatique de la pièce et du billet de 2 \$  
- ensemble unique  
- billet numéroté X rarement mis en circulation  
- livrés dans un boîtier avec certificat d'authenticité numéroté (tirage 30 000)  
89,95 \$  
Ensemble hors-circulation de la pièce et du billet de 2 \$  
- montés dans une carte informative illustrée de l'ours polaire  
29,95 \$  
Pièce hors-circulation de 2 \$ de 1996  
- montée dans une carte informative illustrée de l'ours polaire  
10,95 \$  
Maintenant disponible en magasin, le nouveau 2 \$ en or. Quantités limitées  
Collectionnez le monde!  
Cartes Timbres Monnaies Sainte-Foy  
rabais • rabais • rabais  
Rapportez cette publicité à notre magasin et vous aurez un rabais de 1,00 \$ à l'achat de l'un ou l'autre de ces produits. Offre se terminant le 30 avril 96.  
Centre d'Achat Place Laurier, 2740, boulevard Laurier, 2e étage (près de La Boie), Sainte-Foy (Québec) G1V 4P7 / Téléphone : (418) 658-5639 / Télécopieur : (418) 658-2867



**SOLDE PRINTANIER AMIGO DE CANTEL**

Profitez de l'offre verdoyante  
du printemps!



Verdure

Verbal

Vérité vraie

**0**

\$

Prix du flip DPC 550 de Motorola

**99\$**

Remise Amigo de Cintel

**99\$**

Coût du téléphone après remise

**0\$**



Vers le haut  
comme  
vers le bas

Verbo-moteur

**Verdict : véritablement économique!**

Achetez le flip DPC 550 de Motorola à 99 \$ et Cintel déduira la totalité de cette somme de 99 \$ de votre premier état de compte\*. Cette offre est valable avec *Les loisirs Amigo*<sup>MC</sup> à seulement 35,95 \$\*\* par mois ou avec n'importe quel autre forfait Amigo «tout-en-un»!

Pour commander votre téléphone, ou pour plus d'information, composez aujourd'hui le **1 800 397-9989**.



Les loisirs amigo	Les heures amigo
POUR LES GENS TOUJOURS EN MOUVEMENT • 600 minutes (10 heures) par mois de temps d'antenne local le soir et le week-end, sans frais supplémentaires • 65* la minute, temps d'antenne local additionnel	QUAND ON RECHERCHE COMMODITÉ ET SÉCURITÉ • 10* la minute, temps d'antenne local en soirée et le week-end • 95* la minute, temps d'antenne local en tout autre temps
SEULEMENT 35,95 \$* PAR MOIS	SEULEMENT 19,95 \$* PAR MOIS

**CANTEL**  
**amigo**<sup>TM</sup>

On a toujours besoin d'un Amigo!

\*Offre en vigueur jusqu'au 30 avril 1996. Valable uniquement pour les nouvelles mises en service. Tous les détails en magasin. \*\*Appels interurbains, service de déplacement et taxes applicables en sus. Engagement minimum requis. Frais d'accès au système exigibles. Frais de résiliation anticipée applicables. Sous réserve d'approbation de crédit. Certaines conditions s'appliquent. Heures en soirée : de 18 h à 8 h, du lundi au vendredi. Heures le week-end : de 18 h le vendredi à 8 h le lundi.

- QUÉBEC**  
2700, rue Jean Perrin, bureau 101  
(418) 843-0000
- LÉVIS**  
126, boul. du Président Kennedy  
(418) 838-9844
- CHICOUTIMI**  
1021, boul. de l'Université Est  
(418) 690-0535
- STE-FOY**  
2095, boul. Charest Ouest,  
bureau 109  
(418) 684-8884  
3062, boul. des Quatre-Bourgeois  
(418) 651-1423

Également offert dans certains magasins des chaînes suivantes:



EATON



FUTURE SHOP



BUREAU EN GROS

COMPUCENTRE\*

Maison Sony.



DU-RO

Lebeau VITRES D'AUTOS

GE Magasin-DIRECT Entrepôt

CELLULAR



Coût du téléavertisseur Amigo de Cintel après remise

**0**

**POUR UN TEMPS LIMITÉ**

**Répondez à l'appel du printemps!**

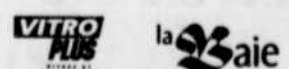
Le service personnel de téléavertisseur de Cintel est simple et particulièrement économique. À preuve, achetez un téléavertisseur Amigo à 79,95 \$ et Cintel déduira la totalité de cette somme de 79,95 \$ de votre premier état de compte\*. C'est donc dire que votre téléavertisseur ne vous coûtera pas un sou! De plus, en vous abonnant au Forfait amélioré\*\* — avec nombre illimité de messages numériques —, vous bénéficiez d'une couverture locale, d'une messagerie vocale et d'un message d'accueil personnalisé. Pour en profiter, rendez-vous sans tarder chez le détaillant participant le plus près!

**CANTEL**  
**amigo**<sup>TM</sup>

On a toujours besoin d'un Amigo!



AVENTURE FUTURE SHOP



EATON CANTEL AGENT

CANTEL

\*Offre en vigueur jusqu'au 30 avril 1996. Valable uniquement pour les nouvelles mises en service. Tous les détails en magasin. \*\*Forfait amélioré : 13,95 \$ par mois. Taxes en sus. Engagement minimum requis. Frais de résiliation anticipée applicables.





Lauberge « Les Trois Canards » de Pointe-au-Pic.



CENTRE D'HÉBERGEMENT ET DE SOINS DE LONGUE DURÉE

**AVIS D'APPEL D'OFFRES PUBLIC**  
PROJET # 095-4501  
et PROJET # 095-5503  
Installation d'un groupe électrogène  
Centre de services  
Notre-Dame-de-Lourdes

Le centre d'hébergement de soins de longue durée Notre-Dame-de-Lourdes et Saint-Charles, propriétaire, demande des soumissions pour l'installation d'un groupe électrogène au centre de services Notre-Dame-de-Lourdes. Les documents relatifs à cet appel d'offres pourront être obtenus à l'adresse suivante à compter du 10 avril 1996:

Centre de services Saint-Charles  
850, rue de Beaujeu  
Québec (Québec) G1J 2R6  
Téléphone: (418) 529-6571  
Personnes ressources:  
M. Alfred Boutin, chef des services techniques ou Mme Claire Martel, secrétaire de direction,

contre un chèque visé non remboursable de 25\$ remis à l'ordre du propriétaire.

Les soumissions devront être accompagnées d'un cautionnement de soumission établi au montant de 10 000\$ valide pour une période de 45 jours de la date d'ouverture des soumissions ou soit d'un chèque visé à l'ordre du propriétaire correspondant à 5000\$ ou soit d'obligations conventionnelles par le Gouvernement du Québec ou du Canada, payables au porteur et correspondant à 5000\$.

Les soumissions seront reçues à l'adresse suivante:

CENTRE DE SERVICES SAINT-CHARLES  
850, rue de Beaujeu  
Québec (Québec) G1J 2R6  
Téléphone: (418) 529-6571

Important: Inscrire le # du projet dans le coin inférieur gauche de votre enveloppe.

**Date de fermeture:**  
23 avril 1996, 14h, heure locale en vigueur, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les firmes et/ou fournisseurs ayant leur principale place d'affaires au Québec et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entreprises en construction.

Les soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Robert Laroche,  
directeur général

234738

**MUNICIPALITÉ DE BAIE-DES-SABLES**  
APPEL D'OFFRES

**PROJET:**  
GARAGE MUNICIPAL  
BAIE-DES-SABLES  
(CONSTRUCTION)  
**PROPRIÉTAIRE:**  
MUNICIPALITÉ DE  
BAIE-DES-SABLES  
20, RUE DU COUVENT,  
C.P. 39  
BAIE-DES-SABLES, QC  
G0J 1C0  
TEL.: 418-772-6218

**ARCHITECTE:**  
FIRMIN LÉPAGE  
341, 2<sup>e</sup> RUE OUEST  
RIMOUSKI, QC  
G5L 4Y6  
TEL.: 418-723-9043

**INGÉNIEURS**  
ADL EXPERTS-CONSEILS  
INC.  
30, RUE ST-PAUL  
RIMOUSKI, QC  
G5L 1T1  
TEL.: 418-723-4010

LA MUNICIPALITÉ DE BAIE-DES-SABLES, Rimouski, Qc, Propriétaire, demande des soumissions pour la construction d'un garage municipal sur le même site que l'édifice municipal.

Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs de construction au sens de la Loi sur la qualification des entrepreneurs de construction (L.R.Q., chap. Q-1), qui ont leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus à compter du 4 avril 1996, au secrétariat de la Municipalité, contre un chèque visé de cinquante (50\$), remis à l'ordre du propriétaire ou en argent comptant, ce dépôt est non remboursable.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé représentant 10% du montant de la soumission, fait à l'ordre du Propriétaire, ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de 60 jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être accompagnée d'une lettre d'intention d'une compagnie d'assurance reconnue, s'engageant à fournir les documents suivants lors de la signature du contrat:

I) Garantie d'exécution de cinquante pour cent (50%) du prix de soumission;

II) Garantie de paiement de la main-d'oeuvre et des matériaux de cinquante pour cent (50%) du prix de la soumission.

Les soumissions, l'original et deux copies, dans les enveloppes cachetées, seront reçues par la secrétaire-trésorière de la municipalité de Baie-des-Sables, 20, du Couvent, C.P. 39, Baie-des-Sables, Qué. G0J 1C0, le 29 avril 1996 à 14h, heure locale en vigueur, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Seuls sont admis à soumissionner, les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Québec et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., C-B-1.1). Le Propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Francine Massé  
Secrétaire-trésorière adjointe

234738

**FAITES RÉMAILLER VOTRE BAIGNOIRE**

Prix courant 250\$

**150\$**

Bien évidemment, taxes et sus.

Demandez des rabais de 100\$ avec ce coupon.

Partout au pays.

Cette offre est valide jusqu'au 13 avril 1996

**IMPERIAL REFINISHING**  
1 800 807-7901 Depuis 1970

LA MALBAIE

La crise frappe la restauration

DENIS GAUTHIER  
Collaboration spéciale

■ LA MALBAIE — Le monde de la restauration de La Malbaie est en plein marasme. Deux restaurants viennent de fermer leurs portes et les propriétaires les plus solidement implantés parlent d'un hiver tout simplement pourri au chapitre de l'achalandage touristique.

« Il y a trop de restaurants. La clientèle locale n'arrive tout simplement pas à nous faire vivre tous, laisse tomber M. Jean-Louis Boulianne, propriétaire de deux établissements dont une concession Mikes. L'été, avec le tourisme, il y en a pour tout le monde, mais des que les feuilles tombent, nous entrons en situation de survie et la dilution de l'offre est fatale quand l'industrie touristique ne performe pas! »

Le marasme survient au moment où, sans donner de chiffres précis, les responsables du casino parlent d'une augmentation notable de leur clientèle par rapport à l'hiver précédent. La restauration était un des secteurs privilégiés depuis l'arrivée de la maison de jeux. Une bonne partie de la clientèle provenant de Québec ou du Saguenay fait l'aller-retour dans la même journée et s'arrête dans les éta-

bissements de la région pour prendre un repas.

Relativement stable depuis une dizaine d'années, la restauration à La Malbaie et Pointe-au-Pic a connu une forte croissance en 1994 et 1995 avec l'ouverture de plusieurs établissements qui ont voulu profiter de la nouvelle manne qui se répandait avec la venue des joueurs. « Nous avons senti très nettement l'effet d'entraînement du casino l'hiver dernier, mais cette année, on dirait que les joueurs ont changé leurs habitudes », analyse M. Boulianne.

Les fermetures des derniers jours pourraient faire réfléchir encore plus les promoteurs qui, depuis deux ans, laissent planer un projet de complexe

de restauration rapide sur la route 138 à l'entrée de La Malbaie. L'ombre de McDonald semble s'éloigner, alors que les perspectives de profits sont beaucoup moins évidentes.

Il n'y a d'ailleurs pas que les restaurateurs qui vivent un hiver de misère. Du côté de l'hébergement ce n'est guère mieux. Encore là, il y a une dilution de l'offre. « En une année, le parc de chambres a augmenté de 22%. La clientèle n'a pratiquement pas augmenté », signale le propriétaire de l'auberge Les Trois Canards, M. Pierre Marchand.

Selon l'aubergiste, plusieurs facteurs peuvent expliquer cette stagnation avec au premier chef la psychose économique qui s'est emparée de Québec. « C'est notre principal bassin de clientèle en hiver. Les coupures au gouvernement, les modifications dans le réseau de la santé, l'incertitude économique n'incitent pas les gens à la dépense. »

Le président de l'Association touristique, M. Luc Harvey, abonde dans le même sens. « Notre clientèle traditionnelle est frappée de plein fouet. Nous

ne sommes d'ailleurs pas la seule région à connaître une baisse dramatique cet hiver », se console-t-il.

Le Mont Grand-Fonds a connu une saison à oublier. Ouvert sur le tard, il n'a tout simplement pu tirer son épingle du jeu sur le marché du ski. Et en ce qui concerne la motoneige, il y a eu de la neige dans Charlevoix mais le Saguenay a pratiquement passé l'hiver sur la terre. « Et la clientèle d'affaires s'est fait plus rare. Tout le monde rationalise », ajoute M. Marchand.

LÉTÉ A POURTANT ÉTÉ SI BEAU

Le président du Manoir Richelieu, M. Michel Côté, estime pour sa part qu'il y a eu plus de visiteurs dans la région que l'hiver dernier, mais lui aussi pointe du doigt l'augmentation du nombre de chambres. « C'est décevant. Nos résultats sont stables, alors que nous aurions dû connaître une augmentation. »

S'il n'y a pas eu de faillite dans l'hébergement, du moins pas encore, c'est que l'été dernier a donné des résultats extraordinaires. « Même avec cet hiver pourri, nous allons connaître notre meilleure année », conclut M. Marchand.

CORRECTION de la myopie et de l'astigmatisme au LASER

Dr Yolande Dubé m.d.  
D.A.B.O. FRCS (C)  
Ophtalmologiste

Pavillon du Jeffery Hale  
1270, chemin Sainte-Foy

Pour information : (418) 687-3326



Pour VENDRE ta MAISON



LES ANNONCES CLASSÉES  
686-3311



RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DE QUÉBEC

AVIS

SÉANCE PUBLIQUE

Le conseil d'administration de la Régie régionale de Québec invite la population à assister à sa séance régulière :

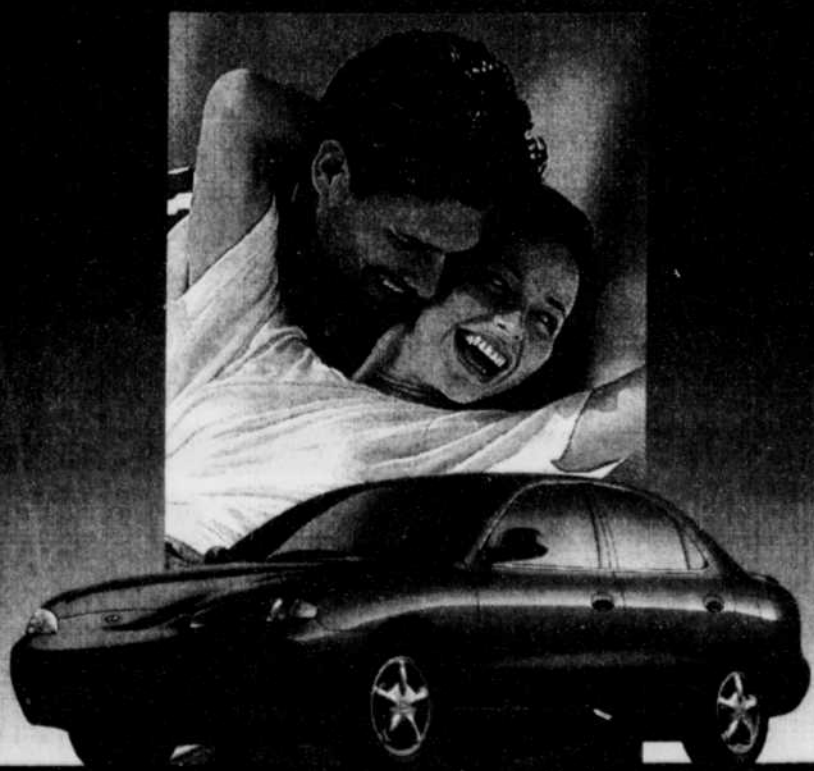
DATE : Le jeudi 11 avril 1996  
HEURE : 18 h  
LIEU : Centre François-Charon Auditorium (entrée principale) 525, boulevard Wilfrid-Hamel Québec

Parmi les sujets qui seront étudiés, on retrouve :

- Budget des établissements 1996-1997
- Clinique des maladies du sein
- Organisation des services d'obstétrique
- Appel d'offres 1995-1996 pour l'actualisation du plan d'action sur la violence faite aux femmes en milieu familial.

Deux périodes de questions sont prévues pour l'auditoire. Bienvenue!

HEUREUSEMENT IL Y A M.LESSARD



L'ELANTRA 96

RÉPOND À TOUTES VOS ATTENTES À PARTIR DE 12,995\$

transport, taxes et préparation en sus

**M M LESSARD**

659, boul. St-Joseph (prolongement de la 50e rue) Québec, 623-5471

HYUNDAI On évolue à votre avantage

Laurette Mercier



Monture Mondri #2332  
Lentilles à foyer progressif de Nikon

Serveuse au Deauville

porte toujours des lunettes de Jacques Langlois

et vous invite à profiter du

**RABAIS de 50% sur toutes les montures (incluant celles des grands couturiers) à l'achat de verres correcteurs. Bénéficiez de la qualité haute précision \*\*LANGTECH exclusive à Jacques Langlois opticien distributeur Nikon**

\* Quelques montures font exception. \*\* Dépliant explicatif disponible en magasin.

JACQUES Langlois OPTICIEN

LIMOLOU 455, 3<sup>e</sup> Avenue 523-6690  
MAIL CENTRE-VILLE 460, St-Joseph Est 529-9351  
SAINTE-FOY 1113, rte de L'Église 659-3616

Examen de la vue par optométriste sur place





Les organisateurs du Gala de la restauration, MM. Pierre et Denis Paul-Hus, ont reçu au bureau de la Corporation des restaurateurs de Québec plus de 3500 bulletins de vote qui seront remis à la firme de sondage Léger & Léger pour compilation officielle.

GALA DE LA RESTAURATION

Nouveautés au menu

QUÉBEC — Pour une 7<sup>e</sup> année consécutive, le Gala de la restauration décernera des plaques honorifiques à une vingtaine de restaurants qui auront récolté le plus de votes dans leur catégorie respective. C'est le 22 avril que seront connus les lauréats de ce concours unique au Québec.

Contrairement aux années antérieures, toutes les catégories ont été modifiées, précise l'organisateur de cet événement, M. Denis Paul-Hus, afin de mieux répondre aux attentes des restaurateurs qui évoluent dans des créneaux fort différents.

Ainsi afin de départager selon leurs spécialités les 116 restaurants inscrits, on a créé les catégories suivantes: Prestige, Bannières quatre établissements et moins, Bannières cinq établissements et plus, Classique, Pâtisserie, Nouveau restaurant et Restaurant Rive-Sud. Ce qui représente 23 catégories au total, les appellations Prestige et Classique comptant chacune plusieurs bannières telles Prestige italien, Prestige français ou Classique Buffet, Classique Pub, Classique café Bistrot, etc.

Comme le soulignait M. Paul-Hus qui est aussi président de la Corporation des restaurateurs de Québec, un nouveau regroupement né en décembre dernier, le gala de cette année se compare au MétroStar des artistes car c'est le vote populaire qui départage les gagnants. C'est ainsi que les gens de la région de Québec ont été invités à remplir un bulletin de vote paru dans LE SOLEIL comptant les noms de 116 établissements. La Corporation des restaurateurs de Québec a reçu plus de 3500 réponses que la firme Léger & Léger a obtenu le mandat de compiler. M. Paul-Hus tient à souligner que pour garantir la validité du concours, un seul bulletin par personne a été accepté, les duplicatas ayant été rejetés.

**Le vote populaire détermine les gagnants**

Le gala des restaurants, Denis Paul-Hus le voit comme une marque de reconnaissance de la population de Québec envers un des secteurs clés de l'industrie touristique. « De plus, chaque année, nous rendons un hommage particulier à un restaurateur qui s'est illustré par sa longue carrière dans le milieu. C'est le Prix du SOLEIL. » L.F.

Chemin de pauvreté



LE SOLEIL, GILLES LAFOND

Le traditionnel chemin de croix du Vendredi saint s'est terminé à l'église Saint-Roch, hier après-midi, alors que les 125 participants se sont joints à plusieurs centaines de fidèles pour la messe de 15h. Une bonne douzaine d'églises, hôpitaux, centres communautaires et maisons d'accueil se sont retrouvés sur l'itinéraire de la procession, qui voulait souligner l'année internationale contre la pauvreté. « En suscitant une réflexion sur la pauvreté à chaque station d'arrêt, explique l'organisatrice Marthe Boudreau, je crois que nous avons pu procurer du réconfort à bien des gens... c'est encore plus vrai en ces temps difficiles de "coupures" et de pertes d'emploi! » L'organisatrice signale que l'accueil a été exceptionnel partout où s'est arrêté le défilé; l'ambiance, très chaleureuse, a favorisé la spiritualité et la réflexion, tant chez les marcheurs que chez les gens visités. « Une telle fraternité, croit-elle, ne peut qu'aider à se préparer pour Pâques! » M.B.

PROGRAMME DE PRÉRETRAITE À LA VILLE DE CHARLESBOURG

Déjà quatre employés en moins

ANNIE MORIN  
Le Soleil

CHARLESBOURG — Quatre employés municipaux de Charlesbourg profitent déjà de la nouvelle politique de retraite anticipée. Ces postes, comme une quinzaine d'autres à venir, ne seront pas comblés, mais abolis.

Une quarantaine d'employés sont admissibles au programme de préretraite et de départ volontaire de la municipalité. Tous ne feront pas le grand saut, mais le directeur des ressources humaines de Charlesbourg, Jean-Marc Guay, estime que la moitié d'entre eux pourraient se prévaloir de leur droit « de façon tout à fait libre ».

Tout départ doit rimer avec une abolition de poste, celui de l'employé visé ou d'un collègue qui travaille à l'intérieur du même service. Un employé dont le poste serait jugé essentiel au bon fonctionnement de la machine municipale ne pourrait être remplacé puisque l'administration entend économiser des salaires dès l'an prochain. Pas question d'embaucher de nouveaux travailleurs, donc. « La réduction de la masse salariale pourrait également prendre la forme

d'une réorganisation du travail », précise M. Guay.

Le programme d'incitation à la retraite de Charlesbourg s'inspire des précédents du gouvernement provincial et des villes environnantes, dans un but de réduction de postes et conséquemment de la masse salariale. Le maire Ralph Mercier proposait depuis longtemps cette solution aux problèmes financiers des villes, à l'instar de son homologue de Sainte-Foy, Andrée Boucher. M. Mercier en a fait une mesure concrète lors du budget de décembre 1995, précisant qu'il visait des économies de 630 000 \$ pour l'année 1996.

Jusqu'à maintenant, une vingtaine d'employés ont demandé des renseignements sur les programmes. Ils sont présentement en réflexion quant à leur avenir professionnel tandis que la municipalité étudie les compromis organisationnels nécessaires pour éliminer leur poste. La date butoir est fixée au 1<sup>er</sup> novembre 1996.

Au rythme où les demandes d'information affluent, la caisse qui finance les allocations de départ menace de se vider rapidement. « Le surplus réservé pour l'application du programme sera renfloué au fur et à mesure

que les dédommagements seront versés aux préretraités. Les sommes sont empruntées à même les économies de salaires récurrentes », rappelle le directeur des ressources humaines.

QUI EST ADMISSIBLE?

Les cadres, professionnels, employés manuels et de bureau qui détiennent un statut régulier au sens des conventions collectives sont admissibles au programme d'incitation à la retraite. Les travailleurs âgés de 55 ans et plus peuvent se voir attribuer un mois de salaire par année de service ou l'équivalent d'une année de salaire comme allocation de départ. Les nouveaux retraités bénéficient ensuite du plan de retraite de la ville. La politique de départ volontaire s'adresse aux mêmes catégories d'employés sans discrimination en raison de l'âge. La prime de départ anticipé correspond à six mois de salaire de l'employé ou un mois par année de service, jusqu'à concurrence d'une année de salaire.

Le départ des cols bleus est conditionnel à une entente négociée avec le syndicat puis qu'il y a un plancher d'emploi à respecter.

**BICYCLETTES HORS TAXE!**  
PAS DE TPS\* ET PRIX RÉDUITS...  
SUPERGANTS PAYÉS EN TOTALITÉ D'ICI LE 14 AVRIL '96

**PRIX RÉDUITS:**  
Achetez votre vélo de montage, hybride, route, BMX, vêtements et accessoires '96 ou '95 déjà réduits et économisez la TPS si payé en totalité.

**LA CAVALIER Z22**  
pique tous nos concurrents au vif.



**13 496\$\***

Évidemment, la Cavalier est la plus vendue au Québec.

Son look sport n'est pas son seul point fort :

- Aileron arrière
- 2 sacs gonflables
- Freins ABS

- Moteur 2,2 litres
- Boîte manuelle à 5 rapports avec surmultipliée
- Compte-tours
- Siège arrière rabattable

LES CONCESSIONNAIRES



LES OPHTHALMOLOGISTES DU CENTRE HOSPITALIER CHAUVEAU



Docteur Lise St-Pierre

Docteur Lise St-Pierre, ophtalmologiste et spécialiste en chirurgie réfractive au laser, avise sa clientèle qu'à la suite du changement de la mission du Centre Hospitalier Chauveau, elle pratiquera ses interventions chirurgicales au C.H.U.Q. à partir du 1<sup>er</sup> avril 1996. Ses collègues, les Docteurs Jacqueline Carignan, Lise Garand et Claude Boulanger, transféreront eux aussi leurs activités chirurgicales au C.H.U.Q. à compter du 1<sup>er</sup> avril 1996. Les consultations à la clinique externe du Centre Hospitalier Chauveau ainsi qu'au bureau privé ne seront nullement affectées par ces changements. Ainsi vous pourrez continuer à prendre rendez-vous au numéro suivant:

Clinique d'Ophtalmologie Ste-Foy & Lebourgneuf  
5600, boul. des Galeries, bureau 120 Québec (Québec)  
Téléphone: 628-1417

**Faites de l'air!**



FAUTE D'ESPACE, OÙ METTRE VOS VÊTEMENTS D'HIVER?

**ENTREPOSEZ-LES!**

Profitez de nos voûtes

- bien aérées
- sécuritaires
- bien assurées

LA BOÎTE À LINGE inc.

834-8040

Cueillette et livraison

Faites rénover votre maison par

**RÉNOVATION LORETTEVILLE**

et pour un temps limité, obtenez

- Sur achat et installation de fenêtres entièrement PVC de Donat Flamand, obtenez gratuitement le verre énérgi-verre ainsi que le gaz argon;

- Faites refaire votre toiture et obtenez gratuitement un ventilateur d'entretoit Maximum 301;

- Faites refaire le recouvrement de vos murs en vinyle et obtenez gratuitement les matériaux nécessaires à l'isolation de ceux-ci (isolant amocar);

- Faites recouvrir votre corniche en aluminium ou en vinyle sur les 4 côtés de votre maison et ne payez que pour 3 côtés.

\* Nous sommes accrédités au programme gouvernemental «Rénove» \*

**ESTIMATION GRATUITE (418) 845-9854**

\*Ne payez rien avant 1 an (sans intérêt).  
Sujet à l'approbation de crédit.  
\*Sujet à l'admissibilité pour le programme «Rénove».

**\*Payez dans 1 AN**

**RAGE**

- Entièrement conçu et fabriqué à la main au Québec
- Le #1 des vélos à Québec
- Cadres garantis à vie
- Qualité & prix imbattable
- Série complète avec plus de 17 modèles

Rage Sokol junior 20"	119\$
Rage Dean junior 24" 5 vit.	159\$
Rage Manne MTB	199\$
Rage Sellers MTB 15 vit.	249\$
Rage Viola hybride 18 vit.	279\$
Rage Kärber MTB 18 vit.	399\$
Rage Levaditi MTB 21 vit.	399\$
Rage Phisalix MTB 21 vit.	499\$
Rage Remlinger MTB 21 vit.	679\$

**Garantie de la Vie Sportive:**

- 5 ans sur l'ajustement de votre vélo
- Cadres garantis à vie
- 1 an de garantie sur les pièces
- Technicien spécialisé avec 15 ans d'expérience: André Germain

**TREK USA.**

- Le #1 mondial dans le vélo
- Tous les cadres faits entièrement à la main
- Tous les vélos Trek sont garantis à vie dans plus de 55 pays à travers le monde
- Technologie OCLV Carbon

Trek 800 Sport 21 vit. MTB	349\$
Trek 700 Multitrack Hybride 21 vit.	359\$
Trek 820 CRO-MOLY 21 vit. MTB	468\$
Trek 850 21 vit. MTB	799\$
Trek 930 Singletrack 21 vit.	799\$
Trek 7000 performance alum. 26 lbs	899\$
Trek 970 SHK fourche Rock Shox	1,549\$

**Prix réduits:**

- Odomètre Dual Cat Eye 9.99\$
- Casque de vélo approuvé CSA 19.95\$
- Cadenas en "U" AVP 16.95\$
- Dérailleur Shimano XT 7 vit. 69.95\$



**LA VIE SPORTIVE**  
600, Bouvier, coin des Gradins, Québec  
T-623-8368 F-623-8608 E-mail: sportive@qbc.clic.net

• Lun-Mer 9:30 - 17:30 • Jeu-Ven 9:30 - 21:00 • Sam 9:00 - 17:00 • Dim 11:00 - 17:00

**ZONE LIBRE**

Sortez des sentiers battus avec la nouvelle Sportsman. Pleine saveur, plus de douceur.



L'usage du tabac crée une dépendance et cause le cancer du poumon, l'emphysème et la cardiopathie

Santé Canada considère que



# Il y a encore des services en anglais au Jeff

ROBERT FLEURY  
Le Soleil

QUÉBEC — « Nous avons encore du personnel 100% bilingue à l'urgence et à la clinique externe, et ça c'est de la première ligne », rappelle Yves Desroches, directeur du Jeffery Hale.

Pour l'hospitalisation toutefois, c'est plus compliqué. En maternité par exemple, l'équipe de gynécologues et d'obstétriciens s'est déplacée à Saint-Sacrement mais le personnel infirmier a été dispersé aux quatre vents.

« La Régie nous alloue environ

210 000 \$ pour maintenir des services à la communauté anglaise. Plutôt que d'affecter des personnes à temps complet aux activités professionnelles, nous avons convenu que l'argent soit utilisé selon les besoins de la clientèle, en embauchant physiothérapeutes, infirmières ou travailleurs sociaux à la pièce compte tenu qu'il y a suffisamment de personnes en disponibilité », explique M. Desroches.

« La Régie n'a toujours pas défini si nous avons un mandat local ou régional en ce sens », ajoute-t-il. Depuis le 16 mars, soit au moment où le Jeff a cessé d'hospitaliser de nouveaux patients, 27 personnes ont été transférées vers d'autres établisse-

ments hospitaliers. Le CHUL en a reçu un peu moins de la moitié, soit 14, et l'hôpital voisin, Saint-Sacrement, neuf. Les six autres se sont répartis dans les hôpitaux restants.

« C'est le choix du patient. Pour ce qui est de la psychiatrie, notre corridor de services, c'est le CHUL. Un de nos psychiatres, le Dr Thiffault, y a d'ailleurs été transféré. C'est surtout pour des interventions psychosociales, comme en psychiatrie, qu'il est important d'avoir un professionnel qui intervient dans la langue d'origine du patient quand il est en crise. Et nous avons plusieurs cas d'infirmières anglophones dans nos lits psychiatriques », précise M. Desroches. Il n'y a jamais eu de sentiment d'urgence pour solutionner le problème à la Régie régionale de Québec. Si la ques-

tion devait être réglée en novembre dernier, aucune décision n'a été prise au conseil d'administration du 14 mars, aucune question n'a même été posée par les membres présents. Ils se sont bornés à adopter une recommandation visant à « créer un groupe de travail qui élaborera le mode d'organisation... ».

« Le Jeff n'a jamais eu de mandat en milieu scolaire contrairement aux CLSC. Seulement deux des neuf écoles anglophones du territoire font de la prévention », confirme Louis Hanrahan de la Régie de Québec.

Deux tables régionales doivent se pencher sur cette question au cours des prochaines semaines, celle du comité d'accès en langue anglaise et celle des directeurs de CLSC.

vente jusqu'au 30 avril

## Céramique

rabais de **20%**

sur marchandise sélectionnée

Décoration de la Falaise

656-9971

2485 CHEMIN ST-LOUIS, SILLERY, QUÉBEC

Pour VENDRE ton AUTO

LES ANNONCES CLASSÉES

686 3311

... si j'avais été mieux chaussé la dernière fois, je l'aurais gagné ma course... j'aurais dû aller chez SPORTS EXPERTS au PEPS!

Et pour rendez-vous avec Pierre Ancil 656-9914

Les vendredi, samedi et dimanche 19-20-21 avril, visitez le

### 2e SALON DE LA CHAUSSURE SPORTIVE DE QUÉBEC

au PEPS de l'Université Laval

Vous pourrez y admirer toutes les nouveautés en matière de chaussures sportives. Également sur place: quantité d'articles et de services connexes. Niveau II

Heures d'ouverture: vendredi 17h à 21h samedi 10h à 17h dimanche 11h à 16h

Entrée gratuite Bienvenue à tous!

L'événement est organisé par Sports Experts PEPS

sports experts UNIVERSITÉ LAVAL

entrée principale 656-9914 - Fax 656-9915

MILLEURS PRIX GARANTIS

## AVENTURE

ELECTRONIQUE

VOUS VERREZ! BEAUCOUP PLUS QU'UN SIMPLE ENTREPÔT!

### SPÉCIAUX DE PÂQUES

0 DÉPÔT INTÉRÊT PAIEMENT

RIEN À PAYER AVANT

97

Sur toutes les radios 4 auto et autres produits sélectionnés, S.A.C. Ne payez que les taxes. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Détails en magasin.

24 MOIS PAIEMENTS ÉGAUX\*\*

SUR ÉLECTROMÉNAGERS ET ORDINATEURS DE 499\$ ET PLUS

Applicable même sur démonstrateurs et fins de ligne. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Détails en magasin.

PAYSAGISTES FERTILISATION DE PELOUSE CABANONS OUTILS DE JARDIN IRRIGATION DE PARTERRE CLÔTURES TRACTEURS

# SALON DU JARDIN, PELOUSE ET AMÉNAGEMENT

12, 13, 14 AVRIL

NOUVEAUTÉS AU SALON

- 6 MONTAGES D'AMÉNAGEMENT; INCROYABLE!
- PAVAGE IMPRIMÉ (1<sup>er</sup> FOIS EXPOSÉ AU QUÉBEC);
- REMORQUE MAGIQUE;
- CLÔTURE INVISIBLE;
- HAMAC, CHAISE HAMAC;
- LES NOUVEAUX BLOCS DE REMBLAIS;
- COURS EN HERBORISTERIE;
- BÉTONS ARCHITECTURAUX COLORÉS;
- PATIO SANS ENTRETIEN;
- PLANTE AQUATIQUE;
- HYDRO ENSEMENCEMENT.

STATIONNEMENT GRATUIT

En collaboration:

chik 98.9 énergie

CHRC 80

TOS

LE SOLEIL

CONFÉRENCES SUR PLACE

LARRY HODGSON - LES NOUVELLES PLANTES ORNEMENTALES DIM: 12H ET 14H

ROLL GRENIER - LE JARDIN VIVANT SAM: 12H DIM: 11H

PATRICK DUFOUR - CONSEIL SUR BASSIN ET CASCADE D'EAU SAM: 11H, 19H DIM: 15H

MARIO GILBERT - LA VERTURE DE LA PROPRIÉTÉ VEND: 19H SAM: 16H

ANDRÉ FORTIN - LE PAVAGE IMPRIMÉ "NOUVEAUTÉ DE 96" VEN: 20H SAM: 15H DIM: 13H

CLUB DES ORNITHOLOGUES - UN OISEAU PEUT EMBELLIR VOTRE ENVIRONNEMENT VEN: 21H SAM: 14H

DANIEL LEVESQUE - LE DRAINAGE AUTOUR DE LA MAISON SAM: 20H

LE JARDIN DU PARADIS SAM: 13H DIM: 16H

Admission générale: 7<sup>95</sup> \$ (TAXES INCLUSES). Enfant de moins de 13 ans: gratuit

PATINODROME, STE-FOY

Vendredi le 12 avril 13h à 22h  
Samedi le 13 avril 10h à 22h  
Dimanche le 14 avril 10h à 17h

PAYSAGISTES FERTILISATION DE PELOUSE CABANONS OUTILS DE JARDIN IRRIGATION DE PARTERRE CLÔTURES TRACTEURS

GoldStar TÉLÉCOULEUR 19"

- 280 lignes de résolution
- 181 Canaux câble-compatibles
- Télécommande à touches simplifiées

UN 19" AU PRIX D'UN 13"

RABAIS 30%

Rég: 329.00

299.00

SANYO TÉLÉCOULEUR/MONITEUR STÉRÉO 25 PO.

- Totalement adapté au cinéma maison
- Télécommande super universelle
- Affichage au menu en français

UN 25" STÉRÉO AU PRIX D'UN 20"

RABAIS 50%

Rég: 499.00

499.00

JVC MAGNÉTOSCOPE 4 TÊTES HI-FI STÉRÉO

- Têtes DA-4 à coupe ovalisée
- Heure d'été automatique
- Revision instantanée
- Télécommande multimarques

RABAIS 100%

Rég: 899.00

799.00

HITACHI MAGNÉTOSCOPE STÉRÉO/HIFI

- Programmation VCRplus
- Roulette de repérage et de saut sur la télécommande et de repérage sur le magnéscope

RABAIS 50%

Rég: 499.00

449.00

JVC CAMÉSCOPE VHS-C

- Hyper zoom 12x à vitesse variable
- Programme AE avec effets spéciaux

RABAIS 100%

Rég: 899.00

799.00

SANYO AM/FM STÉRÉO/CD/DOUBLE MAGNETOCASSETTE

- Programmation CD 16 plages
- Copie synchronisée de CD à cassette
- Copie synchronisée/accélérée

RABAIS 100%

Rég: 699.00

599.00

FISHER MINI SYSTÈME À CHANGEUR DE 3CD

- 60 Watts total
- Magnétocassette à deux platines à logique intégrale

RABAIS 70%

Rég: 549.00

479.00

SONY MINI SYSTÈME HI-FI

- Chargeur CD 5 disques
- Télécommande
- Une touche pour jouer au karaoké
- Haut parleurs 3 voies

RABAIS 100%

Rég: 699.00

599.00

COMPAQ PRESARIO 9546

- Processeur Pentium 100 MHz
- 8 Mo de RAM
- Disque rigide de 1.06 Gig
- CD-ROM à vitesse (Quad-speed)
- Audio à 16-bit avec son ambiphonique 3D

PENTIUM 100 MHz

2399.00

MPEG plein écran

Modem intégré de 19.2/14.4Kbps

Collection de logiciels incluse

MONITEUR OPTIONNEL

OUVERT AUJOURD'HUI ET LUNDI

FERMÉ DEMAIN

QUÉBEC

Place Lebourgneuf  
5500 boul. Des Grands  
(418) 628-5500

LÉVIS

Galerias Chagnon  
300 Côte du Passage  
(418) 835-5500

CHICOUTIMI

394 boul. Des Saguenéens  
(418) 698-3940

BOUTIQUES: • Galeries de la Capitale • Place Fleur de Lys • Place Laurier • Place du Royaume (Chicoutimi) • Place de Ville (Sept-Îles) • Centre Rivière-du-Loup • Carrefour St-Georges-de-Beauce • La Grande Place (Rimouski) • Carrefour Alton (Alton)

# ACCENT 96

## 10 495\$

VÉHICULES D'OCCASION satisfaction garantie

1993 Sonata 62 000 km, automatique	9595\$	1992 Excel automatique 4 portes, balance de garantie	6995\$
1993 Elantra manuelle, balance de garantie	8995\$	1991 Excel 89 000 km	3995\$
1993 Excel 60 000 km	6795\$		

Nos usagées sont toutes inspectées, 60 points

Financement à **8.35%**

Ste-Foy HYUNDAI

Le plus gros vendeur Hyundai au Canada

2650, DALTON, PARC COLBERT, SAINTE-FOY 654-9292

Transport et préparation en sus.

INCLUS PROGRAMME D'ASSURANCE ROUTIERE ET 24 HEURES HYUNDAI PENDANT 3 ANS/60 000 KM

HYUNDAI



# Les anglophones se sentent perdus

## Y a-t-il une vie après le Jeff?...

ROBERT FLEURY  
Le Soleil

■ QUÉBEC — Les anglophones de Québec sont à la recherche d'un Jeff. Mais force est de constater que rien encore ne remplace l'institution transformée en centre de soins prolongés. Malgré les prévisions de la Régie régionale, les CLSC ne sont pas prêts à offrir de nouveaux services et rien n'est encore décidé.

Ils sont 13 000 seulement et habitent la haute-ville de Québec, Sillery, Sainte-Foy, Valcartier, Shannon, Tewkesbury... Ils sont dispersés sur les territoires des CLSC haute-ville, Sainte-Foy Sillery et Jacques-Cartier. Depuis qu'ils ont perdu leur hôpital, ils se sentent un peu orphelins.

« C'est une perte énorme pour nous. Un peu comme Chauveau pour les gens de Loretteville avec qui nous sympathisons. Car le Jeff, c'était l'assurance d'un accès facile à tous les services », dit Richard Walling du Centre Holland, un centre communautaire qui sert de lieu de rassemblement des anglophones à Québec.

« Comme c'était trop gros pour notre communauté, l'hôpital desservait aussi la population francophone. Notre façon à nous de s'intégrer sans devenir ghetto. Une belle dynamique s'était créée, la décision du ministre de la Santé remet tout en question », ajoute le président du conseil avisier sur l'accessibilité des services en langue anglaise à la Régie régionale de Québec.

« Nous avons deux clientèles vulnérables à cause de leur unilinguisme. Les jeunes familles qui arrivent de l'extérieur et les personnes âgées. Ces

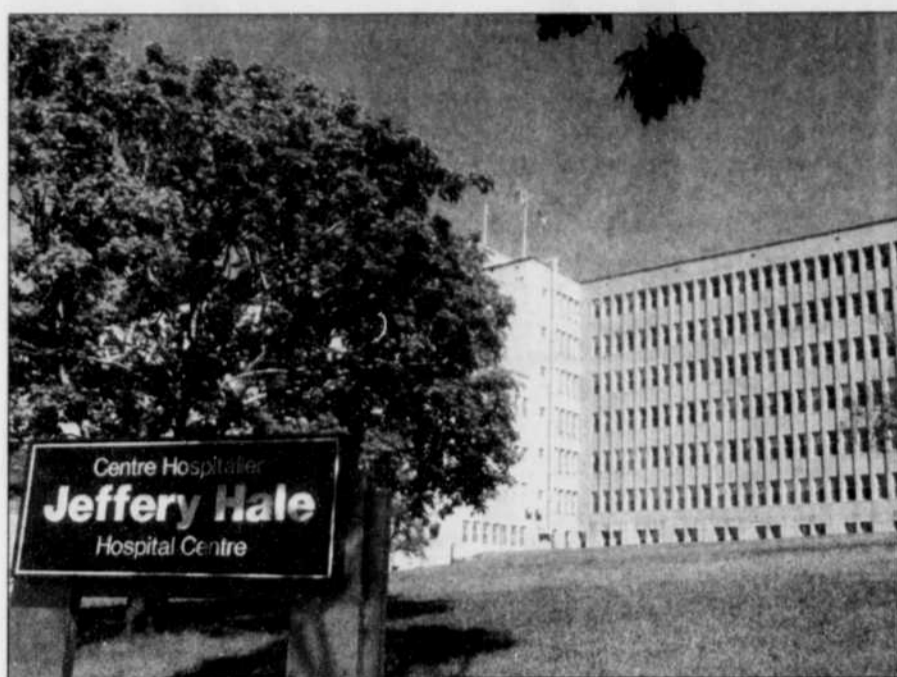
dernières sont inquiètes car elles ne savent pas ce qui va leur arriver », dit M. Walling.

L'organisation des services dits de première ligne dans les CLSC est presque inexistant faute d'une maîtrise suffisante de la langue. Seul le CLSC haute-ville fait exception à la règle. Les anglophones sont trop dispersés.

Or la Régie régionale avait prévu affecter le personnel en disponibilité, et suffisamment bilingue, de façon à répondre aux besoins occasionnels par la fermeture partielle du Jeff, soit 11 ou 12 postes pour un budget équivalent à 500 000 \$.

Une semaine après le grand dérangement, les choix des employés déplacés ont obéi à de toutes autres règles. Le recrutement des CLSC était à mille lieues de ces considérations.

« Il n'y a rien de fait. Il n'y a pas suffisamment d'anglophones pour que chaque CLSC puisse leur offrir des services. Mais ce serait possible d'of-



LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE  
Selon Richard Walling, du Centre Holland, une belle dynamique s'était créée au Jeff.

frir du maintien à domicile et du soutien à la maternité dans le secteur Shannon-Valcartier », observe M. Walling.

« Je crois que la solution passe par une équipe régionale de 7, 8 ou 9 personnes. Chaque CLSC ne reçoit que quelques inscriptions à la fois pour des cours de prénatalité en anglais, c'est insuffisant. Mais si vous les regroupez, vous pouvez organiser plusieurs sessions avec 125 inscriptions », dit M. Walling.

L'autre problème, c'est le manque de

travailleurs sociaux bilingues disponibles. La Régie n'a plus d'argent pour en embaucher. « Le seul poste en CLSC est à la haute-ville mais la personne qui l'occupe est en congé de maladie », observe le directeur du Centre Holland.

« C'est un système très vulnérable, qui dépend des intervenants en place. Il suffit qu'une personne soit en congé ou en vacances pour qu'il n'y ait plus de service. La solution passe vraiment par une équipe régionale regroupée », dit le directeur du Centre Holland.

**Les anglophones sont trop dispersés**

### THETFORD MINES La Sidac en jeu

La Sidac de Thetford Mines jouera son avenir mardi à l'hôtel de ville de l'endroit lors d'une assemblée spéciale durant laquelle les membres auront à voter concernant l'abolition de cet organisme dont la mission est de revitaliser le centre-ville thetfordois. Un vote majoritaire des commerçants présents à l'assemblée entraînerait automatiquement la dissolution de la Sidac. L.B.



LA TOUTE NOUVELLE COLLECTION COMPLETE DE PRÉ-A-PORTER OLSEN. IMPORTÉE D'ALLEMAGNE.



CUR FULUS IMPORTÉ D'ALLEMAGNE



CUR FULUS IMPORTÉ D'ALLEMAGNE



LA TOUTE NOUVELLE COLLECTION COMPLETE DE PRÉ-A-PORTER OLSEN. IMPORTÉE D'ALLEMAGNE.



CUR FULUS IMPORTÉ D'ALLEMAGNE

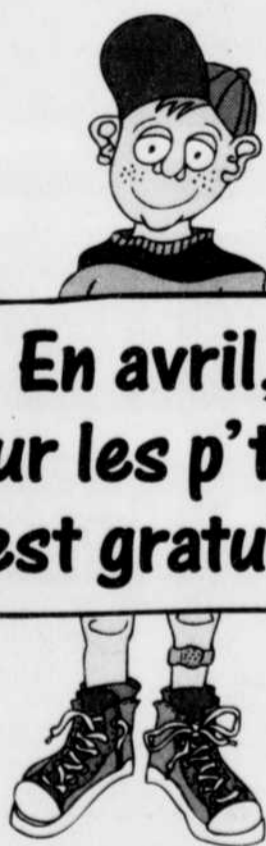


CUR FULUS IMPORTÉ D'ALLEMAGNE

Le PRIVÉ

VÊTEMENTS HAUT DE GAMME  
Place de la Cité, Sainte-Foy 657-7291  
Les chapreaux sont une gracusette de la Boutique La Jambelle de Place de la Cité

# Nickels annonce que sa clientèle rapetisse



En avril,  
pour les p'tits,  
c'est gratuit!\*

Le nombre d'enfants qui mangent gratuitement, lui, grossit! Amenez-les vite!



\* Pour les moins de 12 ans accompagnés d'un adulte, du 30 mars au 30 avril 1996.

400, SOUMANDE, QUÉBEC



# Tout est compris. Compris?

Le prix  
**TOUJOURS**  
bien équipé



**ACHIEVA SL**  
**19 596\$\***

Taxes et 595 \$ pour le transport en sus.



Chez GM, le prix annoncé comprend toujours les options les plus populaires.  
Vous n'avez donc pas à calculer pour connaître le coût réel de votre achat.

- Moteur V6 de 3,1 litres
- Direction à assistance variable
- Freins antiblocage aux 4 roues
- 2 sacs gonflables
- Radiocassette AM-FM stéréo
- Antivol PASSLock
- Boîte automatique à 4 rapports avec surmultipliée
- Traction asservie améliorée
- Régulateur de vitesse
- Rétroviseurs et lève-glaces à commande électrique
- Portes arrière avec verrouillage de sécurité pour les enfants
- Protection antidécharge de la batterie
- Climatiseur
- Bouches de chauffage à l'arrière
- Compte-tours
- Chauffe-moteur
- Direction assistée à crémaillère



N'oubliez pas d'utiliser vos primes de La Carte GM! Vous pourrez économiser des centaines de dollars sur le prix d'achat ou de location d'un nouveau véhicule GM\*\*!

\*\*Les règles du programme de La Carte GM s'appliquent.



Oldsmobile. L'Obsession du détail.

GENERAL MOTORS  
**GARANTIE  
TOTAL**  
7 ANS OU 100 000 km - SANS FRANCHISE

 **Assistance  
ROUTIÈRE**

\*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1996 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL™ sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1996 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.



# Début de l'opération grand ménage du printemps

BENOÎT ROUTHIER  
Le Soleil

QUÉBEC — La mémoire du chansonnier français Georges Brassens a animé cette semaine le lancement de l'opération grand ménage du printemps de la ville de Québec.

En effet, assis sur des bancs publics, les journalistes se sont préparés à la conférence de presse en écoutant la célèbre chanson « Les bancs publics de l'ami de Félix Leclerc. Les organisateurs de l'événement ont voulu rappeler qu'à chaque printemps les employés doivent replacer dans les parcs et ailleurs quelque 1600 bancs publics, 1392 poubelles, 267 jardinières suspendues, 133 jeux à ressorts, etc.

En fait ce mobilier urbain d'été est composé de 4300 pièces qu'une équipe

de fonctionnaires s'affaire, durant l'hiver, à retaper, astiquer, peindre. Un budget de 550 000 \$ sert à la remise à neuf de ce mobilier. Au moment de notre visite à l'atelier de réparation des fonctionnaires s'affairaient à peindre des buts de soccer à installer dans les divers terrains de jeux. Les citoyens seront peut-être surpris d'apprendre que la conception des jeux d'enfants qu'ils

retrouvent dans les parcs est faite par les fonctionnaires.

Le grand ménage veut dire aussi, pour ne pas dire surtout, grand balayage printanier. C'est le nettoyage des rues. Sur un budget global d'environ 700 000 \$ pour le nettoyage des rues, 243 000 \$ sont réservés au balayage printanier... Et ce balayage signifie quelques inconvénients pour les automobilistes.

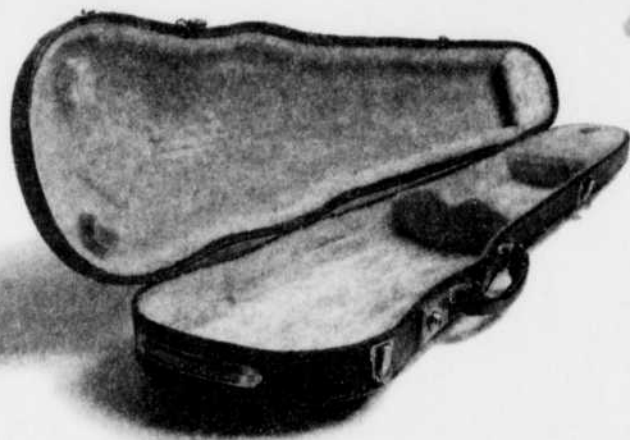
Le stationnement dans les rues et sur les terrains de stationnement régis par la Ville est interdit lors des jours de leur nettoyage. Les résidents sont informés de la date et des heures de nettoyage de leur rue par un avis public distribué dans leur foyer. Des panneaux de signalisation sont aussi installés 24 heures avant le passage de l'équipe d'entretien.



LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENUEVE  
Chaque printemps les employés doivent replacer dans les parcs et ailleurs quelque 1600 bancs publics, 1392 poubelles, 267 jardinières suspendues, 133 jeux, etc.

Grand ménage veut surtout dire grand balayage printanier

## ATTENTION! Cordes sensibles!



Accordez-nous votre soutien

### OPÉRATION DE FINANCEMENT POPULAIRE À PLACE STE-FOY LE SAMEDI 6 AVRIL

#### PROGRAMME DE LA JOURNÉE

- 9 H À MIDI : ÉMISSION DE JACQUES BOULANGER « QU'EST-CE QU'ON ATTEND POUR ÊTRE HEUREUX ! » EN DIRECT DE PLACE STE-FOY. PETIT DÉJEUNER OFFERT GRATUITEMENT PAR DÉLICATESSE NOURCY JUSQU'À 11H. PRÉSENCE DES VIOLONS DU ROY.
- 12 H À 14 H : ANIMATION MUSICALE DANS LES COURS CENTRALE ET SIMONS DE PLACE STE-FOY.
- 14 H À 16 H 30 : CONCERTS DES VIOLONS DU ROY.
- 16 H 45 : TIRAGE DES PRIX DE LA JOURNÉE.

AMBIANCE ET ANIMATION MUSICALE TOUTE LA JOURNÉE.

#### SUPER TIRAGE AU PROFIT DES VIOLONS DU ROY

BILLET EN VENTE À PLACE STE-FOY, LE SAMEDI 6 AVRIL SEULEMENT, À 5 \$ LE BILLET OU 3 BILLET POUR 10 \$.

PRIX À GAGNER LE JOUR MÊME :

- 1 BON D'ACHAT DE 1000 \$ OFFERT PAR EATON
- 1 BON D'ACHAT DE 1000 \$ OFFERT PAR HOLT RENFREW
- 1 BON D'ACHAT DE 1000 \$ OFFERT PAR LA MAISON SIMONS
- 1 BON D'ACHAT DE 500 \$ OFFERT PAR CHAUSSURES BROWNS
- 2 ENSEMBLES DE 4 DISQUES COMPACTS DES VIOLONS DU ROY ET 1 ABBONNEMENT DOUBLE D'UN AN SAISON 1996-1997 (VALEUR DE 400 \$ PAR ENSEMBLE)

PLUS DE 4000 \$ EN PRIX



Les Violons du Roy

DONS PAR TÉLÉPHONE, COMPOSEZ LE 692-5252!

PARTENAIRES DES VIOLONS DU ROY DANS CETTE GRANDE CORVÉE:

LE SOLEIL, CBV, CITF, CJMF, CHOI, CHRC, CHIK, CKRL, CBVT, TÉLÉ 4, TQS, BCP QUÉBEC, PLACE STE-FOY

### CENTRE D'OBSTÉTRIQUE ET DE GYNÉCOLOGIE DE LORETTEVILLE



Dr Antonin Rochette



Dr Pierre Huot



Dr Simon Carrier



Dr Marleen Daris



Dr François Belhumeur

Suite au changement de mission du Centre hospitalier Chauveau, nous avisons notre clientèle que nous continuerons à effectuer les consultations gynécologiques et le suivi prénatal à nos bureaux du:

CENTRE MÉDICO DENTAIRE DE LORETTEVILLE  
153, boul. Valcartier  
Loretteville  
Tél.: 842-8419

Notre pratique obstétricale (accouchements) et chirurgie gynécologique se déroulera au pavillon St-François d'Assise du Centre Hospitalier Universitaire de Québec.

Nous tenons à remercier les employé(e)s du Centre hospitalier Chauveau pour leur dévouement au cours de ces années et leur souhaitons la meilleure des chances dans leur nouvelle carrière.

## In memoriam



Monsieur Claude Ferron

La direction et les employés du Groupe Croix Bleue du Québec/Canassurance ont été profondément affligés par le décès, le lundi 1er avril 1996, de monsieur Claude Ferron.

Monsieur Ferron venait d'être nommé président du Conseil des gouverneurs et président du Conseil d'administration, après avoir quitté les fonctions de président directeur général en février 1996, pour des raisons de santé.

Sous sa direction, depuis 1982, la Croix Bleue a connu un solide essor et est devenue une institution dynamique et solidement enracinée dans son milieu. La compagnie

d'assurance est aujourd'hui un leader au Québec dans le domaine de la santé.

Son expérience et son dynamisme avaient permis à monsieur Ferron d'être associé étroitement aux opérations canadiennes et américaines de la Croix Bleue où il a occupé successivement les fonctions de président de l'Association canadienne des plans de la Croix Bleue et de représentant canadien au conseil d'administration de Blue Cross and Blue Shield aux États-Unis.

Nous tenons à présenter à toute la famille de monsieur Ferron le témoignage de notre sympathie et l'expression de nos sincères condoléances.

CROIX BLEUE DU QUÉBEC

## Pour toute la famille, POLIQUIN sportif ! Les meilleurs vélos aux meilleurs prix !

Pour les 8 à 11 ans :  
**189\$**



Vélo de montagne Précision PR-1050  
15 vitesses  
Casque Louis Garneau LG5, une valeur de 39,99\$  
GRATUIT

Pour les 12 ans et + :  
**299\$**



Vélo de montagne Précision PR-6050  
21 vitesses  
Cadre en cromoly, alliage léger, Changement de vitesse précis  
Casque Louis Garneau LG5, une valeur de 39,99\$  
GRATUIT

Pour les 17 à 97 ans :  
**359\$ 529\$**



Vélo de ville « Hybride » Précision PR-7055  
21 vitesses  
Cadre léger en cromoly



Vélo de ville « Hybride » Norco Monterey  
Cadre ultra léger en cromoly  
Changement de vitesse rapide : dérailleur STX de Shimano

Pour les compétiteurs :  
**999\$**



Vélo de montagne Norco Sasquatch  
Cadre Tange cromoly à double renfort  
Fourche à suspension Marzocchi et dérailleur Shimano Deore XT

**POLIQVIN**  
sportif inc.

909 Pierre-Bertrand, 686-VÉLO



Vélos assemblés et garantis



# Pied de nez aux voleurs d'ordinateurs

## Un nouveau système de barrure métallique rend les vols plus compliqués

CLAUDETTE SAMSON  
Le Soleil

■ QUÉBEC—Une entreprise de Beauport a su tirer parti de l'épidémie de vols d'ordinateurs dont sont victimes de nombreuses entreprises de graphisme et de communications depuis quelques mois dans la région de Québec.

« Safe Communication », une compagnie spécialisée en systèmes de surveillance, a mis au point un système de barrure métallique permettant de fixer les tours d'ordinateurs. Ainsi, les voleurs devront compter de 10 à 15 minutes avant de pouvoir s'emparer d'un appareil, affirme le propriétaire de Safe Communication, Denis Ayotte.

Le « Knight » (bouclier), qui a été conçu en Ontario à la demande de l'entrepreneur beauportois, devrait être sur le marché sous peu. Déjà, M. Ayotte a présenté un prototype à une des entreprises pouvant être intéressées par son produit, Larochelle et asso-

ciés. Le propriétaire, M. Roch Larochelle, a raconté que l'idée de ce système est née d'une discussion entre les deux hommes, après que les voleurs eurent vidé pour la deuxième fois le bureau de M. Larochelle de ses équipements informatiques.

Après avoir observé le prototype, il confirme l'intérêt du produit. Son bas prix en fait un atout supplémentaire, puisqu'il ne se détaillera qu'à 139 \$.

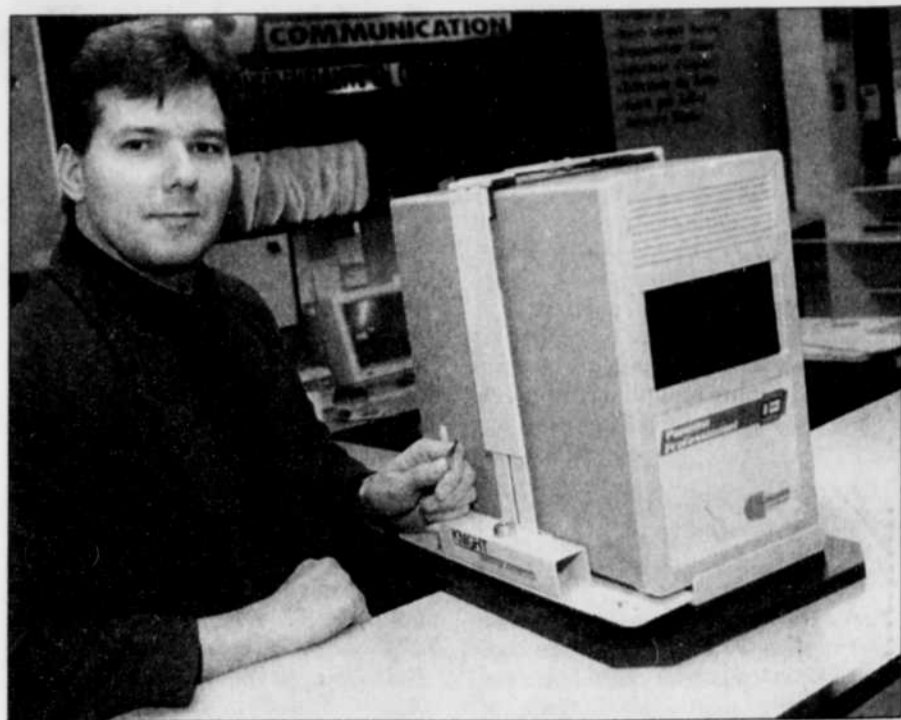
« J'en ai commandé trois, pour mes trois tours », annonce le graphiste. L'intérêt majeur du système, explique-t-il, c'est qu'il permet de traverser les cinq premières minutes du vol, au

cours desquelles les cambrioleurs parviennent souvent à commettre leur forfait, malgré le déclenchement du système d'alarme. À l'arrivée des policiers, il n'y a habituellement plus personne.

### ÉPIDÉMIE DE VOLS

LE SOLEIL a déjà révélé que les policiers de Québec ont mis la main sur une dizaine de présumés membres d'un réseau de vol d'ordinateurs et de matériel informatique. Les têtes dirigeantes du réseau n'ont toutefois pas été arrêtées.

Presque tous les bureaux de graphisme de la région de Québec ont été visités ces derniers mois, de même que de nombreux magasins. Les victimes ont souvent appris à leurs dépens que les systèmes d'alarme n'ont pas tous la même efficacité, a expliqué au SOLEIL l'une d'elles, Mme Hélène Matteau, de Matteau Parent Graphistes. Les systèmes branchés par simple



Denis Ayotte présente le système de barrure métallique qu'il a fait concevoir en Ontario. Ainsi, dit-il, la tâche des voleurs est de beaucoup compliquée.

ligne téléphonique sont en effet rapidement neutralisés, en coupant le fil.

D'ailleurs, un courtier confirme que les assureurs exigent de leurs clients qu'ils soient munis de systèmes d'alarme reliés directement à la centrale de police.

Roch Larochelle parle de ces vols comme d'événements assez traumatisants. Outre les deux vols qu'il a subis, les voleurs ont tenté de s'intro-

duire dans ses bureaux à trois autres reprises. « On se sent surveillés », disait-il au SOLEIL en janvier. De plus, les conséquences pratiques de ces vols durent longtemps.

Ainsi, dit-il, les techniciens viennent encore chez lui à chaque semaine depuis le vol d'octobre, pour faire les ajustements nécessaires aux logiciels, régler les problèmes d'incompatibilité, etc.



## Si vous n'avez pas de formation en déchiffrement de pattes de mouche, voici un service exprès pour vous.

Grâce au service *Identifier le numéro*, il est maintenant possible de connaître le nom d'une personne à partir de son numéro de téléphone. Alors la prochaine fois que vous serez incapable de lire un message, faites le 1 514 555-1313. Sans aucuns frais d'interurbain, ce service vous coûtera seulement 50 ¢, seulement quand vous l'utiliserez.

le numéro qui donne le nom

**1 514 555-1313**

des numéros pas de nom





# Jeunes moussaillons à la dérive

ON CHERCHE UN FOYER

Pour plusieurs d'entre nous, la vie se montre plutôt clémente et nous pouvons paisiblement nous laisser bercer par ses flots, mais lorsque l'on est un jeune mousse et que le maître à bord n'arrive plus à maintenir le cap, celui-ci peut devenir très angoissant.

En effet, certains enfants, victimes de négligence ou d'abus, doivent être retirés de leur milieu familial car ils y risquent le naufrage. Face à ces situations

qui compromettent la sécurité et le développement de jeunes enfants de 0 à 2 ans, nous sommes rapidement envahis par des sentiments de tristesse et de compassion. Quant à leurs parents, ils éveillent plutôt en nous de la colère et du mépris à l'égard de ce qu'ils ont fait vivre à leurs enfants et nous serions tentés de les jeter par-dessus bord.

Sans vouloir les excuser, nous voulons toutefois vous rappeler que la plu-

part de ces parents ont eux-mêmes été confrontés au cercle insidieux de la négligence et des abus lorsqu'ils étaient enfants. Ils ont alors davantage besoin que quelqu'un leur lance une bouée, car ils ne savent pas toujours comment manoeuvrer pour éviter les récifs.

Nous sommes donc à la recherche de familles chez qui ces petits pourront faire escale le temps nécessaire à ce que leurs parents apprennent à navi-

guer différemment et qu'ils soient en mesure de reprendre leurs moussaillons à bord éventuellement.

Les personnes intéressées à accueillir l'un d'entre eux doivent résider sur le territoire desservi par le transport en commun. De plus, il s'avère important que l'un des deux conjoints soit à la maison car ces enfants requièrent de la stabilité au niveau des soins. Alors si vous possédez

la disponibilité requise, l'espace physique et l'équipement adéquat, vous pouvez nous rejoindre en demandant : **L'Accueil Ressources Les Centres jeunesse de Québec Centre de protection de l'enfance et de la jeunesse Rive Nord: 529-7351 poste 2647 Les Centres jeunesse Chaudière-Appalaches Rive Sud 837-9331**



**Ouvert  
Lundi  
de Pâques  
12h à 17h**

## Un ensemble résidentiel de prestige avec tout le charme du Vieux-Québec

Vivez la belle vie au rythme de l'avenue Cartier, de la Grande Allée, à deux pas des plaines d'Abraham, du Parc des champs de bataille, de la Citadelle, du Grand Théâtre de Québec, du Musée du Québec et de la Cité parlementaire. Joignez-vous à ceux qui aiment vivre au sein du quartier le plus animé de Québec.

### MAINTENANT EN VENTE

De luxueux appartements en copropriété, variant de 758 pieds carrés à 1519 pieds carrés avec une ou deux salles de bains, réparties sur un ou deux niveaux. Structure de béton misonnée, stationnement intérieur et terrasse sur le toit.

### SOYEZ L'UN DES CINQ PREMIERS ACHETEURS EN AVRIL

et ne payez ni les frais de notaire ni les taxes municipales et frais de condo pour un an.

**À partir de 79 000 \$**

Taxes de vente et stationnement intérieur inclus

Informez-vous maintenant!

## Condominiums

# LE SAINT-PATRICK

*Tout le charme du Vieux-Québec*

BUREAU DES VENTES ET APPARTEMENTS MODÈLES:

122-80 Grande Allée Est

**(418) 521-2821**

Heures d'ouverture:

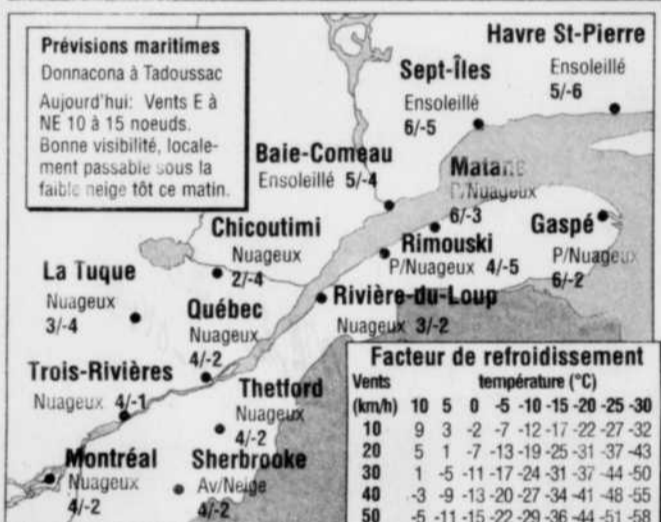
Mardi à vendredi: midi à 20h • Samedi dimanche: midi à 17h

## MÉTÉO

QUÉBEC	AUJOURD'HUI	DEMAIN	LUNDI
	Maximum aujourd'hui: <b>4</b>	Maximum le jour: <b>4</b>	Possibilité d'un peu de neige.
	Minimum cette nuit: <b>-2</b>	Minimum la nuit: <b>-2</b>	Max: <b>3</b> Min: <b>-1</b>
	Nuageux, possibilité d'une faible chute de neige surtout tôt le matin. Vents ENE 15-25 km/h.	Partiellement ensoleillé, venteux par moments avec temps frais Vents E 25-40 km/h.	<b>MARDI</b> Quelques chutes de neige. Max: <b>3</b> Min: <b>-2</b>



## PRÉVISIONS RÉGIONALES



## ALMANACH QUOTIDIEN

Maximum hier: <b>3</b>	5h14	Durée du jour: <b>18h21</b>
Minimum hier: <b>-4</b>		<b>13h07</b>
Normale le jour: <b>5</b>	Indice UVB: <b>3.9</b> Bas	
Normale la nuit: <b>-3</b>	Coup de soleil (en minutes): <b>60 30 15 10</b>	
Record max. pour auj.: <b>14 1948</b>		
Record min. pour auj.: <b>-18 1982</b>	25 avr. 3 mai 10 avr. 17 avr.	
Neige (jusqu'à 19h00 hier)	Lune: lever: 21h03 coucher: 6h46	
Avril, 1996: <b>2 cm</b>		
Avril, l'an dernier: <b>1 cm</b>		
Cet hiver: <b>276 cm</b>		
Hiver dernier: <b>295 cm</b>		

## AU SOLEIL

ALJOURD'HUI	ALJOURD'HUI
Acapulco	Soleil 32/22
Barbades	P/Ng 31/25
Bermudes	P/Ng 21/18
Curacao	P/Ng 31/24
Guadalajara	Soleil 29/10
Guadeloupe	P/Ng 31/22
La Havane	P/Ng 28/20
Miami	P/Ng 28/21
Montego Bay	Soleil 31/23
Myrtle Beach	Nua. 18/8
Nassau	Soleil 28/19
Orlando	Nua. 27/16
San Juan	P/Ng 30/23
Trinidad	P/Ng 32/24

## AU CANADA

ALJOURD'HUI	ALJOURD'HUI
Iqaluit	Av/N -7/-16
Yellowknife	Av/N 3/-5
Whitehorse	P/Ng 4/-6
Vancouver	Pluie 14/9
Edmonton	P/Ng 14/2
Calgary	P/Ng 18/5
Saskatoon	Nua. 6/-5
Regina	Nua. 5/-4
Winnipeg	Soleil 11/9
Thunder Bay	P/Ng 0/-10
Toronto	P/Ng 3/-4
Frédéricton	Nua. 7/-2
Charlotte	Nua. 3/-2
Saint-Jean	Av/N 2/-3

## DANS LE MONDE

ALJOURD'HUI	ALJOURD'HUI
Amsterdam	Soleil 11/6
Beijing	Averse 12/6
Berlin	Nua. 7/2
Buenos Aires	Nua. 23/10
Londres	Soleil 12/4
Los Angeles	Soleil 32/17
Madrid	Nua. 14/6
Mexico	Soleil 28/13
Moscou	Nua. 8/2
New Delhi	Soleil 36/21
New York	P/Ng 7/1
Paris	Nua. 10/4
Rome	Nua. 14/6
Washington	P/Ng 9/1

## LES MARÉES (h.a.e.)

Sept-Îles	Rimouski
02h50 H 2.9m	03h20 H 4.3m
09h15 B 0.1m	09h40 B 0.4m
15h15 H 2.4m	15h45 H 3.8m
21h15 B 0.2m	21h40 B 0.5m
<b>Demain</b>	<b>Demain</b>
04h30 H 2.9m	03h00 H 4.3m
11h00 B 0.1m	11h25 B 0.5m
17h00 H 2.3m	17h30 H 3.7m
<b>Québec</b>	<b>Groindres</b>
02h55 B 0.5m	06h15 B 1.6m
07h40 H 5.6m	10h05 H 4.1m
15h35 B 0.5m	18h55 B 1.7m
20h10 H 5.1m	22h35 H 3.9m
<b>Demain</b>	<b>Demain</b>
04h35 B 0.6m	07h55 B 1.6m
09h20 H 5.6m	11h45 H 4.2m
17h15 B 0.5m	20h40 B 1.7m

## Futurs mariés

### VOTRE LISTE DE CADEAUX chez **RENAUD:** de nombreux avantages!

Choisir la maison **RENAUD**, c'est vous assurer d'y trouver un choix incomparable, un service complet et attentif, une table personnalisée qui ravira vos invités.



### PROFITEZ DE NOTRE PROMOTION D'AVRIL!

En avril, pour chaque couvert que vous achetez, vous obtenez **GRATUITEMENT** l'assiette à soupe. Valable sur une grande sélection de modèles

*Noritake*  
En vigueur jusqu'au 30 avril.

Ouvert  
Lundi de Pâques  
de 9h à 17h

**Renaud & cie**  
«L'expérience à votre service»

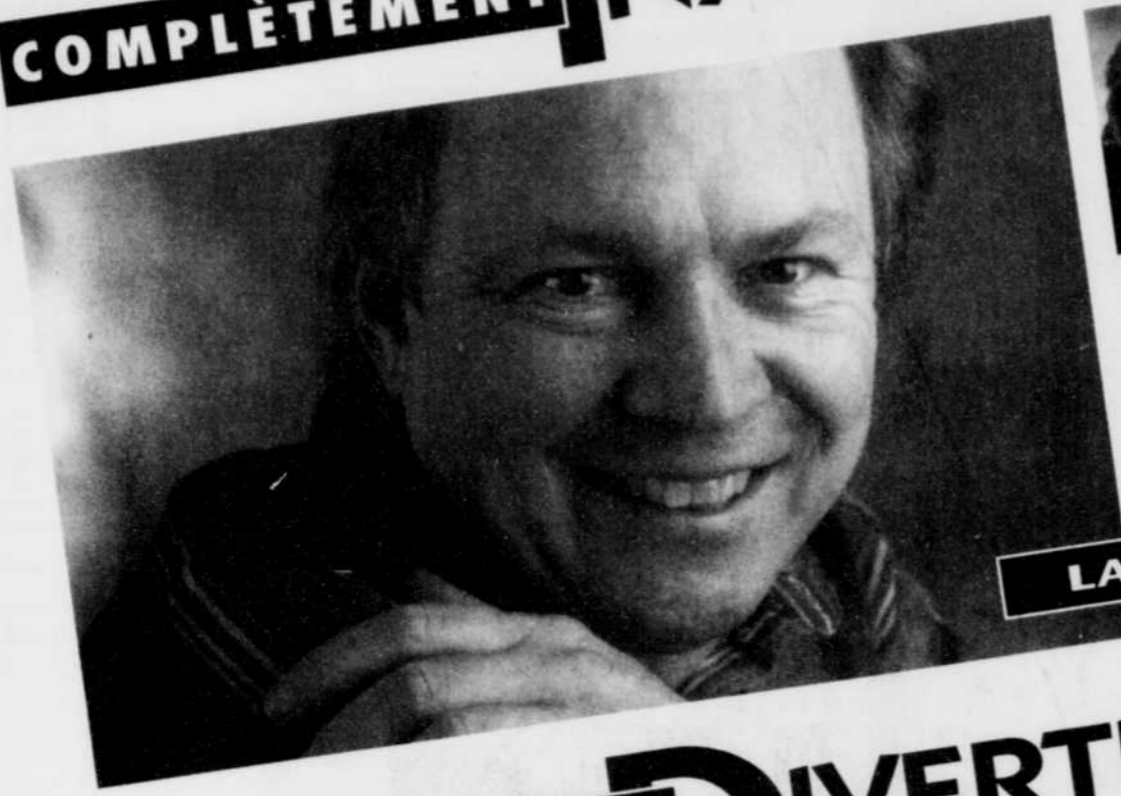
82, rue Saint-Paul, Québec 692-0122

Heures de lundi au vendredi de 9h à 17h, le samedi de 9h30 à 16h30  
Section Restauration fermée samedi



# FM93

## COMPLÈTEMENT INATTENDU



De l'information, de l'humour, de l'audace. Des propos sérieux aux idées loufoques voilà La Bande à Gillet, à tous les matins avec Robert Gillet, Pierre Turgeon, Doris Larouche et Régis Langevin.

**LA BANDE À GILLET DE 6h À 9h**

## COMPLÈTEMENT DIVERTISSANT



Entrevues avec des artistes, chroniques sur le cinéma, le disque et le livre, le tout emballé de musique, c'est ce que vous propose du lundi au vendredi «Y'a des matins» le magazine culturel et artistique de Québec animé par Pierre Poitras et Doris Larouche. À midi, Cynthia Careau prend la relève tout en musique. Les soirées et les week-ends c'est Alain Dufresne et Louise Boulet qui vous tiennent compagnie.

**Y'A DES MATINS DIR. MUSICAUX**

## COMPLÈTEMENT INFORMÉ



Nouvelles, dossiers, entrevues. Le FM93 propose aux Québécois le retour à la maison, avec une information en direct, collée à leurs préoccupations quotidiennes. Animée par Robert Gillet et Maritchu d'Abbadie. L'équipe est complétée de Suzanne Larouche et Denis Langlois.

**TRAFIC DE 16h À 17h30**



# COMPLÈTEMENT QUÉBEC



# LE QUÉBEC LE CANADA

## Québec détruit enfin ses BPC

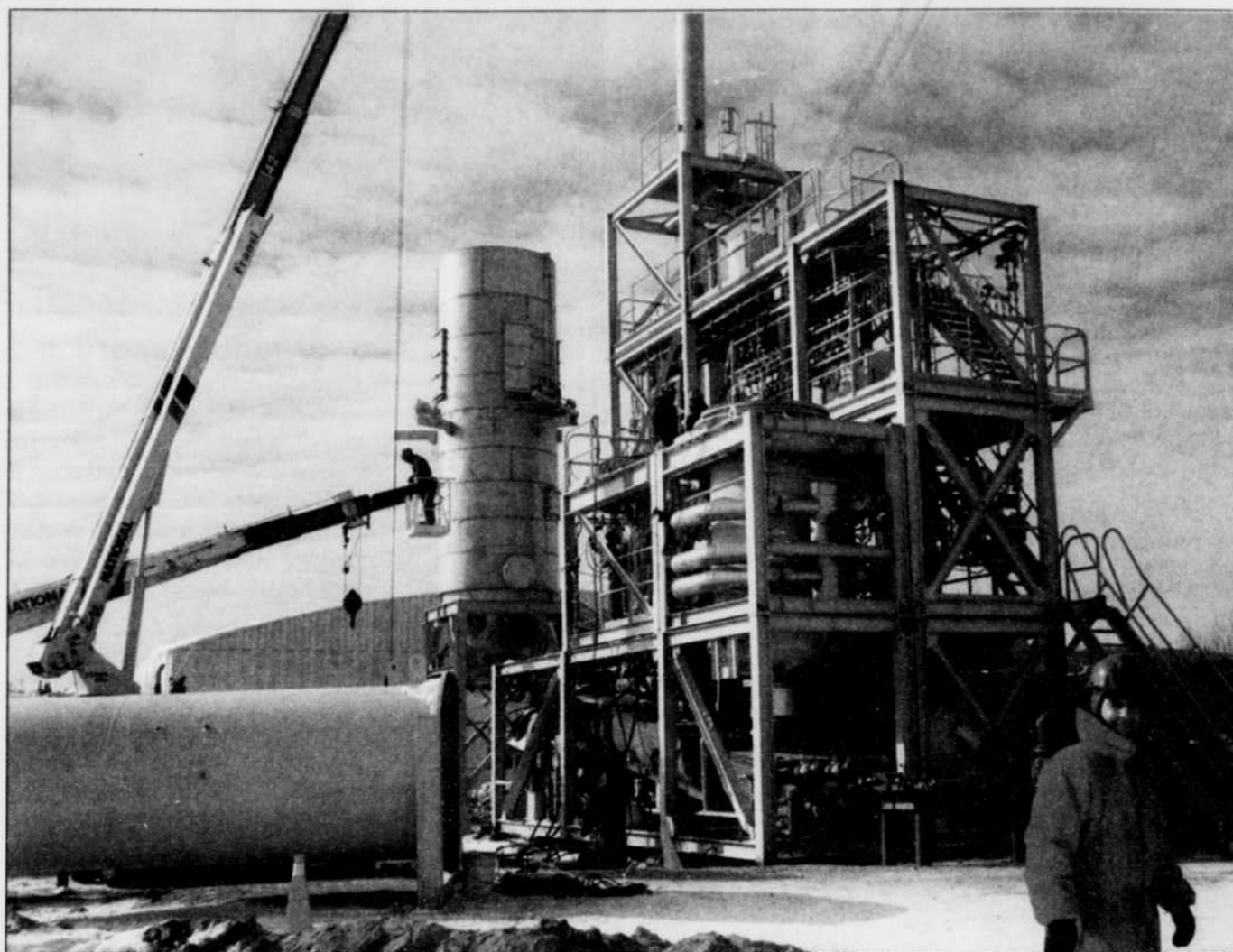
Après 9 ans d'études et d'analyses, des experts en environnement testeront dès mardi les procédés d'élimination

ANNIE ST-PIERRE  
Collaboration spéciale

■ BAIE-COMEAU — C'est finalement mardi que débiteront à Manic 2, sur la Côte-Nord, les premiers essais du vaste plan de destruction des BPC qui y sont entreposés dans 30 conteneurs depuis huit ans, à la suite de l'incendie de Saint-Basile-le-Grand.

Le programme d'élimination, approuvé par Québec au coût de 30 millions \$, comporte plusieurs enjeux de nature économique, sociale et environnementale et dont la réussite pourrait mener à la mise au point d'une technologie mobile et efficace servant à l'élimination complète des déchets dangereux à la grandeur de la province. Il aura fallu neuf longues années d'attente ayant nécessité une multitude d'études, d'analyses, de recherches et de décisions politiques pour enfin trouver une solution, promise en 1989 par l'ancienne ministre de l'Environnement Lise Bacon, pour éliminer ces BPC, transportés sur la Côte-Nord après la tragédie de Saint-Basile.

Bien des pas ont été franchis, depuis août 1989, alors qu'un navire a débarqué au quai de Baie-Comeau ces 410 tonnes d'équipements électriques contaminés. L'Angleterre avait auparavant refusé cette cargaison et c'est la Côte-Nord qui en a pris possession. « La population de la région a fait preuve d'une grande maturité depuis l'époque de cette vive opposition à l'importation de ces BPC. Maintenant, les gens se sentent concernés par la destruction, ils se sont impliqués dans le programme et acceptent même que la technologie soit rodée ici. C'est un bel exemple de coopération, donc un enjeu social majeur », raconte le porte-parole du comité de vigilance Manicouagan, M. Richard Perron. Ce comité, qui représente la popula-



C'est à Manic 2, où sont entreposées 410 tonnes de BPC qui provenaient en grande partie de Saint-Basile-le-Grand, que les experts ont installé tout leur équipement servant à éliminer les BPC.

tion de Manicouagan, est chargé d'assurer un lien étroit entre les citoyens et le gouvernement pour veiller à la bonne marche des opérations et informer le public. Aujourd'hui, le groupe est doté d'experts pour comprendre et analyser tous les impacts du projet.

« Il faut d'abord savoir qu'un BPC est une molécule que fabriquaient des grandes entreprises américaines et européennes et que l'on ajoutait dans l'huile pour faciliter le refroidissement des équipements électriques. Cette matière a été interdite de fabrication, depuis 1970, car en se dégradant, elle dégageait un produit toxique très cancérigène », indique le directeur du projet au comité, M. Jean-Pierre Barrette.

Au chantier de destruction de Manic 2, les BPC sont majoritairement retenus dans l'huile à travers des équipements électriques mais aussi à travers des sols contaminés et autres matières solides tous entreposés dans les conteneurs.

### ÉTAPES

Pour les détruire, le groupe CINTEC Environnement inc. et ses partenaires utiliseront trois procédés distincts. Le premier s'appelle le procédé Décontaksolv, développé au milieu des années 80, par la compagnie Sanexen. « On y introduit les équipements électriques dans un autoclave où ils sont décontaminés à l'aide d'un solvant liquide. Le solvant est ensuite récupé-

ré, on le sépare des BPC qui sont ensuite acheminés vers le deuxième procédé, l'incinérateur Ogden », précise M. Barrette.

Cette deuxième étape devient plus qu'importante pour les promoteurs puisque c'est cette technologie qui doit faire ses preuves à Manic 2 avant d'être éprouvée au Québec. L'incinérateur OGDEN, appelé LFC (lit fluide circulant), n'a jamais été reconstruit officiellement pour détruire des matières solides à des hauts degrés de contamination et les travaux qui se-

Des BPC détruits à 99,99% grâce à ces procédés

ront bientôt en cours représentent une importance capitale pour le groupe CINTEC. « S'il est éprouvé à Manic 2, la compagnie pourra ensuite se déplacer partout avec cet équipement mobile pour réaliser des travaux d'élimination de BPC », souligne M. Barrette en ajoutant qu'il s'agit là d'un enjeu économique majeur pour les promoteurs.

### FONCTIONNEMENT

Cet incinérateur fonctionne à une température variant entre 870 et 1065 degrés Celsius. Les BPC y sont brûlés et entraînés à travers des chambres à gaz pour être neutralisés avant d'être rejetés dans l'atmosphère. Deux programmes d'assurance et de contrôle de la qualité sont mis en place pour certifier que les BPC sont détruits à 99,99%.

Enfin, le troisième procédé installé sur le site, appelé ultrasorption, servira à traiter la totalité des eaux usées, de ruissellement et de lavage qui auront circulé sur le chantier. « Cette unité décontaminera même l'eau des douches des employés et de lavage des vêtements utilisés », précise Jean-Pierre Barrette.



Les BPC arrivaient à Baie-Comeau, en août 1989

## Chrétien convoquerait les premiers ministres

Une conférence fédérale-provinciale prévue en juin



Jean Chrétien voudrait tenir cette conférence au Québec.

OTTAWA (PC) — Le premier ministre Jean Chrétien souhaite tenir une réunion au sommet avec les premiers ministres provinciaux, à la fin du mois de juin, pour discuter du renouvellement de la fédération.

Il s'agirait de la première rencontre des leaders gouvernementaux canadiens depuis le référendum québécois de l'automne.

Selon une personne proche de Jean Chrétien, qui s'est exprimé sous le couvert de l'anonymat, la conférence de deux jours avec les 10 premiers ministres provinciaux ainsi que les représentants des deux territoires se tiendrait les 20 et 21 juin. Mais les dates pourraient être modifiées si le gouvernement de la Colombie-Britanni-

que déclenche des élections générales. « Ces dates sont très, très approximatives », a déclaré la source anonyme.

Même si les invitations formelles n'ont pas encore été acheminées, le Conseil privé a fait parvenir des notes de service aux bureaux des différents premiers ministres provinciaux afin de s'enquérir des disponibilités.

Le premier ministre Chrétien est présentement en vacances aux États-Unis et n'a donc pu être joint pour commenter l'information.

Même s'il a déjà rencontré privément certains des premiers ministres, on sait peu de chose de la stratégie de Jean Chrétien sur la question constitutionnelle. L'un des principaux

conseillers du gouvernement fédéral sur le sujet, le ministre des Affaires intergouvernementales Stéphane Dion, a déjà exprimé l'avis, le mois dernier, qu'il n'y avait aucune raison de se hâter dans le processus d'amendements constitutionnels avant de savoir quel genre de pays veulent les Canadiens.

Selon d'autres rumeurs, le gouvernement fédéral n'écarterait pas de tenir une autre commission royale sur la question de l'unité nationale.

### BOUCHARD ASSEZ OUVERT

Le premier ministre du Québec, Lucien Bouchard, a pour sa part déclaré qu'il laissait la porte ouverte à de nouvelles offres constitutionnelles, mais à cet égard les libéraux fédéraux ne

sent pas convaincus de sa sincérité.

Selon Jack Granastan, professeur d'histoire à l'Université York et un observateur aguerri des relations fédérales-provinciales, la décision de tenir une conférence des premiers ministres dès le mois de juin laisse perplexité.

« Il faut se questionner sur les raisons de tenir une conférence, à moins qu'ils sachent déjà que les provinces anglophones vont se ranger du même côté », a-t-il déclaré.

« Autrement, ce sera un désastre. À moins que (Jean) Chrétien ne se dise qu'un échec lui permettra de déclencher des élections à l'automne en réclamant un mandat pour sauver le pays. »

## Le Châteaubourg du Mesnil

Des condominiums de luxe de style victorien

À partir de  
**487\$** par mois,  
capitaux, intérêts,  
frais communs et  
taxes inclus  
À un prix des  
plus compétitifs

**Meilleur choix à Québec  
6,5% - 2 ans**

Une réalisation  
**Constroboung inc.**

Bureau des ventes: 1075, rue du Massif  
**621-9025** À droite sur la  
rue Le Mesnil



OTTAWA

# Bouchard suit la ligne dure des Klein et Harris

## Il règle le déficit sur le dos des pauvres, dénoncent des groupes de l'Outaouais

■ OTTAWA (PC) — Séduit par « un vent de droite », le gouvernement Bouchard a choisi la même politique que les premiers ministres Mike Harris et Ralph Klein en réglant le problème du déficit sur le dos des moins fortunés, ont dénoncé hier des groupes communautaires, syndicaux et étudiants de l'Outaouais.

« Ce sont encore les mêmes qui écopent des difficultés de l'État. Ce sont encore les mêmes qui passent à la caisse », a lancé Gilles-André Paquin, vice-président du Conseil central des syndicats nationaux de l'Outaouais.



Il y a une grande différence entre le discours de M. Lucien Bouchard et la réalité, selon un porte-parole de la CSN.

Des représentants de six groupes se sont unis hier, profitant d'une conférence de presse pour dénoncer l'intention du gouvernement de Lucien Bouchard de sabrer 1,1 milliard \$ dans ses dépenses lors de son prochain budget.

Lucien Bouchard n'a pas fait de discours aussi brutal que son homologue de l'Ontario, Mike Harris, mais il ne faut pas se leurrer, a affirmé M. Paquin. « Il y a une espèce de confusion entre le discours du gouvernement Bouchard, qui dit qu'il faut être équitable et que tout le monde contribue, et la réalité. Ce n'est pas vrai que tout le monde contribue. Ce sont encore les mêmes », a déploré M. Paquin.

François Roy, représentant de Logemen'Occupe, a abondé dans le même sens.

« Les engagements qui avaient été pris lors du dernier sommet socio-économique, c'est que tout le monde devait faire sa part. On est loin du compte », a-t-il dit, en réclamant une réfor-

me de la fiscalité pour que les mieux nantis et les grandes compagnies fassent leur part.

Du côté de l'éducation, Jean-Gabriel Bergeron, de l'Association générale des étudiants du collège de l'Outaouais a déploré les coupes du gouvernement péquiste dans les budgets destinés aux cégeps. « On demande des assurances que ces coupures-là ne se transformeront pas en hausses effarantes de frais de scolarité, ce qui nuirait à l'accessibilité à l'éducation », a dit M. Bergeron.

Enfin, Marc Bonhomme, représentant de l'Association coopérative d'économie familiale, a mis en lumière les hausses des tarifs d'Hydro-Québec pour les ménages. Ces hausses, selon lui, représentent une taxe régressive de 3,5 % qui fera mal aux familles.



Mike Harris, premier ministre de l'Ontario.

« Ce n'est pas vrai que tout le monde contribue »

## Policiers à l'oeuvre en Haïti



Le sergent Bernard Jean, de la Gendarmerie Royale du Canada, discute avec des témoins à la suite d'une prise d'otage qui a eu lieu dans un couvent de Port-au-Prince, en Haïti. Le suspect a réussi à se sauver avant l'arrivée des policiers. M. Jean fait partie du contingent canadien des forces de maintien de la paix des Nations unies envoyé en Haïti afin, entre autres, d'entraîner la nouvelle force de police du pays. Par ailleurs, un contingent de 88 soldats canadiens est arrivé jeudi à Port-au-Prince. Ils aideront au maintien de la sécurité et à la construction d'infrastructures. Ils seront rejoints, d'ici le 30 juin, par 700 autres soldats canadiens.

## FONDS DE TRANSITION AUX ENTREPRISES

### Patrick Gagnon furieux

CARL THÉRIAULT  
Collaboration spéciale

■ RIMOUSKI — Le député fédéral de Bonaventure/Les Îles, Patrick Gagnon, s'oppose à ce que la majeure partie des 78 millions \$ du fonds de transition fédéral mettant fin au programme de subventions au transport de marchandises soit consacrée à de l'aide aux entreprises au détriment des infrastructures routières des régions de l'Est du Québec.

L'annonce faite en fin de semaine à Rimouski par le ministre responsable du Développement régional du Québec, Guy Chevrette, à l'effet que 52 millions \$ de ces 78 millions \$ iront à de l'aide aux entreprises, est considérée par le député comme une perte pour le développement économique régional.

Au lieu, dit-il, que le gouvernement provincial ajoute, selon les règles établies, une somme de 78 millions \$ à celle déboursée par le gouvernement fédéral pour faire un total de près de 160 millions \$ en travaux d'infrastructures routières, il n'utilisera que le tiers des sommes fédérales pour les routes. Lors de l'an 1 du fonds de transition, la majeure partie des sommes fédérales avait été aiguillée vers l'amélioration des routes.

« Je me demande pourquoi des entreprises rentables comme Natrel vont recevoir de l'aide financière alors que nous avons besoin de ces sommes d'argent pour les routes. C'est inadmissible », soutient le député Patrick Gagnon.

Selon Patrick Gagnon, des MRC auraient aimé puiser dans ce fonds pour leurs travaux de voirie rurale qui ne sont plus subventionnés par le ministère québécois des Transports. Au cabinet du ministre québécois des Transports, l'attachée de presse, Louise Accolas, répond que la nouvelle répartition du fonds de transition respecte l'entente signée entre les deux gouvernements en août 1995.

L'entente rendue publique par le ministre Guy Chevrette répartit le fonds de transition à raison des deux tiers à l'aide aux entreprises, le solde étant retenu pour l'amélioration des infrastructures des transports.

Les régions du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie se partagent chacune 40 % des budgets, la région de Chaudière-Appalaches, 18 %.

## Fini les tracas et les maux de tête!

### Système d'échappement

# 119<sup>95</sup>

- Silencieux garanti à vie.
- Pièces et main-d'œuvre garanties 1 an.
- Remplacement des tuyaux arrière et intermédiaire, du silencieux et des attaches.
- Pièces conçues spécialement pour les voitures GM.
- Service disponible pour toutes marques de véhicules.

Prix basé sur les Cavalier et Sunbird à moteur 2 litres des années 1987 à 1995. Excluant turbo et familiale.

### Vidange d'huile, filtre, lubrification.

# 28<sup>95</sup>

En 29 minutes ou moins ou la prochaine fois c'est

## GRATUIT!

### Comprenant l'inspection en 15 points

- Vérification et remplissage de ces liquides: freins, servodirection, lave-glace, différentiel, boîte de transfert et boîte de vitesses.
- Inspection complète: pneus (pression et usure), filtre à air, liquide de refroidissement, boyaux, essuie-glaces, courroie, batterie, phares et feux.
- Sans rendez-vous.

### Mise au point

# 119<sup>95</sup>

3 cylindres

- 4 cyl. 139,95 \$ / 6 cyl. 159,95 \$ / 8 cyl. 169,95 \$.
- Vérification par ordinateur.
- Remplacement des bougies et des filtres à air et à essence.
- Vérification complète du système d'allumage, du circuit de charge, du calage et du ralenti.
- Inspection des raccords de la batterie, de la tringlerie du volet d'admission, du système d'injection du carburant et de l'ajustement des courroies.
- Inspection visuelle des valves R.G.E. et R.G.C.
- Nettoyage du volet d'admission.
- Essai routier.

Excluant les bougies platinumées.

Les travaux routiers plus urgents selon le député



**GM Goodwrench Service Plus**



Pour connaître le concessionnaire GM Goodwrench le plus près, composez sans frais: 1 800 463-7483

SERVICE D'ENTRETIEN PROFESSIONNEL DE VOTRE CONCESSIONNAIRE GM



EN BREF

**MONTRÉAL**  
**La cigarette à  
alarme  
n'impressionne pas**

Le Conseil québécois sur le tabac et la santé (CQTS) a réagi froidement, hier à Montréal, aux recommandations du coroner Cyrille Delage à l'effet d'amener les fabricants de cigarettes à rendre leurs produits moins incendiaires. Selon le CQTS, l'appellation même de «cigarette sécuritaire» est un non-sens et ce, même si celle-ci s'éteignait toute seule. La seule cigarette sécuritaire est celle qui ne s'allume pas, a fait valoir le conseil au moyen d'un communiqué. La dernière évaluation de Santé Canada a établi à 11 700 le nombre des fumeurs ou d'ex-fumeurs québécois décédés en 1991 d'une maladie liée à leur habitude, soit une moyenne de 32 personnes par jour, a rappelé le CQTS, ajoutant que la consommation du tabac faisait environ 500 fois plus de victimes que les incendies causés par les cigarettes oubliées et 30 fois plus que le sida. L'enquête du coroner Delage portait sur la mort de trois enfants décédés à Montréal, en août dernier, lors d'un incendie provoqué par une cigarette. (PC)

**M<sup>e</sup> Lapointe  
dénoncé par TVA**

L'avocat du juge Jean Bienvenue, M<sup>e</sup> Gabriel Lapointe, a été critiqué par la direction de Télé-Métropole et le Syndicat des journalistes de celle-ci, hier, pour son comportement lors de l'interrogatoire d'une journaliste de TVA dans le cadre de l'enquête du Conseil de la magistrature sur le juge Bienvenue. Hier, LE SOLEIL rapportait d'ailleurs qu'un avocat de Québec, M<sup>e</sup> François Fortier, a présenté une demande d'enquête au Barreau du Québec concernant l'attitude de M<sup>e</sup> Lapointe. Une journaliste de TVA, Valérie Lesage, avait été invitée comme témoin, cette semaine, à l'enquête tenue par le Conseil de la magistrature au palais de justice de Québec sur le comportement du juge Bienvenue. Dans son contre-interrogatoire, M<sup>e</sup> Lapointe a demandé à la journaliste Lesage combien elle mesurait, si elle portait des talons hauts et si sa jupe pouvait être qualifiée de «rase-trou». Le directeur de l'information de Télé-Métropole, Benoît Aubin, et le président du Syndicat des journalistes, Charles Faribault, ont tout deux dénoncé ces propos «déplacés et irrespectueux», hier «Nous nous interrogeons sérieusement sur la pertinence de poser de telles questions, ont-ils fait valoir. Ces propos sont également de nature à laisser croire que Mme Lesage aurait pu profiter de sa condition de femme pour obtenir des privilèges.» Télé-Métropole estime donc que les propos de M<sup>e</sup> Lapointe sont «de nature à nuire à la réputation tant personnelle que professionnelle de la journaliste Valérie Lesage». (PC)



**Les relations de presse**

La Société des relationnistes du Québec vous invite à participer à sa prochaine activité qui aura lieu le vendredi 26 avril à 13h15 au Musée du Québec. Les sujets abordés seront entre autres, la relation entre le journaliste et le relationniste, la formation d'un porte-parole et l'organisation des relations de presse en situation d'urgence. Les conférenciers sont M. Raymond Giroux, éditorialiste au quotidien Le Soleil; M. Richard Thibault, président Institut Format ainsi que M. Michel Bergeron, chef Communications et Relations publiques, région Montmorency pour Hydro-Québec.  
**Date:** Le vendredi 26 avril 1996  
**Endroit:** Musée du Québec (stationnement gratuit, apportez votre coupon à l'inscription)  
**Heure:** 13h15 à 16h30  
**Tarifs:** 40\$ membre  
50\$ non-membre  
17\$ membre étudiant (temps plein)  
20\$ non-membre étudiant (temps plein)  
**Réservations:** Prière de s'inscrire avant le 24 avril au 658-6755



SIDA ET COMPORTEMENT SEXUEL

**Les Québécois plus prudents**  
**Les résultats d'un sondage dévoilés  
demain soir sur tous les réseaux français**



Marina Orsini participe à «Tous unis contre le sida» qui sera diffusée demain à compter de 19h30, sur tous les réseaux francophones du Québec.

■ MONTRÉAL (PC) — Le sida a poussé la moitié des Québécois à modifier leur comportement sexuel dans le sens d'une plus grande prudence, révèle un sondage SOM réalisé à l'occasion de la diffusion sur les réseaux de télévision francophones, demain soir, d'une émission spéciale sur le sida.

Selon les réponses recueillies par SOM, pour le compte du quotidien montréalais *La Presse*, 69% des jeunes de 18 à 24 ans et 61% des personnes âgées de 25 à 34 ans, soit les groupes les plus actifs sexuellement, ont modifié leur comportement sexuel, «beaucoup» ou «assez», dans le sens de la prudence.

Par contre, plus de 40% des personnes âgées de plus de 35 ans affirment ne pas avoir changé leur comportement sexuel d'un iota. Et même chez les moins de 35 ans, on trouve un tiers des personnes interrogées qui n'ont pas modifié leurs habitudes en matière de sexualité.

À tous ceux qui avouaient ne pas être devenus plus prudents depuis la naissance de l'épidémie du VIH, SOM

a demandé pourquoi. Six sur 10 ont répondu qu'ils n'avaient qu'un partenaire et étaient fidèles, tandis qu'une personne sur 10 a dit qu'elle n'avait pas d'activité sexuelle. Les autres, surtout des jeunes, ont expliqué qu'ils étaient «toujours prudents».

Sur les 461 personnes de l'échantillon qui ont dit qu'elles n'étaient pas plus prudentes qu'avant, une seule a donné comme raison que «le sida est une maladie d'homosexuels».

Le sondage révèle que la crainte du sida est bien présente chez les Québécois : un quart d'entre eux ont déjà passé un test de dépistage du sida. Chez les personnes âgées de 18 à 34 ans, cette proportion grimpe au-delà de 30%.

Ces pourcentages paraissent élevés

mais il faut dire que la plupart des personnes souscrivant à une assurance-vie doivent subir un test de dépistage du VIH. Le sang des donateurs de la Croix-Rouge est également testé pour le VIH.

Six Québécois sur 10 avouent ne pas se sentir à l'abri du sida. Cette crainte diffuse se retrouve dans tous les groupes d'âge : chez 69% des jeunes de 18-24 ans et chez 37% des personnes âgées de 65 ans.

On remarque toutefois une différence substantielle entre la perception des francophones et celle des anglophones et allophones : alors que seulement 33% des francophones s'estiment à l'abri du sida, ce pourcentage grimpe à 58% chez ceux qui ont une autre langue maternelle que le français.

L'émission *Tous unis contre le sida*, à laquelle participeront les grands noms du monde du spectacle québécois (Jean-Pierre Ferland, Luc Plamondon, Ginette Reno, Marina Orsini, etc.), sera diffusée demain à compter de 19h30.

**L'heure de sommeil  
perdue, c'est la faute à  
Benjamin Franklin**

■ TORONTO (PC) — Si vous avez le sentiment d'avoir perdu une heure de sommeil en vous levant du lit dimanche matin, il faudra blâmer Benjamin Franklin. Le célèbre auteur, diplomate, imprimeur, éditeur et inventeur se trouvait à Paris, en 1784, lorsqu'il remarqua, par les carreaux de sa fenêtre, à quel point le soleil se levait tôt au printemps.

Il se dit alors que les Parisiens pourraient sauver beaucoup d'argent s'ils se levaient une heure plus tôt.

«Supposons qu'il y ait 100 000 familles à Paris et que chacune d'entre elles consomme une demi-livre de cire à chandelle par heure, sept heures par jour (en moyenne) sur une période de six mois, a-t-il écrit. Rien que pour la ville de Paris, ça représente quelque 65 050 000 livres de cire à quatre cents la livre, pour un total de 3 562 000 \$ par année.»

Mais il aura fallu attendre la Première Guerre mondiale avant que la France et la Grande-Bretagne n'adoptent le principe de l'heure avancée, dans le but d'accroître la productivité. D'autres pays les ont éventuellement imités.

Au Canada, la Loi sur l'heure avancée a été adoptée par le Parlement en 1918. Certaines régions du pays demeurent toutefois à l'heure normale,

telles la majeure partie de la Saskatchewan, ainsi que des parcelles du Québec et de la Colombie-Britannique.

Une nouvelle étude canadienne laisse toutefois entendre que le passage à l'heure avancée entraîne une hausse des accidents de la route, en raison de l'heure de sommeil perdue.

«On remarque une hausse de 7% des accidents de la route immédiatement après le passage à l'heure avancée, affirme Stan Coren, neuropsychologue à l'Université de la Colombie-Britannique. À l'automne, lorsque nous bénéficions d'une heure de plus, nous remarquons une baisse de 7% des accidents.»

«Ces résultats m'ont renversé, tellement ils sont révélateurs. Les gens vont croire que nous les avons inventés.» L'heure avancée entrera en vigueur précisément à 2h00 dans la nuit de dimanche.



Une étude canadienne démontre que le passage à l'heure avancée entraîne une hausse des accidents de la route en raison de l'heure de sommeil perdue.

**Un nombre surprenant  
d'hommes de plus de  
50 ans cachent  
quelque chose à leur  
épouse.**

Un homme sur quatre ayant plus de 50 ans risque de souffrir de symptômes urinaires attribuables à une augmentation du volume de la prostate; or, dans bien des cas, ces symptômes peuvent être soulagés.

Vous pouvez obtenir gratuitement de l'information sur ce sujet en téléphonant au

**1-800-364-1740**

Un service éducatif offert au public par le Conseil canadien sur les maladies de la prostate grâce à une subvention de Merck Frost Canada Inc.

résultats		loto-québec		résultats	
<b>Le Mini</b>		Tirage du 96-04-05		<b>Le Quotidien</b>	
NUMÉROS	LOTS			3	4
861442	50 000 \$			SAMEDI	367 5213
61442	5 000 \$			DIMANCHE	092 4191
1442	250 \$			LUNDI	767 2008
442	25 \$			MARDI	236 9577
42	5 \$			MERCREDI	511 7616
86144	1 000 \$			JEUDI	330 0324
8614	100 \$			VENDREDI	301 2748
861	10 \$				
<b>Banco</b>		Tirage du 96-04-05		<b>SUPER 7</b>	
04	07	13	14	19	03 10 11 17 33 43 46
20	21	23	26	32	Numéro complémentaire 06
33	34	35	41	44	
47	48	51	58	66	
<b>TVA, le réseau des tirages</b>				<b>Extra</b>	
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.				Tirage du 96-04-05	
		NUMÉRO		LOT	
		674909		100 000 \$	

**Les grands feux Loto-Québec**

Les grands feux Loto-Québec sont de retour cet été au Parc de la Chute-Montmorency!

Procurez-vous vos billets dès maintenant pour l'un des 6 spectacles!

- 17 juillet: Espagne
- 20 juillet: Italie
- 24 juillet: Portugal
- 27 juillet: Chine
- 31 juillet: France
- 3 août: La Grande Finale Loto-Québec

Région de Québec: 523-FEUX (3389) Extérieur: 1 800 923-FEUX (3389)



**PRIX IMBATTABLE  
RÉNO-DÉPÔT!**

**MOEN**

Robinet pour bain/  
douche L82839

**\$97**

(206672)

**ATTENTION!**

Le Rénovateur Ro-Na  
Quincaillerie Durand inc.  
Neufchatel

Robinet pour bain/  
douche L82839

**\$123**

Le Quincaillier Ro-Na  
Quincaillerie Noël inc.  
St-Romuald

Robinet pour bain/  
douche L82839

**\$114**

**Les marchands  
Ro-Na prétendent  
qu'ils offrent les plus bas  
prix... Mais à quel  
magasin?**

**N'embarquez pas dans  
le manège des prix!  
Venez chez Réno-Dépôt... le seul  
véritable entrepôt de la rénovation au  
Québec où les prix sont toujours les  
plus bas, on vous le garantit!**

**Chez Réno-Dépôt on vous**

**RÉNO-DÉPÔT**

**L'ENTREPÔT**

**DE LA RÉNOVATION**

Ces prix ne devraient pas être considérés comme étant représentatifs de toutes les économies en magasin.  
Les prix de nos concurrents peuvent changer.

**QUÉBEC**

999, RUE MARAIS • TÉL.: 688-2220

**NE VOUS LAISSEZ PAS EMBARQUER!**

Les 2 et 3 avril 1996, nous  
avons acheté ces produits chez  
différents marchands Ro-Na.

Voici ce que  
nous avons  
trouvé:

Le Rénovateur  
Ro-Na

Centre de Rénovation  
G. Harvey inc. Duberger  
Robinet pour bain/  
douche L82839

**\$113**

Ro-Na L'entrepôt  
Galeries de la Capitale

Robinet pour bain/  
douche L82839

**\$104**

ARTICLE	Ro-Na L'entrepôt Galeries de la Capitale	Le Rénovateur Ro-Na Quincaillerie Durand inc. Boul. de l'ormière Neufchatel	Le Rénovateur Ro-Na Centre de Rénovation G. Harvey inc. 2795, boul. Père Lelièvre Duberger	Le Quincaillier Ro-Na Quincaillerie Noël inc. 760, 4e avenue St- Romuald	<b>RÉNO-DÉPÔT L'ENTREPÔT DE LA RÉNOVATION PRIX IMBATTABLES RÉNO-DÉPÔT</b>
<b>MAAX</b> Douche en coin à devant arrondi K5151-A (178089)	510.00	510.99	549.00	529.00	<b>488.00</b>
<b>MOEN</b> Robinet de cuisine à 2 manettes avec arroseur 87861 (111440)	65.93	73.95	78.95	N/D	<b>60.00</b>
<b>MOEN</b> Robinet pour bain/douche L82839 (206672)	104.00	123.00	113.00	114.00	<b>97.00</b>
<b>HOMÉURE</b> Câble de construction 14/2 NMD-90 (108206)	28.84	39.99	40.95	N/D	<b>27.60</b>
<b>INTERNATIONAL</b> Coffre à outils 21" X 9 3/4" X 9" 1545-1 (110650)	35.03	N/D	35.99	31.95	<b>19.93</b>
<b>LEVITON</b> Gradateur coulissant blanc 500W 6621742RP (106978)	14.84	23.95	23.95	23.95	<b>13.98</b>
<b>LEPAGE</b> Colle contact «Press-Tite» 1545-1 (110650)	24.10	31.95	33.95	33.95	<b>23.07</b>
<b>WEISER</b> Poignée d'entrée «Beverly» (154844)	27.22	28.39	30.95	31.49	<b>25.88</b>
<b>SQUARE D</b> Disjoncteur unipolaire 15 A Q011SCP (100546)	4.95	8.59	8.59	10.49	<b>4.74</b>
<b>GIL</b> Insecticide pour arbres et jardin «Ambush» 250 ml 00106 (209599)	6.89	8.49	8.49	8.99	<b>5.74</b>
<b>GIL</b> Insecticide pour fruits et jardins «Diazinon» 00080 (209580)	7.98	11.95	11.95	11.95	<b>6.75</b>
<b>GARDENA</b> Bec pour arrosage 6941 (125748)	5.92	8.19	8.19	8.39	<b>5.10</b>
<b>Norwall</b> Bordure à peindre (197105)	7.38	8.79	8.79	8.69	<b>6.25</b>

Les prix peuvent varier après le 19 avril 1996.

**garantit les plus bas prix!**

**Profitez de la VRAIE garantie des plus bas prix!**

Si jamais vous trouvez un article identique à plus bas prix ailleurs, que nous pouvons vérifier, nous vous l'offrirons au même prix que notre concurrent, moins...

**10%  
GARANTI!**  
SUR-LE-  
CHAMP...



## « Les Tisserands de l'espoir »



LE SOLEIL JEAN VALLIÈRES

**Les étudiants du Québec se mobilisent, ce mois-ci, pour l'environnement.** Environnement jeunesse (Enjeu) organise dans plusieurs établissements scolaires, jusqu'au 29 avril, une collecte de vêtements dont l'objectif est de 50 tonnes. Pour la première fois cette année, le cégep François-Xavier-Garneau participe à l'opération baptisée « Les Tisserands de l'espoir ». Le comité environnement étudiant de l'institution invite donc les gens à lui apporter tous leurs vieux vêtements et même tous les tissus dont ils ne se servent plus (torchons, chaussettes, etc.). Un bazar aura lieu, début mai, pour vendre les vêtements portables. Les profits serviront à acheter des bacs de recyclage pour le cégep. Ceux qui ne trouveront pas preneurs seront donnés à la Saint-Vincent-de-Paul et aux comptoirs familiaux de la région. Quant aux vêtements inutilisables et aux autres tissus, ils seront remis à des entreprises de recyclage. Les personnes qui veulent collaborer à cette cause doivent apporter leurs vêtements de 8h à 18h au pavillon Jean-Baptiste-Cloutier du cégep Garneau, au 1660, boulevard de L'Entente. Sur notre photo, les coresponsables du comité de cueillette, Maité Larocque et Sophie Dorais.

## Des vestiges de la vie des Acadiens avant la déportation

NOUVELLE-ÉCOSSE (PC) — Des archéologues ont découvert dans le sol marécageux d'importants objets historiques témoignant de la vie des Acadiens avant la déportation. Il s'agit en fait de trois sections d'une digue datant du début du XVIIIe siècle ainsi que de deux aboiteaux, soit des clapets de bois sculptés à la main qui, à marée haute, empêchaient l'eau de mer d'entrer dans la digue et, à marée basse, permettaient à l'eau de s'écouler. Ces objets ont été accidentellement découverts, la semaine dernière, par l'archéologue en chef de la forteresse de Louisbourg, Andrée Crépeau.

Elle photographiait à marée basse des poteaux de bois sur le site de l'ancienne digue acadienne de la reine Anne lorsqu'elle a aperçu dans la boue ces objets de bois. Elle s'est rendue compte qu'il s'agissait de vestiges de la digue acadienne originale construite vers 1710. D'autres fouilles archéologiques, jeudi, ont permis de découvrir un deuxième aboiteau. Les deux aboiteaux sont intacts parce qu'ils étaient ensevelis dans la boue et ont donc été peu exposés à l'air. « Il est inhabituel que de tels objets se soient conservés, et il est encore plus inhabituel que nous les ayons découverts »,

a déclaré David Christian, curateur des objets archéologiques au musée de la Nouvelle-Écosse à Halifax.

Les objets ont été retrouvés sur le site de la colonie Melanson, située sur la rive nord de la rivière Annapolis. Il s'agit du seul site datant d'avant la Déportation à propos duquel on possède de la documentation historique ainsi que des ruines archéologiques importantes.

« Les premiers Acadiens ont laissé peu de documents écrits, a déclaré David Christian. Ces objets nous permettent donc d'en connaître un peu plus sur eux. »

### EN BREF

#### La pub des cigarettes accroche les jeunes

Une étude américaine qui révèle que les adolescents sont trois fois plus sensibles que les adultes à la publicité des fabricants de cigarettes devrait servir de mise en garde au Canada, selon l'auteur de l'étude. « Ça témoigne de la nécessité pour le ministère de la Santé de légiférer sur la question », a déclaré Richard Pollay, professeur de marketing à l'Université de la Colombie-Britannique. Un plan d'action du gouvernement fédéral rendu public en décembre proposait une interdiction presque totale de la publicité de cigarettes ainsi que des restrictions pour les fabricants à la commande d'événements sportifs et culturels. Le ministre de la Santé, David Dingwall, s'est montré favorable à l'adoption de ces mesures. M. Pollay a étudié neuf marques de cigarettes américaines pour se rendre compte que lorsque la publicité de ces marques se faisait plus intensive, les adolescents étaient trois fois plus susceptibles que les adultes de se laisser convaincre d'utiliser ces marques. « Les adolescents sont dans une période de formation de leur identité et sont donc très sensibles à leur environnement. Ils veulent savoir ce qui est à la mode et ce qui ne l'est pas », a déclaré M. Pollay, qui a été appelé à témoigner devant le ministère de la Santé américain (US Surgeon General) ainsi que devant des tribunaux canadiens. (PC)

#### Maureen O'Neil succède à Ed Broadbent

L'ancienne présidente de l'Institut Nord-Sud, Mme Maureen O'Neil, remplacera M. Edward Broadbent à la tête du Centre international des droits de la personne et du développement démocratique (CIDPDD) qui a son siège à Montréal. La nomination vient d'être annoncée par le ministre canadien des Affaires étrangères, M. Lloyd Axworthy. M. Broadbent a accepté un poste à l'Université d'Oxford. Mme O'Neil siègeait au conseil d'administration du CIDPDD depuis août 1995. La nouvelle présidente a une feuille de route qui la relie à la défense des droits: elle fut secrétaire générale de la Commission canadienne des droits de la personne et sous-ministre, en Ontario, pour les affaires civiques. C'est elle qui dirigeait les délégations canadiennes qui se sont rendues aux conférences des Nations unies sur les femmes, à Copenhague et à Nairobi. Créé par une loi du Parlement canadien en 1988, le Centre international a un statut indépendant, mais dix des 13 membres du conseil d'administration doivent leur nomination au gouvernement canadien; les trois autres, provenant de pays en développement, sont désignés par le conseil d'administration. L'ensemble des projets approuvés par le CIDPDD doit tendre à promouvoir l'égalité des citoyens et à renforcer le processus démocratique. (PC)



#### Impôts: service téléphonique et Internet

Afin de répondre le plus efficacement possible aux demandes des contribuables en cette période intense de déclaration des revenus, le ministère du Revenu du Québec prolonge ses heures de service téléphonique. Ainsi, à compter du 9 avril et ce, jusqu'à la fin du mois, il sera possible de joindre un préposé ou une préposée aux renseignements par téléphone entre 8h30 et 21h, du lundi au jeudi, et entre 8h30 et 16h30, le vendredi. Voici les numéros de téléphone du ministère pour le Saguenay-Lac-Saint-Jean: (418) 548-4322 ou 1-800-463-6513. Cette année, pour la première fois, la déclaration de revenus détaillée 1995 et les annexes sont disponibles dans le site Internet du ministère du Revenu du Québec en français et en anglais. Les contribuables qui désirent utiliser ces formulaires peuvent le faire au même titre que les formulaires distribués dans les bureaux du ministère, par la poste ou dans les caisses populaires. Il suffit de les faire imprimer sur une imprimante produisant une bonne qualité d'impression. Les internautes intéressés à naviguer peuvent donc avoir accès à ces documents à l'adresse suivante: <http://www.revenu.gouv.qc.ca/revenu/mrqwww0f.html>

#### Droits de chasse des autochtones des Prairies

Un conseil de bande albertain souhaite obtenir des compensations financières maintenant que la Cour suprême a reconnu qu'on n'aurait pas dû interdire aux autochtones des Prairies la chasse sur des terres privées, en 1930. Le conseil de bande de Lesser Slave Lake songe à poursuivre le gouvernement fédéral et celui de l'Alberta. Dans un jugement rendu mercredi, la Cour suprême a statué que les autochtones des Prairies ont le droit de chasser sur des terres privées innocuées. Une loi adoptée en 1930 sur le transfert aux provinces des ressources naturelles avait abrogé les droits autochtones ancestraux contenus dans le « Traité 8 », qui touche l'Alberta, la Saskatchewan et le Manitoba.

### Se sucrer le bec... ... au Québec!

**ÉRABLIÈRE MART-L ENR.**  
(20 minutes de Québec)  
• Repas et tire sur la neige servis à volonté  
• Promenade à cheval • Musiciens, service de bar, danse  
223, GRAND-CAPSA, PONT-ROUGE,  
RÉS.: 873-2164 • 663-6520 • 525-8653

7 avril: Brunch pascal familial

*Invitation spéciale à nos Brunchs du Samedi et du Dimanche*

- À 20 minutes des Ponts
- Tire sur neige
- Balade en traîneau
- Musicien
- Service de bar
- Clown (dimanche)

Route 277, St-Henri (418) 882-2193

## PARTICIPEZ AU CONCOURS

A vos marques!

**superC**  
Choisissez la marque

Notre produit mystère

• 1 MINI-FOURGONNETTE WINDSTAR DE FORD, MODÈLE DE BASE V-6, 3,8 L., AUTOMATIQUE, AIR CLIMATISÉ, RADIO-CASSETTE AM-FM VALEUR DE 25 500 \$

• 1 BON D'ACHAT SUPER C DE 5 000 \$ OFFERT PAR LE SOLEIL/LA PRESSE

• 120 BONS D'ACHAT SUPER C DE 100 \$  
4 BONS D'ACHAT OFFERTS DANS CHAQUE SUCCURSALE SUPER C (1 BON D'ACHAT PAR SEMAINE DURANT 4 SEMAINES)

en collaboration avec

**SAUCES Super C**  
sandwich chauds, barbecue ou poutine bte. 398 ml

3/99\$

en vigueur du 8 au 14 avril 1996

**Comment participer**

Du 25 mars au 20 avril 1996, remplissez le coupon de participation, joignez-y trois preuves d'achat (code CUP ou un fac-similé reproduit à la main, non-reproduit mécaniquement) de produits de marque Super C et répondez à la question-concours. Déposez votre coupon et les trois preuves d'achat (code CUP) dans la boîte prévue à cet usage dans les succursales Super C. Aucun achat requis. Date limite du concours: le samedi 20 avril 1996 à 16 h 59. Participez autant de fois que vous le désirez. Ce concours s'adresse aux personnes de 18 ans et plus. Le tirage se tiendra le 6 mai 1996 à 14h au siège social de Super C au 7475, boulevard Newman à LaSalle.

**POUR PARTICIPER, JOINDRE OBLIGATOIREMENT 3 PREUVES D'ACHAT (code CUP) DE MARQUE SUPER C (telles qu'illustrées)**

SPÉCIMEN

000000000000

SPÉCIMEN

000000000000

SPÉCIMEN

000000000000

PROCEDEZ-VOUS LES PREUVES D'ACHAT SUR LES ÉTIQUETTES DE MARQUE SUPER C

**COUPON DE PARTICIPATION**

NOM: \_\_\_\_\_ PRÉNOM: \_\_\_\_\_ ÂGE: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

VILLE: \_\_\_\_\_ CODE POSTAL: \_\_\_\_\_

PROVINCE: \_\_\_\_\_ TÉLÉPHONE: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

**QUESTION-CONCOURS**

NOMMEZ UN PRODUIT MYSTÈRE DE MARQUE SUPER C DE LA SEMAINE ANNONCÉ DANS LA CIRCULAIRE SUPER C ET DANS L'ÉDITION DE JEUDI DU JOURNAL LA PRESSE OU DU JOURNAL LE SOLEIL.

RÉPONSE: \_\_\_\_\_

LES RÉGLEMENTS DU CONCOURS SONT DISPONIBLES CHEZ SUPER C



## GRANDS FRÈRES ET GRANDES SOEURS

# Une femme au secours de l'organisation

Andréa Boudreault, dont le fils participe à un jumelage depuis quatre ans, est convaincue des bienfaits de l'organisme

LOUIS TREMBLAY  
Le Quotidien

■ **CHICOUTIMI** — Malgré la controverse entourant les accusations d'agression sexuelle contre l'ex-président de l'Association des Grands frères et grandes soeurs Camil Girard, Andréa Boudreault accepte de présider les destinées du mouvement.

Cette femme, dont le fils participe à un jumelage depuis quatre ans, affirme avoir accepté la présidence en toute connaissance de cause parce qu'elle croit au bienfait de cette organisation.

« On ne se cachera pas. On sait qu'il s'est passé des choses et on ne peut l'oublier. Personnellement, je n'aurais pas voulu traverser ce genre d'expérience et les membres du conseil d'administration ont beaucoup de sympathie pour les victimes. Mais doit-on tout

abandonner parce qu'une personne a commis une erreur », interroge Mme Boudreault.

Les membres du conseil d'administration attendent le retour d'un questionnaire envoyé aux membres afin de déterminer s'ils sont prêts à continuer.

Ce qui n'a pas empêché les administrateurs d'entreprendre une réflexion sur des transformations à apporter au fonctionnement de l'association pour

améliorer l'encadrement des grands frères et de leurs protégés.

« Nous allons adopter des stratégies pour que de telles choses ne se produisent plus. Un comité a été formé afin de revoir le processus de sélection des grands frères. Des mesures seront mises de l'avant pour assurer un meilleur suivi des jumelages par des rencontres entre la mère, le grand frère et le petit frère », reprend la nouvelle présidente. Malgré les récents événements, l'association n'a pas suspendu les rencontres régulières entre grands frères et petits frères. Certains jeunes, qui ont eu

connaissance de l'histoire via les médias, ont eu peur de perdre leur grand frère. Dans plusieurs cas, des discussions ont eu lieu entre la mère et le grand frère.

Andréa Boudreault souhaite de tout coeur la survie de l'organisme. Elle affirme que son fils a largement profité de son jumelage et a même constaté des changements significatifs dans son comportement.

« Le besoin est là car il y a de plus en plus de familles monoparentales. Il est important de permettre à un jeune d'avoir un contact avec un adulte. La majorité des gens à qui je parle m'encouragent à poursuivre car ils sont conscients que le mouvement apporte beaucoup à ceux qui en bénéficient », a conclu la présidente.

Le vice-président du conseil, Jacques

Vachon, se chargera quant à lui du comité dont le rôle est d'apporter des

**Le mode de sélection des candidats sera modifié**

modifications au processus de sélection des candidats au jumelage.

Joint hier, il a indiqué que de nouvelles mesures seraient prises dans ce sens assez rapidement et que tout serait en place si les membres décidaient de poursuivre.

Jacques Vachon a travaillé 15 ans dans le mouvement scout. Il sait que la situation actuelle n'est pas la meilleure mais a confiance et croit qu'il est possible de relancer l'association en lui redonnant la crédibilité nécessaire.

**Les rencontres n'ont jamais été suspendues**

bla Parlez bla bla bla bla b  
bla aussi bla bla bla bla  
bla bla longtemps bla b  
bla que bla bla bla bla  
bla bla vous bla bla bla  
bla bla voulez bla bla bl  
bla bla bla pour bla bla  
bla bla seulement bl  
bla bla 50¢ l'appel



**Liberti**

Tous les soirs de la semaine après 18 heures  
et tous les week-ends.

Profitez de cette offre en vous abonnant au forfait Liberti<sup>MC</sup> pour seulement 19,95 \$\* par mois. Ce forfait comprend un téléphone Nokia 101 et le temps d'antenne ne vous coûte que 95 ¢ la minute les jours de semaine avant 18 heures. Contrôlez les coûts et servez-vous de votre Liberti l'esprit en paix!

**Abonnez-vous dès maintenant  
et obtenez un crédit de 100 \$\*\*.**



**Bell Mobilité<sup>MC</sup>**

\*Sous contrat de 18 mois. Frais annuels d'accès au réseau, frais d'activation, taxes, options additionnelles, frais d'interurbain et d'itinérance en sus. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Sous réserve d'approbation de crédit. L'appareil peut différer du modèle illustré. Disponible chez les dépositaires participants jusqu'au 30 avril 1996. \*\*En vigueur pour les forfaits Liberti à 19,95 \$ et 35,95 \$ à l'achat d'un Motorola DPC Plus.

#### CENTRES DE COMMUNICATION PERSONNELLE

##### Québec

Centre Cellulaire Charest  
Tél. : (418) 687-2121

##### Ste-Foy

La CelluBoutique  
Tél. : (418) 650-1000

##### Cellulaire 1

Tél. : (418) 659-3400

#### CENTRES CELLULAIRE PLUS

##### Chicoutimi

Cellulaire Chic enr.  
Tél. : (418) 696-0506

Place du Royaume  
Tél. : (418) 690-9766

##### Québec

Radio d'auto  
de Québec inc.  
Tél. : (418) 871-7776

#### AGENTS AUTORISÉS

##### Beauport

Inter Cellulaire enr.  
Tél. : (418) 660-9909

##### Charlesbourg

Télé-Dynamique inc.  
Tél. : (418) 623-5404

##### Chicoutimi

Communication  
Proplus  
Tél. : (418) 690-9300

##### Lévis

Cell Pro  
(Div. Centre Automod)  
Tél. : (418) 838-2355

##### Québec

Ameublements  
Tanguay inc.  
Tél. : (418) 847-4411

C.B.C.I. Télécom inc.  
Tél. : (418) 626-2773

La Clef de Sol inc.  
Tél. : (418) 627-0840

##### Rivière-du-Loup

La CelluBoutique  
Tél. : (418) 868-8888

##### Robertsonville

Le Pro du C.B. inc.  
Tél. : (418) 338-3440

##### St-Romuald

Novicom 2000  
Tél. : (418) 839-6081



Distribution  
Consommateurs

**FUTURE SHOP**



RadioShack.

**SEARS**

**SPEC**

**STANCO**



# LE MONDE

## Les deux Corée face à face

Pyong Yang ne reconnaît plus la zone de démilitarisation et y envoie brièvement des troupes. Les forces armées en alerte

■ SÉOUL (d'après AFP, AP et Reuter) — Des troupes nord-coréennes sont entrées hier dans le village de Panmunjon, situé dans la zone démilitarisée entre les deux Corée, portant des armes non autorisées, a confirmé hier un porte-parole des forces conjointes américano-sud-coréennes à Séoul.

« Il y a eu un incident dans la zone conjointe de sécurité la nuit dernière et il s'agirait d'exercices de renforcements de l'armée nord-coréenne », a déclaré le porte-parole Jim Coles.

Des incidents similaires se sont produits auparavant, a-t-il dit, sans donner de précisions.

Mais l'incurion nord-coréenne survient au lendemain de la décision de Pyong Yang de ne plus reconnaître la zone de démarcation entre les deux Corée.

Quelque 120 hommes, armés notamment d'un mortier et de 4 mitrailleu-

ses, sont entrés dans la zone démilitarisée vers 18h00 et sont restés deux heures et demie, a indiqué un porte-parole du ministère de la Défense.

Avant même cette incursion, le gouvernement de Séoul était convoqué pour une réunion de crise dès que fut connue la décision des Nord-Coréens, la première de ce type depuis 21 mois.

La tension n'a cessé de monter ces derniers jours entre la Corée du Nord et la Corée du Sud, entraînant hier, pour la première fois depuis 15 ans, la mise au niveau 2 de vigilance des troupes sud-coréennes et américaines.

La dernière fois que le degré deux de vigilance a été instauré remonte à février 1981, quand la Corée du Nord avait déployé des bombardiers Iliouchine 28 près de la zone démilitarisée et multiplié les exercices aériens.

À quelques jours des élections législatives en Corée du Sud de jeudi, et d'une visite dans la région du président américain Clinton, la Corée du Nord a durci le ton.

### ZONE DÉMILITARISÉE

Elle a annoncé jeudi que son armée allait cesser d'observer les obligations définies dans l'accord d'armistice de 1953, établissant sur le 38e parallèle une zone démilitarisée sur la ligne de démarcation entre les deux Corée.

La DMZ est large de 4 km et s'étend sur 242 km, avec, à moins de 50 km de Séoul, les célèbres baraquas de Pan-

munjon, où a été signé l'armistice.

Les troupes américaines avaient combattu à l'époque sous le drapeau des Nations unies et l'armistice a été conclu au nom de l'ONU. Depuis l'année dernière, la Corée du Nord affirme que seule une paix avec les É.-U. peut ramener la stabilité dans la région et ne veut plus de cet accord d'armistice.

Après avoir refusé de continuer à participer à la Commission militaire d'armistice, Pyong Yang a obligé les observateurs de l'ONU polonais et tchèques à abandonner le secteur nord de la DMZ, puis à quitter le pays.

### NON AU DIALOGUE

Les dirigeants du nord, sous la direction de Kim Jong-Il, refusent de reprendre un dialogue intercoréen interrompu par la mort de son père, Kim Il Sung, en juillet 1994.

Après la conclusion, l'an dernier, d'un accord avec les É.-U. sur le gel de son programme nucléaire visant à produire du combustible pour l'arme atomique contre la fourniture de deux réacteurs moins proliférants, Pyong Yang a concentré sa campagne contre cet accord d'armistice.

Le 29 mars, le premier vice-ministre de la Défense, le vice-maréchal Kim Kwang-Jin, qui assume la direction du ministère depuis la mort du ministre au début de l'année, avait estimé que la guerre avec le sud était « inévitable ». Il a affirmé que la DMZ est indéfendable.

Hier, le président du parlement nord-coréen, Yang Hyong Sop, est revenu à la charge. « À cause de la politique du sud, le problème est de savoir quand la guerre éclatera, pas de se demander si elle éclatera », a-t-il dit.

## Paquebot en difficulté



L'évacuation des passagers du paquebot Royal Viking Sun, accidenté en mer Rouge a commencé hier en milieu de journée. 950 personnes, dont 570 touristes, se trouvent à bord du paquebot accidenté. Ils ont été acheminés vers la station balnéaire égyptienne de Charm el-Cheikh. Le Royal Viking Sun, jaugeant 37.845 tonnes, a heurté dans la nuit de jeudi à hier un « objet non identifié » à 14 km de Charm el-Cheikh alors qu'il était en route vers le port jordanien d'Akaba. Il avait réussi à se stabiliser et à jeter l'ancre. Le paquebot, battant pavillon bahaméen, effectuait une croisière autour du monde, qui a débuté à Fort Lauderdale en Floride en janvier et devait prendre fin le 29 avril.

### RÉPRESSION DU HAMAS EN CISJORDANIE

## Les étudiants de Naplouse pardonnent à Yasser Arafat

NAPLOUSE, Cisjordanie (Reuter) — Yasser Arafat et des étudiants affiliés au Hamas sont convenus hier, poignées de main et accolades à l'appui, de tirer un trait sur un raid de la police palestinienne contre un rassemblement de protestation à l'université cisjordanienne d'An Nadjah.

Soucieux de reconquérir l'opinion publique des territoires autonomes, Yasser Arafat s'est rendu à l'université de Naplouse, que des centaines de policiers avaient pris d'assaut samedi dernier en utilisant balles et gaz lacrymogènes pour disperser les étudiants rassemblés à l'appel du mouvement islamiste Hamas.

L'assaut sur l'université est la dernière opération de police en date contre le Hamas depuis que le Mouvement de résistance islamique a revendiqué les attentats qui ont fait 58 morts en Israël entre le 25 février et le 4 mars.

« Nous commettons tous des erreurs, mes frères et mes sœurs, et j'espère que vous oublierez ce qui s'est passé. C'était une erreur et je vous demande de l'oublier », a dit Arafat à des centaines de Palestiniens réunis dans la cour de l'université.

Après son discours, des membres du conseil des étudiants contrôlé par le Hamas sont montés sur le podium pour donner l'accolade au chef de l'OLP en annonçant qu'ils acceptaient

ses excuses. Arafat et eux se sont serrés la main et embrassés.

Le président palestinien, établi à Gaza avec son administration centrale, compte en outre passer deux mois en Cisjordanie à son retour d'une visite en Arabie Saoudite qui débute demain.

Un haut responsable de l'OLP a précisé que M. Arafat cherchait ainsi à désamorcer la tension en Cisjordanie et à faire valoir que ce territoire et la bande de Gaza forment une seule et unique entité géographique. Des habitants de Cisjordanie l'ont accusé de ne pas les prendre en considération.

Le Hamas avait organisé le rassemblement de samedi dernier pour protester contre l'arrestation de centaines d'activistes islamiques. Le propre mouvement d'Arafat, le Fatha, a condamné l'opération de police et ses militants se sont heurtés aux policiers.

### DIALOGUE REFUSÉ

Les brigades Kassam, aile militaire du Hamas, ont par ailleurs repoussé hier une initiative de médiateurs palestiniens pour rétablir un dialogue entre le Hamas et l'Autorité palestinienne.

« Les brigades Kassam rejettent tout dialogue de quelque sorte avec l'Autorité palestinienne d'Arafat tant qu'un certain nombre de conditions n'auront

pas été remplies », dit un tract adressé à une agence de presse internationale.

Des médiateurs palestiniens ont annoncé jeudi qu'ils se rendraient aujourd'hui en Jordanie pour demander aux chefs du Hamas de cesser leurs attentats contre Israël.

Kassam affirme que l'Autorité palestinienne doit, préalablement à un dialogue, cesser toute répression du Hamas et du Jihad islamique, libérer les centaines d'islamistes arrêtés et sanctionner les responsables de la sécurité qui ont dirigé cette répression.

Le chef palestinien est tiraillé entre Israël, qui le presse d'agir pour empêcher de nouveaux attentats qui compromettraient l'avenir du premier ministre Shimon Peres à moins de deux mois des législatives israéliennes, et la montée de colère qu'engendre la répression chez les Palestiniens.

Le bouclage de la Cisjordanie et de Gaza par l'État hébreu empêche plus de 60000 Palestiniens d'y travailler en Israël, ce qui exacerbe leur colère.

« Arafat est entravé par les exigences d'Israël qui veut lui faire endosser la responsabilité des actions du Hamas », estime Ghassan Al Khatib, ancien négociateur palestinien aux pourparlers avec Israël. « Pourquoi devrions-nous payer la note électorale de Peres ? »

## Clinton a «aidé» l'Iran à fournir des armes aux Bosniaques

LOS ANGELES, Californie (d'après AFP, AP et Reuter) — Le président Clinton a donné son accord en 1994 pour l'exécution d'un plan secret destiné à acheminer en Bosnie des armes en provenance d'Iran malgré l'embargo sur les armes voté par l'ONU et que Washington s'était engagé à respecter, selon le *Los Angeles Times* d'hier.

Après des consultations avec le conseiller de Bill Clinton pour les questions de sécurité nationale, Anthony Lake, et le secrétaire adjoint au département d'État Strobe Talbott, deux hauts responsables de la diplomatie américaine, Charles Redman et Peter Galbraith, ont fait part au président croate Franjo Tudjman du feu vert de Washington, selon le quotidien. Ils ont ainsi ouvert, souligne le *Los Angeles Times*, « un nouveau chapitre de la politique américaine en Bosnie-Herzégovine, resté secret jusqu'ici ».

La Maison-Blanche a approuvé « tacitement » l'envoi secret d'armes iraniennes en 1994, confirmait-on hier de source proche de la Maison-Blanche.

« Notre réponse a été, au fond, que nous ne nous prononcerions pas à ce sujet », a rapporté un officiel américain s'exprimant sous le couvert de l'anonymat. Celui-ci se dit incapable d'affirmer que le président Clinton a lui-même approuvé la décision, comme l'écrit le *Los Angeles Times*.

### POLITIQUE AMBIGUË

« Notre politique était que nous étions opposés à l'embargo sur les armes, dont nous nous efforcions d'obtenir la levée multilatérale, mais que nous en respections les termes », a poursuivi le même responsable. « Nous n'avons pas fourni d'armes aux Bosniaques et nous n'avons rien fait pour faciliter des livraisons d'armes

de pays tiers. » Mais, a-t-il souligné, les résolutions de l'ONU « ne demandaient pas que l'on impose de façon active (l'embargo) sur des pays tiers ».

Selon le *Los Angeles Times*, cet arrangement secret qui a permis l'acheminement de milliers de tonnes d'armes légères, de mortiers et d'armes antichars contredit la politique officielle du président américain d'isoler l'Iran comme un pays «terroriste».

Et, selon le *Times*, ce corridor continue de poser des problèmes aux É.-U. dont les soldats au sein de l'OTAN tentent de maintenir une paix fragile. En effet, conformément aux accords de Dayton, les É.-U. ont exigé du gouvernement bosniaque qu'il expulse les conseillers militaires iraniens.

« Les Iraniens étaient là aux heures les plus sombres pour les Bosniaques alors que nous en étions encore à nous frotter les mains », déclare ce haut fonctionnaire du département d'État au journal. « Maintenant, on leur dit : « abandonnez cette personne qui vous a aidé, et faites-vous confiance ». Les Bosniaques ne l'acceptent pas. »

Selon le journal, citant des responsables de l'administration américaine, les livraisons « sur une grande échelle » d'armes en provenance d'Iran destinées à la Bosnie et transitant par la Turquie et la Croatie se sont poursuivies jusqu'en janvier, alors que 20000 soldats américains commençaient à être déployés dans le cadre de la Force multinationale de paix (IFOR).

« L'administration est maintenant confrontée à un net renforcement de l'influence iranienne (en Bosnie) qu'elle a essayé de contenir », écrit le quotidien en soulignant que ces livraisons d'armes ont semé la confusion parmi les fonctionnaires américains qui n'étaient pas dans le secret.

### ARMES CHIMIQUES EN LIBYE

## Washington hostile à l'érection d'une usine

NICOSIE (d'après AFP, AP et Reuter) — Le projet d'une usine libyenne destinée, selon les É.-U., à produire des armes chimiques, est l'occasion pour Washington d'exercer de nouvelles pressions sur Tripoli dans leur contentieux vieux plus de 10 ans.

Dans l'avion qui le ramenait jeudi du Caire, le secrétaire américain à la Défense William Perry a affirmé que son pays n'écarterait pas le recours à la force pour empêcher la construction d'une usine chimique à Tarhounah, à 65 km au sud-est de Tripoli.

« Nous tentons de réunir le plus de renseignements possible sur Tarhounah et transmettons les preuves dont nous disposons à nos amis dans la région », avait auparavant indiqué le département d'État américain.

L'usine de Tarhounah est enfouie sous une montagne.

Cette usine dont les travaux ont été engagés en 1992, selon le département

d'État, pourrait constituer « la plus grande usine chimique souterraine du monde » si Tripoli persiste dans ses projets. Tarhounah pourrait produire, une fois achevée des substances telles que du gaz moutarde ou des agents nerveux.

L'ambassade libyenne au Caire avait démenti fin février l'existence de toute usine d'armes chimiques en Libye et le leader libyen, Mouammar Khadafi qualifiait ce chantier de système d'irrigation, selon le *New York Times*.

À Tripoli on ne signalait, hier, aucune réaction aux propos de M. Perry.

La CIA estime que l'usine de Tarhounah devrait remplacer celle de Rabta au sud de Tripoli incendiée en 1990. Rabta avait fait l'objet dès 1988 d'une campagne américaine contre Tripoli accusé de vouloir fabriquer des armes chimiques, deux ans après le bombardement par des avions américains de plusieurs objectifs en Libye.



T'aimes RIRE

T'aimes la musique.



Gilles Parent

Michel Morin

Pierre-Albert Tremblay

Écoute.

La **Jungle**  
de 6 h à 9 h



**chik**  
**98.9**  
**énergie**

Tous les succès dans une seule radio.



## Le coco de Pâques, symbole d'une fête religieuse, a des origines païennes

Nombre de traditions font de l'oeuf le siège de l'âme où le lieu de naissance de l'univers

PARIS (d'après AFP) — Offrir des oeufs à Pâques est un rite auquel nul ne saurait déroger, croyant ou pas. Cette coutume, qui remonte à l'antiquité, plonge ses racines dans la plus pure tradition païenne.

Il y a longtemps, l'homme était en admiration devant l'oeuf: de sa forme harmonieuse, serait né le monde, selon nombre de civilisations.

Ainsi, une légende du Kalevala, livre sacré des anciens Finlandais, explique que la mère de l'eau, Ilamara, dormait au fond de l'océan sans rivage. Dans son sommeil, elle remua et son genou sortit de l'eau, tel une île. Alors le maître de l'air tomba des cieux vides et déposa un oeuf d'or sur ce genou. Mais à peine effleurée, la déesse frémit et son frémissement brisa la coque.

En se brisant, les morceaux donnèrent naissance au ciel, à la terre, au soleil, à la lune, aux étoiles et aux nuages.

La mythologie hindoue associe l'oeuf au soleil. « Au commencement dans le monde inférieur privé de lumière était un grand oeuf », raconte un poème épique du Mahabharata, la grande saga indienne.

Pour les Sioux, les orages sont enfermés dans les oeufs invisibles d'un petit oiseau nommé « Esprit du tonnerre ».

Les Kabyles partagent avec les Lapons un autre conte selon lequel un ogre aurait placé son âme dans un oeuf, lequel était dans un pigeon, lequel était dans un chameau (l'histoire ne dit pas quels animaux avaient choisi les Lapons), lequel était dans la mer. Le héros du conte se procure l'oeuf, l'écrase entre ses mains et fait mourir l'ogre, sauvant ainsi les hommes.

Il existe de nombreux contes en Europe, dans lesquels l'oeuf est censé contenir l'âme humaine.

Toutes ces légendes n'expliquent pas pourquoi on offre des oeufs à Pâques. On peut penser aux Égyptiens anciens, qui échangeaient rituellement des oeufs, symbole à leurs yeux de fécondité et d'éternité, aux fêtes marquant l'équinoxe de printemps. Et la date des Pâques chrétiennes a justement été fixée en fonction de cet équinoxe.

Au Moyen Âge, la consommation d'oeufs étant interdite pendant le carême, tout comme la viande, il fallait bien écouler le surplus accumulé au cours des 40 jours de vache maigre et faire bombance le jour où Carême prenait fin.

Demain, croyants ou athées attendront avec gourmandise le retour des cloches de Rome, car, tout le monde le sait, ce sont elles qui cachent les oeufs en chocolat dans les jardins.

## Crucifixion à la philippine



REUTERS

Schinichro Kaneko, 28 ans, un Japonais, ne peut retenir un cri de douleur alors qu'on lui enfonce un clou dans la main au moment de sa crucifixion, hier, par des Philippins habillés en Centurions romains. Dix minutes plus tard il descendait de la croix en pleurs sous les rires de dizaines de témoins. 13 autres pénitents se sont aussi fait crucifier, tandis que des dizaines d'autres se flagellaient dans une ambiance de kermesse sous les yeux des touristes. L'Église catholique n'encourage guère ces pratiques destinées à récolter de l'argent pour la petite communauté de riziculteurs de la région. Mais ces rites se maintiennent dans un pays où le culte catholique se mêle à des croyances traditionnelles plus anciennes.

**Natala**  
souliers créés par Natala

Escarpin haut de gamme, de confection soignée. Tout cuir, imprimée floral. Tons de gris et rose. Seulement 145\$  
Sac à main assorti

**leclerc**  
CHAUSSURES

Marchez vers un printemps élégant en portant une chaussure Leclerc

Classique et décontracté  
Escarpin tressé, de cuir fin et souple. En noir et argent. Seulement 120\$

**ÉCONOMISEZ 10%**  
sur ces deux modèles avec présentation du coupon. Valable jusqu'au 30 avril 1990

PLACE LAURIER 658-8089 • SAINT-JOSEPH EST 525-9907 • PLACE FLEUR DE LYS 649-7796

**MAURICE ROY** Geo  
CHEVROLET  
Oldsmobile

**UN PRIX ÇA S'NEGOCIE!**

Boulevard de la Capitale  
(sortie Seigneuriale), Beauport  
Tél.: (418) 666-9900

## UNABOMBER Kaczynski vivait dans un vrai laboratoire

WASHINGTON, (AFP) — Il vivait dans une minuscule cabane isolée du Montana, sans eau ni électricité, mais dans la mesure de Theodore Kaczynski, le présumé « Unabomber » recherché depuis 18 ans par le FBI, les enquêteurs ont découvert un véritable laboratoire, avec tous les documents nécessaires à la fabrication de bombes artisanales.

Selon le témoignage d'un agent du FBI, Donald Sachtleben, qui a participé à la perquisition ayant conduit à l'arrestation du présumé « Unabomber », la cabane en bois, de 3 x 3 1/2 mètres, renfermait « une petite bombe partiellement assemblée, des livres, des outils », et « dix grands classeurs, remplis de pages et de pages d'informations manuscrites et de schémas sur des produits explosifs ».

Le FBI attribue à « Unabomber », l'homme le plus recherché des É.-U., l'envoi de 16 colis piégés dans 8 États des É.-U. en 18 ans, ayant tué 3 personnes et fait 23 blessés.

Les schémas de Kaczynski portaient tant sur les détails de construction de bombes artisanales que sur leur système de mise à feu, ainsi que sur les boîtes pouvant cacher et transporter des matières explosives. Dans ses classeurs, Kaczynski avait également noté à la main, en anglais et en espagnol, les composantes chimiques et les proportions permettant de fabriquer des bombes. Selon un chimiste du FBI, consulté par Donald Sachtleben, les proportions étaient justes.

Sur le sol de la cabane, que Kaczynski avait construite de ses mains et qu'il chauffait au bois l'hiver, les enquêteurs ont également retrouvé des particules d'aluminium, et plusieurs tubes de métal galvanisé, ainsi que des boîtes renfermant des poudres étiquetées comme chlorure de potassium, chlorure de sodium, sucre, zinc, aluminium, plomb et oxyde d'argent.

Theodore Kaczynski avait également stocké fil électrique et piles.

VOX POP

LE PONT DE QUÉBEC  
APPARTIENT MAINTENANT  
AUX AMÉRICAINS  
À QUAND  
LES PLAINES D'ABRAHAM



**CHOIX**

LE NEW ROCK

Ça dérange!

LE TOP 3 DE LA BÊTISE, TOUS LES JOURS À 8 H 08

www.megatoon.com/choi

Boîte vocale : 670-9030



## DOSSIERS

## Club MED

2000 syndiqués et cadres identifiés en surplus depuis 1993

■ QUÉBEC—« Je me suis sentie comme une vieille affaire dont on se débarrasse. Tiens, tu n'es plus bonne toi. À la poubelle ! ».



Claude Beausoleil, président de l'Office des ressources humaines souligne la préoccupation de l'ORH à dénicher un boulot à tout le monde puisqu'un employé en disponibilité continue de toucher son plein salaire provenant des fonds publics.

Le témoignage de cette agente de bureau pourrait être aussi celui des quelque 2000 employés du gouvernement du Québec qui ont été identifiés en surplus dans leur ministère et organisme depuis le 1<sup>er</sup> avril 1993. Être en surplus veut dire que votre ministère n'a plus de sous pour vous payer et que vous serez appelés à transporter vos pénates ailleurs dans l'appareil gouvernemental car votre sécurité d'emploi force l'État à vous replacer. Que l'on soit fonctionnaire, professionnel ou cadre, la mise en disponibilité signifie le rejet.

« Mon monde venait de s'écrouler. J'étais complètement démolie », raconte cette agente d'information qui, après 20 ans de services, se voyait montrer le chemin du Carrefour Transit, mieux connu sous le nom de Club MED (pour Mise En Disponibilité).

« Aussitôt l'annonce de ta mise en disponibilité, tu deviens une personne contaminée dans ton milieu de travail. Des confrères ne te parlent plus. Tout d'un coup, tu t'aperçois que tu ne sers plus à rien. L'orgueil en prend un coup », raconte cette autre professionnelle « abandonnée » par son ministère.

La claie est magistrale aussi pour les cadres, commente André Matte, vice-président exécutif et directeur général de l'Association des cadres supérieurs du gouvernement du Québec, notamment ceux pour qui le *jackpot* de cadre est le symbole de la réussite.

« À la tête d'une équipe depuis plusieurs années, le cadre apprend qu'il ne la dirigera plus et qu'il est fini le temps où il pouvait encore influencer la prise de décision. C'est très difficile à encaisser », note M. Matte en ajoutant que l'association compte maintenant sur deux conseillers pour aider les cadres à retomber sur leurs pattes.

Le coup est dur aussi pour ceux qui ont à vivre le départ d'un collègue, fait remarquer Claude Beausoleil, président de l'Office des ressources humaines (ORH). À tel point que l'Office offre une formation destinée au personnel cadre intitulée *La gestion des survivants*. Déjà, 400 cadres ont suivi des ateliers sur la façon de gérer les départs, d'accueillir les nouveaux venus et de rassurer ceux qui restent.

## ÉTIQUETTE D'INDÉSIRABLE

Ce qui blesse, surtout, le personnel identifié en surplus, c'est l'étiquette d'indésirable, de fauteur de troubles qui leur est accolée. « Une fois en disponibilité, les autres ministères ne veulent rien savoir de toi. Ça paraît quand vient le temps de passer des entrevues. Ils ne veulent surtout pas qu'une personne rejetée par son employeur vienne *bumper* des occasionnels ou des temporaires qu'ils ont développés au fil des ans », témoigne une analyste en informatique qui est passée par là.



Gilbert Leduc

Gosselin et le représentant régional de Québec, Michel Caron. Des personnes qui devaient écopier, compte tenu de leur ancienneté moins élevée, s'en sauvent grâce à des mouvements de personnel « organisés avec le gars des vues ».

Ne niant pas la perception soutenant que de telles entourloupettes ont pu être commises et que des gestionnaires peuvent en arriver à mésestimer les personnes en disponibilité, Claude Beausoleil indique que l'ORH replace le personnel qui est « redéployable ».

« Il est de la responsabilité des ministères et organismes de gérer la personne qui n'est pas redéployable. Les ressources humaines que nous tentons de replacer sont donc redéployables », précise-t-il en soulignant la préoccupation de l'ORH à dénicher un boulot à tout le monde puisqu'un employé en disponibilité continue de toucher son plein salaire provenant des fonds publics.

Pour Denis Blais, président de l'Association des gestionnaires de la fonction publique et parapublique, il ne suffit pas de trouver un poste à tout prix mais un poste qui correspond aux qualifications des individus.

« Je ne pense pas que les sous-ministres et les dirigeants d'organismes gèrent correctement l'argent des contribuables en multipliant le recours aux affectations intérimaires, aux promotions avec concours et aux mutations de gré à gré alors que des cadres sont en attente d'un poste », commente M. Blais qui déplore la trop grande marge de manoeuvre laissée aux ministères et organismes en matière de remplacement du personnel excédentaire.

## MAIS QUI SONT-ILS ?

Un relevé de l'ORH montre que le fonctionnaire mis en disponibilité habite la région de Québec, qu'il est âgé entre 30 et 44 ans et qu'il possède entre dix et 19 ans d'ancienneté dans la fonction publique. Il est intéressant de noter que sur 1140 personnes mises en disponibilité depuis le 1<sup>er</sup> avril 1993 (ce nombre n'inclut pas les cadres) 360 employés comptaient entre 20 et 39 ans d'ancienneté. Depuis trois ans, tous les ministères et or-

ganismes ont été appelés à couper le nombre de leurs employés permanents. Le plus « actif » est le ministère de l'Environnement et de la Faune, avec 179 mises en disponibilité, suivi par la Justice (119), la Sécurité publique (97) et l'Office de la protection du consommateur (79).

Évidemment, tous les corps d'emploi ont été touchés. Certains plus que d'autres. C'est le cas des agents de bureau avec 136 mises en disponibilité. Les agents de recherche et de planification (86), les techniciens en administration (81), les agents de secrétariat (65), les analystes en information et les attachés d'administration (57) ainsi que les agents d'information (52) ont aussi largement contribué.

L'Office des ressources humaines s'enorgueillit de dire qu'elle a réussi à dénicher un poste, régulier ou occasionnel, à plus du quart des 2000 personnes qui ont été identifiées en surplus dans leur ministère avant l'expiration de leur avis de mise en disponibilité de 60 jours.

Parmi ceux qui ont atterri au Carrefour Transit, leur durée de séjour fut en moyenne de sept à huit semaines. Depuis le mois de décembre 1994, les fonctionnaires mis en disponibilité ne sont plus forcés de fréquenter le Carrefour Transit de leur région. Ils peuvent « vivre » leur période de mise en disponibilité au sein de leur ministère. Aux dernières nouvelles, on ne comptait qu'une quinzaine de clients au centre de réaffectation de Québec.

Au cours de l'année 1997, la Commission de la fonction publique du Québec entreprendra une analyse exhaustive du processus de gestion du personnel excédentaire. À cette analyse s'ajoutera une étude approfondie sur le classement des cadres dans le secteur public.

« Après trois ans d'application, il est judicieux d'aller jeter un coup d'oeil sur le cheminement des dossiers de mises en disponibilité. Nous voulons connaître l'avis des gens qui sont passés par ce processus », précise le président de la commission, Michel Paquet, en soulignant que les plaintes déposées à la commission en regard du processus de gestion du personnel en surplus furent rarissimes.



La claie est magistrale aussi pour les cadres, commente André Matte, vice-président exécutif et directeur général de l'Association des cadres supérieurs du gouvernement du Québec.



« Il faut voir les jeux de coulisses qui se trament avant l'annonce des mises en disponibilité », révèle la présidente du syndicat de la fonction publique, Danielle-Maude Gosselin.

## Une nouvelle vague de réductions de postes s'en vient

Le nombre de mises en disponibilité ne sera pas accru, estime l'Office des ressources humaines

■ QUÉBEC—L'annonce, il y a une dizaine de jours, de l'abolition de près de 2000 autres postes dans le secteur public québécois ne devrait pas augmenter le nombre de personnes mises en disponibilité, estime le président de l'Office des ressources humaines (ORH), Claude Beausoleil.



Le bassin est suffisamment large pour replacer les professionnels mis en disponibilité sur des emplois occupés par des temporaires et des occasionnels de moins de trois ans, précise le président du SPGQ, Robert Caron.

« Compte tenu du taux d'attrition qui varie entre 2,5% et 3%, nous nous attendons à accueillir tout près de 600 personnes mises en disponibilité d'ici le 31 mars 1997, soit à peu près le même nombre que celui de l'année qui vient de se terminer », a confié M. Beausoleil au cours d'une entrevue.

Si l'ORH est parvenu, au cours des trois dernières années, à placer près de 65% des employés mis en disponibilité sur des emplois réguliers permanents, notamment sur des postes vacants, des postes occupés par des temporaires (300 d'entre eux ont été mis à pied) et des postes libérés à la suite de démissions, retraits ou décès, la tendance sera difficile à maintenir dans les mois qui viennent, préviennent Claude Beausoleil et Jean Laroche, directeur général de la dotation et des activités régionales à l'ORH.

« Des postes réguliers permanents, il y en a de moins en moins », notent-

ils. « Ça veut dire que la supplantation va se faire plus systématiquement auprès du personnel occasionnel qui est engagé pour remplacer des employés réguliers bénéficiant de congés de maladie ou de maternité ou pour réaliser des mandats spéciaux ».

C'est donc dire que les fonctionnaires en surplus vont davantage se balancer d'une assignation à l'autre. « C'est en quelque sorte le concept de précarité de poste dans un contexte de sécurité d'emploi », résume le président de l'ORH.

Au Syndicat des professionnels du gouvernement du Québec (SPGQ), on surveille attentivement l'allure du processus de supplantation pour ne pas que des permanents viennent tasser les « faux occasionnels », c'est-à-dire ces employés occasionnels qui occupent les mêmes fonctions dans le même ministère depuis trois ans et plus.

Dans ses rangs, le SPGQ compte pas moins de 360 « faux occasionnels » sur un total de 780 occasionnels. « Jusqu'à maintenant, l'opération se déroule bien. Le bassin est suffisamment large pour replacer les professionnels mis en disponibilité sur des emplois occupés par des temporaires et des occasionnels de moins de trois ans », précise le président syndical Robert Caron. Dans la machine gouvernementale québécoise, on compte encore 400 employés temporaires et 10 000 occasionnels.

De l'avis de toutes les personnes interrogées, le recours à la mise en disponibilité pourrait être minimisé si l'État mettait sur les rails de généreux programmes de mise à la retraite des employés les plus âgés. Les postes réguliers laissés vacants par ces départs trouveraient preneurs parmi les employés permanents excédentaires.

« Pourquoi des entreprises et même des gouvernements ont-ils investi des milliards de dollars dans des mesures de départs assistés ? Tout simplement parce qu'il y a une rentabilité évidente au bout de la ligne », affirme André Matte, de l'Association des cadres supérieurs.

G.L.



« Des postes réguliers permanents, il y en a de moins en moins », note Jean Laroche, directeur général de la dotation et des activités régionales à l'ORH. « Ça veut dire que la supplantation va se faire plus systématiquement auprès du personnel occasionnel ».

**De l'avis de toutes les personnes interrogées, le recours à la mise en disponibilité pourrait être minimisé si l'État mettait sur les rails de généreux programmes de mise à la retraite des employés les plus âgés.**



## DOSSIERS

## L'anorexie des capitales

La réduction des appareils gouvernementaux a des conséquences économiques désastreuses pour des régions qui, dans le passé, étaient privilégiées

■ OTTAWA — Longtemps à l'abri des soubresauts économiques qui ont frappé durement d'autres agglomérations du pays dans le passé, la région d'Ottawa-Hull vit maintenant à son tour des temps de vaches maigres.

À un point tel que le sobriquet de « ville dodue » que d'aucuns accolaient à la capitale nationale ne tient plus aujourd'hui. En 1995, par exemple, la région d'Ottawa-Hull a accusé un taux de 9,7 %, soit un taux supérieur à la moyenne nationale (9,6 %) pour la première fois en près de 20 ans.

Cinq ans plus tôt, la région de la capitale nationale jouissait quasiment du plein emploi, le taux de chômage n'atteignant que 5,2 % alors qu'il était de 8,1 % à l'échelle du pays.

La récession du début des années 1990 a certes contribué à faire grimper le nombre de chômeurs. Mais aujourd'hui, les importantes compressions dans la fonction publique fédérale font en sorte que l'économie régionale bat encore sérieusement de l'aile.

Dans le but de remettre de l'ordre dans les finances du gouvernement fédéral, le grand argentier du pays, Paul Martin, a annoncé dans son budget de 1995 l'abolition de 45 000 postes dans la fonction publique à l'échelle du pays.

Le tiers de ces réductions d'effectif, qui s'étaleront sur trois ans, s'abattra sur Ottawa-Hull.

Selon les derniers chiffres disponibles, quelque 15 600 personnes ont quitté la fonction publique jusqu'ici, ce qui a permis de ramener l'effectif de 225 619 à 209 968 employés, soit une baisse de 7 %.

Depuis le début de cette importante vague de compressions, tout le monde dans la région d'Ottawa-Hull, du concessionnaire automobile à l'agent immobilier en passant par les restaurateurs, en ressent les contrecoups.

Et tout le monde s'attend à ce que ces temps difficiles sur le plan économique se poursuivent encore pendant au moins les deux ou trois prochaines années.

Telle est d'ailleurs la dure réalité que risque de vivre aussi la région de Québec dont l'économie nage déjà en plein marasme.

En effet, le gouvernement Bouchard a annoncé la semaine dernière son intention de supprimer 4500 postes dans la fonction publique provinciale au cours des deux prochaines années.

Ces réductions d'effectif font partie des efforts du gouvernement québécois visant à éliminer son déficit d'ici à quatre ans. Il est encore trop tôt pour savoir quelle sera exactement l'ampleur du couperet qui tombera sur la région de Québec.

Mais depuis que le gouvernement a entrepris de diminuer la taille de l'État, 65 % des postes abolis ont été enregistrés dans la grande région de la capitale provinciale.

Entre mars 1993 et avril 1996, l'économie de la région de Québec a ainsi été saignée de 6000 postes, de loin un nombre plus important que ce qu'a perdu la ville de Montréal à ce chapitre.

Dans la région d'Ottawa-Hull, élus municipaux et gens d'affaires des deux côtés de la rivière des Outaouais n'ont pas attendu que les réductions entrent en vigueur avant de réagir.

Avant même que la hache ne tombe, ils ont commencé à se creuser les méninges dans l'espoir d'amoindrir ce coup de masse sur l'économie locale.

Ainsi, la Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais et le Ottawa-Carleton Board of Trade ont mis sur pied un groupe de travail conjoint sur la décroissance et la décentra-

lisation dans la fonction publique peu de temps après l'important exposé économique du ministre des Finances Paul Martin, à l'automne 1994.

De ce groupe de travail est né en avril 1995 l'organisme Opération diversification économique régionale (ODER) dont le mandat est de faciliter la transition des fonctionnaires qui souhaitent faire le saut dans le secteur privé ou fonder leur propre entreprise.

ODER, qui a obtenu une subvention de 2,25 millions \$ sur trois ans du gouvernement fédéral, emploie une dizaine de personnes à temps plein.

Déjà quelques initiatives ont vu le jour. Entre autres choses, cinq groupes de travail (emploi, privatisation, formation, entrepreneurship et information) composés de représentants de quelque 80 entreprises de la région ont été créés.

Ces groupes se réunissent au moins une fois par mois afin de faire le point sur l'évolution des compressions et l'intégration des fonctionnaires au secteur privé, a expliqué Marcel Parent, président de la Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais.

Un autre projet en marche permettra à des fonctionnaires ayant perdu leur emploi d'acquiescer de l'expérience dans le secteur privé chez certaines entreprises qui ont décidé d'ouvrir leurs portes à cette fin.

Aux yeux de M. Parent, ce projet est d'autant plus important qu'il permettra de retenir dans la région d'anciens fonctionnaires ayant des compétences recherchées.

« Il y a des ressources intéressantes au sein de la fonction publique qui peuvent être utilisées dans le secteur privé. Ce genre de programme permettra aussi aux fonctionnaires de savoir quelle formation ils ont besoin pour obtenir un emploi », soutient-il.

Depuis que le gouvernement fédéral a commencé à réduire son effectif, l'Outaouais n'a d'ailleurs que deux mots en tête: diversification économique.

Mais les édiles et les gens d'affaires se sont vite aperçus que ce ne serait pas une tâche facile. D'autant que la Société de diversification économique de l'Outaouais, à laquelle le gouvernement québécois s'est engagé à accorder une subvention de 15 millions \$ sur cinq ans, tarde à prendre véritablement son envol.

Ils se réjouissent toutefois à l'unisson que Loto-Québec ait décidé de construire un troisième casino à Hull. Ce projet a permis de donner un nouveau souffle au secteur de la construction, qui tournait depuis quelque temps au ralenti.

En outre, 1100 nouveaux emplois à temps plein ont été créés, dont 90 % ont été accordés à des gens de la région de la capitale.

« N'eût été du casino qui vient d'ouvrir, cela aurait été plus morose que ça l'est en ce moment. Mais il est évident qu'il faut diversifier notre économie », affirme le maire suppléant de Hull, Claude Bonhomme.

Aujourd'hui, l'économie de l'Outaouais est plus dépendante du gouvernement fédéral que celle d'Ottawa-Carleton. Un emploi sur quatre dans l'Outaouais dépend de l'État fédéral tandis que le ratio atteint un sur cinq de l'autre côté de la rivière.

L'Outaouais cherche à diversifier son économie en attirant des compagnies de haute technologie, un virage qu'a entrepris il y a quelques années Ottawa-Carleton.

Ce virage lui rapporte d'ailleurs très gros aujourd'hui: quelque 600 entreprises oeuvrant dans le domaine de la haute technologie ont pignon sur rue dans Ottawa-Carleton, donnant ainsi de l'emploi à 42 000 personnes.

« Les gens croient que la région de la capitale nationale dépend totalement du gouvernement fédéral, mais ce n'est plus le cas aujourd'hui. Nous sommes devenus le plus grand centre de haute technologie du Canada », affirme Willy Bagnell, président du Ottawa-Carleton Board of Trade.

L'industrie touristique demeure toutefois le plus important créneau économique, générant à elle seule quelque 50 000 emplois.

« Nous sommes encore chanceux, car nous avons au moins deux secteurs en effervescence, celui de la haute technologie et celui du tourisme », ajoute Marcel Parent.

## TAUX DE CHÔMAGE

15 ANS ET PLUS	1990	1991	1992	1993	1994	1995
Canada	8,1	10,4	11,3	11,3	10,4	9,6
Québec	7,6	9,5	11,4	11,2	11,3	10,3
Ottawa-Hull	5,2	6,9	8,3	7,8	7,6	9,7

Source: Enquête sur la population active, Statistique Canada

INFOGRAPHIE LE SOLEIL

Au fil des ans, la région d'Ottawa-Hull a donc progressivement réduit sa dépendance à l'égard du gouvernement fédéral comme source d'emplois. En 1981, 27 % de la population active travaillait dans les services gouvernementaux. Cette proportion est descendue à 21 % aujourd'hui.

Dans le cas de la région de Québec, cette proportion est demeurée relativement stable entre 1981 et 1991, passant de 18,6 % à 16 %.

À Ottawa-Hull, il se trouve peu de personnes, hormis les syndicats, à remettre en cause les compressions dans la fonction publique. Il s'agit d'une mesure nécessaire pour remettre le gouvernement fédéral à flot, estiment-ils.

Toutefois, ils sont nombreux à dénoncer la lenteur du gouvernement Chrétien à appliquer les compressions.

« Nous savons que les compressions dans la fonction publique étaient nécessaires afin de permettre au gouvernement fédéral d'équilibrer son budget. Mais la lenteur du gouvernement à réduire les effectifs a miné la confiance des consommateurs. C'est la pire



Paul Martin a annoncé dans son budget de 1995 l'abolition de 45 000 postes dans la fonction publique à l'échelle du pays, le tiers de ces réductions d'effectif, qui s'étaleront sur trois ans, s'abattra sur Ottawa-Hull augmentant le mécontentement.

des choses qui pouvaient arriver », affirme Willy Bagnell.

Même son de cloche du côté du maire d'Ottawa, Jacquelin Holzman, qui a elle-même dû réduire l'effectif de la fonction publique municipale au cours des deux dernières années.

« J'ai toujours dit au gouvernement fédéral de couper rapidement ce qu'il avait à couper tout en étant équitable. Mais il n'a pas encore fait la moitié de ce qu'il avait annoncé dans son budget de 1995. Tout le monde connaît quelqu'un qui pourrait être touché par ces mesures de réductions. Cela a un effet dévastateur sur l'économie », soutient le premier magistrat.

À Ottawa-Hull, il se trouve peu de personnes, hormis les syndicats, à remettre en cause les compressions dans la fonction publique





# OPINIONS

## LE QUOTIDIEN DE LA CAPITALE

Président du conseil d'administration PIERRE DES MARAIS II

Président et Éditeur GILBERT LACASSE

Rédacteur en chef GILBERT LAVOIE

Directeur de l'édition J.-JACQUES SAMSON

Directeur de l'information ANDRÉ FORGUES

### ÉDITORIAL

## L'assiette au beurre

**L**es gouvernements doivent légiférer et réglementer pour se discipliner. Ils en sont rendus à devoir se protéger de leur propre turpitude comme des joueurs compulsifs demandant qu'on leur interdise l'entrée aux portes des casinos.

C'est le sens des lois pour empêcher les dépassements budgétaires et des mesures qui seront bientôt prises pour freiner le cumul des revenus provenant de fonds publics, la deuxième assiette. Pas étonnant que la cote de confiance des élus dans l'opinion publique ne soit qu'à 15 %, selon un récent sondage CROP réalisé pour le Conseil du patronat.



J.-Jacques Samson

Environ 1000 anciens députés et ministres, hauts fonctionnaires, policiers et autres retraités touchent actuellement à la fois un revenu de retraite et un salaire après avoir repris du service. C'est dans ce lot que se retrouvent les cas d'exagérations les plus choquantes.

Au total, 6000 personnes reçoivent à la fois une rente de retraite provenant de

l'un des régimes du secteur public et un revenu d'emploi dans les secteurs public et privé mais la moyenne de ces revenus ne s'élevait qu'à 10 500 \$. Il était évident que la mobilisation de l'opinion publique ces derniers mois concernait les nominations partisans à des postes de direction auxquels sont attachés une rémunération élevée et des avantages hors du commun. L'objectif n'a jamais été d'interdire à un humble retraité de l'État d'effectuer de menus travaux contre rémunération, comme peut le faire tout retraité d'une entreprise du secteur privé. Ni d'empêcher un travailleur du secteur public touchant un modeste revenu d'occuper un autre poste, à temps partiel, pour « arrondir ses fins de mois ». Ils sont 8000 dans une situation semblable.

Comment voir là une véritable avenue de création d'emplois ? On ne réussirait dans de très nombreux cas qu'à niveler la pauvreté.

Il faudra se concentrer sur les bonnes cibles. Le débat sur cette question a pris une acuité particulière quand le premier ministre Lucien Bouchard a fait part de sa décision de toucher à la fois sa pension de député à la Chambre des communes et son salaire de premier ministre. Il s'est toutefois ravisé par la suite. Les médias avaient aussi soulevé les exemples de recteurs d'universités, de directeurs de police, de députés qui profitaient d'un cumul de revenus provenant des fonds publics. Les recommandations du comité qu'a étudié le sujet, si elles sont adoptées et copiées par tous les paliers de gouvernement, ce qui est indispensable, limiteront l'épidémie qui se répandait depuis quelques années principalement chez les hauts fonctionnaires, les policiers et les militaires.

Ces groupes jouissent de régimes de retraite nettement plus avantageux que la moyenne de ceux du secteur privé et la part de l'employeur dans ces régimes est payée par les taxes de contribuables qui ne profitent pas des mêmes privilèges. Il devient indécent de rémunérer en plus ces personnes à même les fonds publics. Si leurs compétences sont à ce point reconnues et indiscutables, rien ne les empêchera par ailleurs d'entreprendre une seconde carrière dans le secteur privé.

Mais aucune loi ou réglementation n'interdira malheureusement à un gouvernement de continuer à nommer ses amis dans les délégations du Québec à l'étranger ou à la tête d'une société d'État ou d'une régie.

**À quand une loi pour interdire le favoritisme ?**

## SORTIR DE L'HIVER!



### CHRONIQUE POLITIQUE

## Le bouquet



Michel David

**Le français est encore loin d'être la langue « normale et habituelle » de la vie publique**

« **I**l faut vraiment être colonisé pour trouver ça normal. Il faut avoir une longue habitude de la soumission, de la renonciation à sa propre personne pour accepter une chose comme celle-là », disait Camille Laurin en mai 1993.

La chose en question était le projet de loi 86, que Claude Ryan venait de présenter à l'Assemblée nationale. Seize ans après l'adoption de la loi 101, le gouvernement Bourassa avait décidé de rétablir le bilinguisme dans l'affichage commercial. Tout ce que le Québec comptait de nationalistes s'appretait à monter aux barricades.

« Une tragédie, une catastrophe, un désastre... » Le docteur Laurin ne trouvait pas de mot assez fort pour traduire son indignation et il invitait la population à descendre dans la rue pour empêcher l'irréparable.

Il est vite apparu que les Québécois ne partageaient pas ce point de vue apocalyptique, mais le « doc » n'en démordait pas : la loi 86 allait marquer le « début de l'effondrement ».

Avant cet épisode en mémoire, il était difficile de ne pas sourire, mercredi, en entendant son fervent plaidoyer en faveur du maintien des dispositions de la loi 86, dont le programme officiel du PQ prévoit pourtant l'abolition.

La présence du « père de la loi 101 » visait évidemment à cautionner le « bouquet de mesures » proposé par la ministre Louise Beaudoin et il a joué son rôle à fond.

Sans que personne ne lui pose de question, il s'est emparé du micro pour souligner le « progrès remarquable » qui a été accompli, que ce soit à l'école, au travail ou dans l'affichage.

Il est indéniable que la situation du français s'est beaucoup améliorée depuis l'adoption de la loi 101, mais on pouvait certainement le constater il y a trois ans, quand le docteur Laurin appelait le peuple à la révolte.

Ce n'est quand même pas le retour au bilinguisme et l'abolition de la commission de protection de la langue français-

se qui ont permis ce soudain épanouissement ! De deux choses l'une : ou bien le doc disait n'importe quoi en 1993, ou bien il le fait maintenant.

Même en admettant que la première version du rapport du comité interministériel sur la situation du français au Québec était inutilement alarmiste, la deuxième version n'en conclut pas moins que le français est encore loin d'être la langue « normale et habituelle » de la vie publique.

On a eu beau arrondir les angles, le même constat d'une minorisation « inéluctable » des francophones sur l'île de Montréal demeure et rien n'assure que le bouquet de M<sup>me</sup> Beaudoin suffira à assurer l'intégration des allophones.

La création de commissions scolaires linguistiques est-elle vraiment la panacée ? La politologue Josée Legault, coauteur du premier rapport, se demande si l'arrivée d'allophones naturellement attirés par l'anglais, qui sont présentement inscrits au secteur protestant, ne contribuera pas au contraire à affaiblir encore l'école française.

Politiquement, la décision de n'apporter aucune modification à la loi 101 est sans doute la plus sage. En tout cas, elle s'inscrit parfaitement dans ce climat de réconciliation que s'applique à créer le premier ministre Bouchard.

Le plus important est cependant de savoir si les mesures proposées, dont plusieurs s'apparentent à des vœux pieux,

correspondent à la situation objective du français à Montréal.

Ce ne sera certainement pas l'avis des militants péquistes de la métropole, dont il est facile d'imaginer la colère. En janvier, on leur avait promis qu'un conseil national spécial, prévu pour les 27 et 28 avril, examinerait la question.

En dévoilant ses intentions dès maintenant, le gouvernement annonce qu'il s'agira d'un exercice de pure forme. M. Bouchard vient bel et bien de déchirer un chapitre entier — et non le moindre — du programme du PQ sans consulter ses membres.

En fait, personne ne devrait être vraiment étonné. Au moment où le doc Laurin et tous les témoins nationalistes criaient au meurtre, en 1993, le chef du Bloc québécois prônait déjà le retour à l'affichage bilingue.

« Le discours nationaliste a besoin de plus d'ouverture, de flexibilité et d'oxygène », disait-il. Jacques Parizeau n'en revenait pas. « Tout ce que je peux dire, c'est que je suis assez surpris », avait-il commenté. C'est ce qu'on appelle un euphémisme.

Au bunker, on estime que la popularité personnelle du chef est telle que la situation sera gérable. Quelques zélotes vont piquer une crise, peut-être même s'en trouvera-t-il pour déchirer leur carte de parti. En bout de ligne, l'image de modération que veut projeter M. Bouchard s'en trouvera renforcée.

Le calcul est sans doute exact. Dans l'état actuel des choses, on imagine mal une révolte au sein du PQ. Les sondages sont bons, l'opposition est au plancher et, surtout, les militants péquistes ne se sont jamais sentis aussi près de réaliser leur rêve. Et puis, dans un Québec souverain, la protection du français devrait quand même être plus facile.

Le danger, c'est qu'à force de le voir piétiner continuellement ce qu'ils avaient toujours considéré comme tabou, les militants péquistes commencent à douter des véritables intentions de leur chef, comme ils avaient fini par douter de celles de René Lévesque. Là ce serait vraiment le bouquet !

### CARREFOUR DES LECTEURS

#### Qui profite de la situation ?

Je viens de terminer la lecture des rapports Bouchard et Fortin sur la réforme de l'aide sociale. Les recommandations du premier, même si je suis en majeure partie d'accord avec celles-ci, tiennent quelque peu de l'idéalisme et d'un optimisme auxquels j'ai de la peine à adhérer. Elles seraient efficaces à long terme mais coûteuses à court terme, donc très peu rentables en terme de votes, et n'auraient pas d'incidence positive sur la popularité du gouvernement en place ; au contraire, plusieurs verraient rouge ! En ce qui concerne le rapport Fortin, ses recommandations tiennent avant tout compte des contraintes

financières auxquelles doit faire face le gouvernement ainsi que de la conjoncture économique. Il reflète donc une conscience d'urgence d'assainissement des finances publiques, tout en reconnaissant qu'« il ne sert pas à grand-chose de mieux préparer les chômeurs pour occuper des emplois et d'augmenter leur intérêt à le faire, s'il n'y a pas plus d'emplois disponibles au bout du tunnel » (résumé du rapport Fortin, p. 37). Je sais que M. Fortin considère la formation comme un outil de lutte au chômage et je suis de son avis sur ce point. Toutefois, « même s'ils ont complété des études collégiales ou universitaires, plus de 50 000 Québécois vivent de l'aide sociale » (LE SOLEIL, 10 février 1996) et plusieurs autres occupent des emplois précaires, sans rap-

port avec leur formation et mal rémunérés. Ils conviendrait donc d'éviter de considérer l'éducation comme une panacée aux maux actuels et songer à s'en prendre à certains parasites comme l'évasion fiscale. L'identification et la résolution de nos problèmes seraient facilitées si on se posait la question : « Qui profite réellement de la situation ? »  
Jean Duval  
Charlesbourg

#### L'urgence de réagir

La demande faite par l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec (OIIQ) de cesser la formation collégiale en soins infirmiers oblige les membres de cet ordre professionnel à réagir. Laisser croire à la population que le niveau de compétence requis pour

la pratique infirmière émerge uniquement de la formation universitaire est scandaleux. Une étude commandée par l'OIIQ démontre selon eux qu'il y a urgence à agir et non à démolir. L'OIIQ prétend que la transformation du réseau de la santé demande des infirmières mieux formées. Incroyable ! Comme si la formation initiale de toutes les professions devait être remise en question. Il s'agit plutôt d'une adaptation des fonctions de travail pour tous les professionnels de la santé. En prétendant que les infirmières formées à l'université sont plus aptes à l'emploi que celles formées au collégial, on ne tient pas compte du fait que plusieurs infirmières inscrites à l'université sont déjà à l'emploi depuis de nombreuses années. Elles s'inscrivent par intérêt et pour acquérir une certification qui aug-

mentera leur rémunération et non parce qu'elles se sentent incompétentes dans l'exercice de leur profession. La formation universitaire à l'urgence d'assurer la complémentarité de la formation collégiale, cela dans le but d'arrêter ses choix là où sont les véritables problèmes.  
Lise Ruelland  
infirmière de formation collégiale  
Charlesbourg

**VOUS POUVEZ FAIRE PARVENIR vos lettres à l'adresse suivante :**  
Carrefour des lecteurs,  
Journal LE SOLEIL,  
925, chemin Saint-Louis, c.p. 1547,  
Succ. Terminus Québec, Québec, G1K 7J6  
Ces missives devront être courtes et accompagnées du nom, de l'adresse et du numéro de téléphone de leur signataire. Nous nous réservons le droit d'éditer et d'abréger ces lettres au besoin.



# Solde de la fin de semaine de Pâques

• EN PLUS DE NOS BAS PRIX DE TOUS LES JOURS

**Nous battons tous les prix!**  
Annoncés par les autres distributeurs agréés canadiens...

**AVANT L'ACHAT ET APRÈS L'ACHAT**

DÉTAILS EN MAGASIN.

## Ordinateurs

### NEC

ORDINATEUR AVEC PROCESSEUR PENTIUM 75MHZ

**2899<sup>99</sup>** SOLDE

75 MHZ	8Mo	1,08Go	4X	MPEG	28,8
PROCESSEUR	RAM	DISQUE DUR	CD-ROM	CARTE VIDEO	TÉL./MODEM

## Ensemble de la semaine

### Packard Bell

VITESSE INCROYABLE À UN PRIX FANTASTIQUE

**4299<sup>99</sup>** SOLDE

166MHZ	16Mo	1,6Go	6X	MPEG-1	28,8
PROCESSEUR	RAM	HARD DRIVE	CD-ROM	CARTE VIDEO	TÉL./MODEM

### IBM

PORTATIF D'UNE GRANDE VALEUR

PROCESSEUR DX4/75  
• RAM de 8 Mo ;  
• DD de 540 Mo ;  
• fente PCMCIA TYPE III.

ÉCRAN DE 10,4" EN COULEUR ACTIVE



**2799<sup>99</sup>** SOLDE

## Macintosh

### Apple Macintosh

Powerbook 190

LE POWERBOOK® LE PLUS ABORDABLE  
• Processeur de 66MHz 68LC040 ;  
• DD de 500 Mo ;  
• fente PCMCIA ;  
• écran demi-ton 9,4" ;  
• Claris Works inclus ;  
• extensible à un Power PC.



**1699<sup>99</sup>**

## BLOC-NOTES ET MODEMS EN FOLIE

**ACHETEZ UN BLOC-NOTES ET RECEVEZ UN TÉL./MODEM X-JACK® 14,4 GRATUITEMENT!**  
(VALEUR DE 100\$)



## OPTION

**0% D'INTÉRÊT SUR TOUT**  
S.A.C.

**QUAND VOUS ACHETEZ N'IMPORTE QUELLE IMPRIMANTE LASER RECEVEZ 1000 FEUILLES DE PAPIER LASER GRATUITEMENT**  
58545001

## Apple Macintosh

Powerbook

190CS AVEC ÉCRAN COULEUR

• Processeur de 66 MHz 68LC040 ;  
• DD 500 Mo ;  
• fente PCMCIA ;  
• écran Dual scan de 10,4" en couleurs ;  
• Claris Works inclus ;  
• extensible à un Power PC.



**2399<sup>99</sup>**

Apple 2400 IMPRIMANTE COULEUR

• Couleur éblouissante 360 x 360 F ;  
• 720 X 360 PPP en noir ;  
• jusqu'à 5 pages/minute ;  
• alimenteur 100 feuilles intégré ;  
• encre noir de haute performance ;  
• 2 ans de garantie.



**347<sup>99</sup>**

## Imprimantes

### Canon IMPRIMANTE 210EX COULEUR

• 720x360 PPP en noir ;  
• couleur éclatante à 360x360 PPP ;  
• cartouche couleur incluse.



**309<sup>99</sup>**

DESKJET 600C  
• Impression en couleurs éclatantes ;  
• résolution 600x300 ;  
• opération à une touche.



**349<sup>99</sup>**

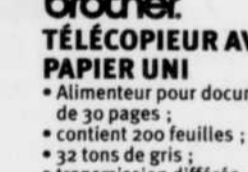
## Logiciels et livres

PRINTSHOP  
• Fabriquez vos propres cartes de souhaits, calendriers, banderoles facilement.



**66<sup>99</sup>** SOLDE

DESCENT II  
• Si vous êtes effrayés du noir vous avez raison de l'être!  
• Nouvelles caractéristiques et effets spéciaux.



**229<sup>99</sup>** SOLDE

brother TÉLÉCOPIEUR AVEC PAPIER UNI  
• Alimenteur pour documents de 30 pages ;  
• contient 200 feuilles ;  
• 32 tons de gris ;  
• transmission différée ;  
• fonction antiroflement.



**579<sup>99</sup>** SOLDE

OKIDATA IMPRIMANTE PUISSANTE 01600E  
• 600 PPP pour une qualité supérieure des textes et des graphiques.



**534<sup>99</sup>** SOLDE

brother IMPRIMANTE LASER HL660  
• RAM 2 Mo, 6 pages à la minute.



**699<sup>99</sup>** SOLDE

WARCRAFT 2  
• Le jeu de l'année ;  
• action incroyable.



**497<sup>99</sup>** SOLDE

brother TÉLÉCOPIEUR AVEC COUPE-PAPIER  
• Alimentation de 15 pages ;  
• 164 pieds de papier.



**349<sup>99</sup>**

Panasonic TÉLÉCOPIEUR KX-F700  
• Avec répondeur numérique ;  
• coupe-papier automatique ;  
• 64 tons de gris pour une image supérieure.



**494<sup>99</sup>**

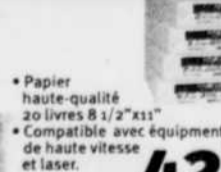
Canon CARACTÉRISTIQUES DE POINTE  
• Qualité d'impression Laser 360ppp



**689<sup>99</sup>** SOLDE

## Accessoires

PAPIER POUR PHOTOCOPIEUR XÉROGRAPHIQUE



**42<sup>99</sup>**

YAMAHA HAUT-PARLEUR MULTI-MÉDIA  
• Modèle de haute qualité ;  
• 10 watts par canal ;  
• amplification des graves ;  
• nouvelle technologie.



**79<sup>99</sup>**

Canon CARTOUCHE BJ  
• Cartouche Canon pour imprimante à jet d'encre ;  
• BC-02 pour BJ-200 et Stylewriter II.



**27<sup>99</sup>**

CASIO, B.O.S.S. AGENDA PUISSANT SF-5300  
• Calendrier, horaire, sonnerie, mémo.



**97<sup>99</sup>**

SANYO SANS FIL 10 CANAUX  
• Code sécuritaire numérique ;  
• Pile de réserve améliorée ;  
• Mémoire 10 numéros ;  
• Recherche de personne 1 voie.



**89<sup>99</sup>**

LOGICODE TÉLÉC./MODEM 28,8 INTERNE  
• Logiciel de communication à l'état de la technique ;  
• fabriqué aux États-Unis.



**169<sup>99</sup>** SOLDE

GRAVIS MANETTE DE JEUX POUR PC  
• Poignée amovible, programmation des touches et plus!



**217<sup>99</sup>** SOLDE

CONNECTIX QUICKCAM™ POUR WINDOWS  
• La première caméra vidéo numérique à prix abordable pour Windows ;  
• facile à utiliser.



**149<sup>99</sup>**

SHARP AGENDA NUMÉRIQUE 128K  
• Écran 20" x 4" ;  
• Gestion de temps ;  
• Téléphone.



**117<sup>99</sup>**

ZOOM MODEM INTERNE 28,8  
• Conçu pour la communication sans erreur à haute vitesse ;  
• Standard V.34 bis.



**189<sup>99</sup>**

MEGACOR COMPATIBILITÉ PCMCIA  
• Correction d'erreurs V.42 ;  
• Garantie de 5 ans.



**99<sup>99</sup>** SOLDE

ENSEMBLE POUR DD IDE  
• 2,0 Go ;  
• augmenter la capacité de stockage de votre ordinateur.



**499<sup>99</sup>**

\*Sur approbation du bureau de crédit. \*\*L'intérêt calculé tous les mois est éliminé à la remise du paiement mensuel minimal (si requis) et le solde doit être remboursé à la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt. \*\*\*Les frais administratifs (29,95 \$ pour 6 mois, 44,95 \$ pour 12 mois) jumelés à l'intérêt affecteront le taux de pourcentage annuel (TPA). Exemple de l'option 12 mois sans intérêt (taxes incluses): Si les mensualités minimales totalisant 611,14 \$ pour un achat de 1 500 \$ ou 814,85 \$ pour un achat de 2 000 \$ sont versées et le solde est remboursé dans les 12 mois suivant l'achat, l'intérêt est éliminé et les frais administratifs de 44,95 \$ forment un TPA de 3,00 % (coût total à 1 544,95 \$) pour un achat de 1 500 \$ ou 2,25 % (coût total à 2 044,95 \$) pour un achat de 2 000 \$. Si vous décidez de prolonger le financement sur 12 mois additionnels et que les mensualités minimales totalisant 1 291,34 \$ pour un achat de 1 500 \$ ou 1 572,48 \$ pour un achat de 2 000 \$ sont versées et le solde est remboursé dans les 24 mois suivant l'achat, l'intérêt (calculé à compter de la date d'achat) et les frais administratifs totalisent 634,65 \$ (coût total: 2 134,65 \$) et le TPA équivaut à 26,91 % pour un achat de 1 500 \$ ou 831,22 \$ (coût total: 2 831,22 \$) et le TPA équivaut à 26,43 % pour un achat de 2 000 \$. Maximum de 30 jours sans intérêt pour les compagnies. Emplètes personnelles seulement. Pas de détaillants. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. \*Détails en magasin. \*\*Diffère de l'illustration. \* Les articles étiquetés «SOLDE» sont offerts à prix réduits. Les autres articles sont à nos bas prix garantis de tous les jours. Certains articles ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. En raison de l'heure de tombée de la nuit, il est possible que certains articles soient offerts à prix plus bas en magasin.

# FUTURE SHOP

SUPER CENTRE DE L'ÉLECTRONIQUE

Ordinateurs • Électroménagers  
Vidéo • Audio • Disques Compacts



HEURES D'OUVERTURE:  
LUNDI ET MARDI 9h à 18h  
MERCREDI AU VENDREDI 9h à 21h  
SAMEDI 9h à 17h  
DIMANCHE 12h à 17h

**STE.-FOY**  
2700, BOUL. LAURIER  
650-1999